



第七十二届会议

议程项目 67、135 和 136

人权理事会的报告

2016-2017 两年期方案预算

2018-2019 两年期拟议方案预算

人权理事会第三十四、三十五和三十六届会议以及第二十六届特别会议通过的决议和决定引起的订正估计数

秘书长的报告*

目录

	页次
摘要	7
一. 导言	8
二. 与人权理事会通过的决议和决定有关的所需追加资源	10
A. 第三十四届会议	10
第 34/1 号决议	
促进斯里兰卡国内的和解、问责与人权	10
第 34/3 号决议	
国家的外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权， 尤其是经济、社会、文化权利的影响问题独立专家的任务	11
第 34/5 号决议	
人权维护者处境问题特别报告员的任务	13

* 本报告提交日期考虑到需要反映理事会所有常会的所有口头陈述，包括 2017 年 9 月 10 日至 29 日在日内瓦举行的最新会议。



第 34/6 号决议 少数群体问题特别报告员的任务	13
第 34/7 号决议 数字时代的隐私权	14
第 34/9 号决议 适足生活水准权所含适足住房权以及在此方面不受歧视的权利.....	15
第 34/14 号决议 工作权	16
第 34/15 号决议 出生登记和人人 anywhere 被承认在法律前的人格的权利.....	17
第 34/16 号决议 儿童权利：在执行《2030 年可持续发展议程》的过程中保护儿童权利.....	18
第 34/17 号决议 促进和保护人权的区域安排	20
第 34/18 号决议 意见和表达自由：促进和保护意见和表达自由权问题特别报告员的任务.....	21
第 34/19 号决议 酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚：特别报告员的任务.....	22
第 34/20 号决议 人权与环境	23
第 34/21 号决议 移民人权：移民人权问题特别报告员的任务	25
第 34/22 号决议 缅甸人权状况	25
第 34/23 号决议 伊朗伊斯兰共和国的人权状况	29
第 34/24 号决议 朝鲜民主主义人民共和国人权状况	30
第 34/25 号决议 南苏丹的人权状况	34
第 34/26 号决议 阿拉伯叙利亚共和国的人权状况	37

第 34/32 号决议	
打击基于宗教或信仰原因对他人不容忍、进行丑化和污辱及歧视的行为以及煽动暴力和暴力侵害他人的行为.....	40
第 34/34 号决议	
有效落实《德班宣言和行动纲领》政府间工作组的任务.....	41
第 34/35 号决议	
当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为问题特别报告员的任务	41
第 34/38 号决议	
开展技术援助和能力建设以改善利比亚的人权状况.....	42
第 34/39 号决议	
向马里提供人权领域的技术援助和能力建设	43
第 34/40 号决议	
推进支助最不发达国家和小岛屿发展中国家参与人权理事会工作的自愿技术援助信托基金	44
第 34/41 号决议	
人权、民主和法治	45
PRST 34/1 号主席声明	
海地的人权状况	46
B. 第三十五届会议.....	47
第 35/1 号决议	
《世界人权宣言》七十周年和《维也纳宣言和行动纲领》二十五周年.....	47
第 35/2 号决议	
受教育权：人权理事会第 8/4 号决议的后续行动	48
第 35/3 号决议	
人权与国际团结	49
第 35/4 号决议	
增进享有和平的权利	50
第 35/5 号决议	
贩运人口特别是贩运妇女和儿童问题特别报告员.....	51
第 35/6 号决议	
残疾人权利问题特别报告员	52
第 35/7 号决议	
工商业与人权：人权与跨国公司和其他工商企业问题工作组的报告.....	54

第 35/9 号决议 消除对麻风病患者及其家人的歧视	56
第 35/10 号决议 加快努力消除暴力侵害妇女行为：吸收男子和男童参与 防止和应对暴力侵害所有妇女和女童行为	58
第 35/11 号决议 法官和律师独立性问题特别报告员的任务	59
第 35/13 号决议 保护家庭：家庭在支持保护和促进老年人人权方面的作用.....	60
第 35/14 号决议 青年与人权	61
第 35/15 号决议 法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员的任务.....	62
第 35/16 号决议 人道主义危机背景下的童婚、早婚和强迫婚姻问题.....	63
第 35/17 号决议 保护移民的人权：安全、有序和正常移民全球契约.....	64
第 35/19 号决议 赤贫和人权	65
第 35/20 号决议 人权与气候变化	66
第 35/23 号决议 在执行《2030 年可持续发展议程》过程中实现人人享有 能达到的最高标准身心健康的权利	68
第 35/25 号决议 腐败对享受人权的不良影响	69
第 35/27 号决议 白俄罗斯的人权状况	70
第 35/29 号决议 议会对人权理事会工作及其普遍定期审议的贡献.....	71
第 35/30 号决议 考虑拟订关于促进和充分尊重非洲人后裔人权的宣言草案.....	72
第 35/32 号决议 国家政策与人权	73

第 35/33 号决议	
向刚果民主共和国提供技术援助与对开赛地区事件追究责任.....	74
第 35/35 号决议	
厄立特里亚的人权状况	77
第 35/101 号决定	
为纪念“关于境内流离失所问题的指导原则”二十周年举行	
关于境内流离失所者人权问题的专题小组讨论	79
C. 第三十六届会议.....	81
第 36/2 号决议	
联合国人权事务高级专员办事处改善布隆迪人权状况和问责的访问团.....	81
第 36/4 号决议	
促进民主和公平的国际秩序独立专家的任期	83
第 36/6 号决议	
被迫或非自愿失踪	84
第 36/7 号决议	
寻求真相、正义、赔偿和保证不再发生问题特别报告员.....	85
第 36/8 号决议	
所有妇女和女童充分享有人权与在执行《2030 年可持续发展议程》	
过程中有系统地顾及性别平等因素	87
第 36/9 号决议	
发展权	88
第 36/10 号决议	
人权与单方面胁迫性措施	90
第 36/11 号决议	
拟订一项关于监管、监测和监督私营军事和安保公司活动的	
国际规章框架内容的不限成员名额政府间工作组的任务.....	91
第 36/13 号决议	
精神健康与人权	93
第 36/14 号决议	
人权与土著人民	94
第 36/15 号决议	
危险物质及废料的无害环境管理和处置对人权的影响问题	
特别报告员的任务	95
第 36/18 号决议	
出于良心拒服兵役	97

第 36/19 号决议 延长布隆迪问题调查委员会的任务	97
第 36/20 号决议 阿拉伯叙利亚共和国境内的人权状况	101
第 36/22 号决议 促进和保护农民和其他农村地区劳动者的人权	102
第 36/23 号决议 非洲人后裔问题专家工作组	103
第 36/25 号决议 向中非共和国提供人权领域的技术援助和能力建设.....	104
第 36/26 号决议 开展技术援助和能力建设以改善苏丹的人权状况.....	106
第 36/27 号决议 向索马里提供人权领域的援助	107
第 36/28 号决议 加强人权领域的技术合作和能力建设	108
第 36/30 号决议 向刚果民主共和国提供人权领域的技术援助和能力建设.....	109
第 36/31 号决议 也门的人权、技术援助和能力建设	110
第 36/32 号决议 向柬埔寨提供咨询服务和技术援助	115
第 36/115 号决定 延长缅甸问题国际独立实况调查团的任务	115
D. 第二十六届特别会议	118
第 S-26/1 号决议 南苏丹的人权状况	118
三. 汇总和有待大会采取的行动	119
附件	
一. 人权理事会第三十四届、第三十五届和第三十六届会议以及 第二十六届特别会议通过的决议和决定引起的所需资源汇总表.....	122
二. 会议服务费用	135

摘要

大会在第 63/263 号决议第五部分认可行政和预算问题咨询委员会报告(A/63/629)所载结论,即每年向大会列报人权理事会通过的决议和决定引起的订正估计数是可取的做法。大会在第 65/281 号决议中决定通过其第五委员会审议理事会年度报告所载决议和决定引起的所有所涉经费问题,包括 9 月常会引起的所涉经费问题。

本报告载列理事会 2017 年举行的第三十四至三十六届会议及 2016 年 12 月举行的第二十六届特别会议通过的 75 项决议、2 项决定和 1 项主席声明(见 A/72/53 和 A/72/53/Add.1)引起的所需资源估计数 62 382 500 美元。在这笔所需资源中,28 191 400 美元用于常年活动,因而已编入 2018-2019 两年期拟议方案预算。其余所需资源 34 191 100 美元为 2016-2017 两年期(12 708 100 美元)和 2018-2019 两年期(21 483 000 美元)的新增所需资源。

关于 2016-2017 两年期方案预算下的新增所需资源 12 708 100 美元:(a) 8 673 700 美元涉及行预咨委会根据大会关于 2016-2017 两年期意外及非常费用的第 70/250 号决议于 2017 年核准的授权承付款项,并在参考实际支出的情况下在 2016-2017 两年期方案预算第二次执行情况报告(A/72/666)中请批相关批款 6 543 400 美元;(b) 4 034 400 美元拟在 2016-2017 两年期核定批款内匀支。

关于 2018-2019 两年期拟议方案预算下的新增所需资源 21 483 000 美元,内含第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 2 789 900 美元,第 24 款(人权)下 18 592 900 美元,第 28 款(新闻)下 10 100 美元,第 29 F 款(行政,日内瓦)下 73 100 美元,第 34 款(安全和安保)下 17 000 美元,拟为这一数额批款,并将在 2018-2019 两年期应急基金中列支。

还拟议自 2018 年 1 月 1 日起,在 2018-2019 两年期拟议方案预算第 24 款(人权)下新设 3 个 P-3 员额,负责支助人权理事会第 34/3、34/16 和 35/9 号决议授权的活动。

一. 引言

1. 本年度报告符合行政和预算问题咨询委员会报告所载结论(见 A/63/629, 第 10 段), 大会第 63/263 号决议第五部分认可这项结论, 即每年向大会提交人权理事会通过的决议和决定所产生的订正估计数是可取的做法。大会在第 65/281 号决议中决定通过其第五委员会审议人权理事会年度报告所载决议和决定引起的所有所涉经费问题, 包括 9 月常会引起的所涉经费问题。提交本报告是为了告知大会理事会 2017 年举行的第三十四至三十六届会议以及 2016 年 12 月举行的第二十六届特别会议通过的载于其提交大会的报告(见 A/72/53 和 A/72/53/Add.1)的决议和决定所引起的所需资源。¹

2. 理事会通过了若干决议、2 项决定和 1 项主席声明, 其中要求相关人权机构和特别程序任务负责人继续开展已有活动, 或开展新的活动, 包括举行会议。因此, 根据《大会议事规则》第 153 条, 在通过这些决议和决定以及主席声明之前, 已酌情向理事会提供所涉方案预算问题说明。理事会获悉, 将在关于订正估计数的年度报告中向大会提交所需资源详情, 供大会审议和批准。大会将在审批过程中决定是否在 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算核定批款中匀支部分所需追加资源, 并决定多少所需追加资源应追加批款, 并将按照大会第 41/213 和 42/211 号决议设立的程序, 相应地在应急基金中列支。

3. 有些决议和决定在理事会通过之前被口头订正, 其中大多数订正不影响向理事会提交的所涉方案预算问题说明, 否则即修改和(或)撤回相关说明。对那些涉及经费问题的决议(理事会第 36/2 和 36/31 号决议), 已口头告知理事会, 订正所需资金将反映在订正估计数报告中。

4. 在理事会第三十四届至第三十六届会议和第二十六届特别会议上通过的决议和决定引起的所涉方案预算问题引起所需资源共计 62 382 500 美元。在这些所需资源中, 28 191 400 美元与常年性质的活动有关, 因此已经列入 2016-2017 两年期方案预算² 和 2018-2019 两年期拟议方案预算。余下的 34 191 100 美元所需资源为 2016-2017 两年期方案预算下(12 708 100 美元)和 2018-2019 两年期拟议方案预算下(21 483 000 美元)的新增所需资源。

5. 关于 2016-2017 两年期方案预算下的新增所需资源 12 708 100 美元: (a) 8 673 700 美元涉及行预咨委会根据大会关于 2016-2017 两年期意外及非常费用的第 70/250 号决议于 2017 年核准的授权承付款项, 并在参考实际支出的情况下在 2016-2017 两年期方案预算第二次执行情况报告(A/72/666)中请批相关批款 6 543 400 美元; (b) 4 034 400 美元拟在 2016-2017 两年期核定批款内匀支。

¹ 虽然理事会第三十六届会议于 2016 年 9 月 29 日结束, 但联合国人权事务高级专员办事处已于 2017 年 10 月 19 日提交了该届会议报告(A/72/53/Add.1)的预发本。

² 海地人权状况独立专家的任务授权在 PRST 34/1 号主席声明通过后终止, 由于该任务授权下的现有 2017 年支出, 2016-2017 两年期方案预算中所列长期资源 28 342 800 美元(包括与终止有关的 502 800 美元)略高于 2018-2019 两年期拟议方案预算所列长期资源。

6. 关于 2018-2019 两年期新增所需资源 21 483 000 美元,包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 2 789 900 美元,第 24 款(人权)下 18 592 900 美元,第 28 款(新闻)下 10 100 美元,第 29 F 款(行政,日内瓦)下 73 100 美元,第 34 款(安全和安保)下 17 000 美元,拟为这一数额批款,并将在 2018-2019 两年期应急基金中列支。

7. 还拟议自 2018 年 1 月 1 日起,在 2018-2019 两年期拟议方案预算第 24 款(人权)下新设 3 个 P-3 员额,负责支持理事会第 34/3、34/16 和 35/9 号决议规定的活动。

8. 本报告附件一摘要说明了所有所需资源,包括拟议供资方式。

9. 按照行预咨委会的要求(见 A/70/7/Add.28,第 21 段),2017 年会议事务费用列于本报告附件二。

10. 在许多通过的决议和一项通过的决定中,理事会请秘书长和联合国人权事务高级专员从现有资源中为有效履行任务和/或执行所要求的活动提供一切必要的资源和协助(第 34/3(第 15 段)、34/5(第 5 段)、34/6(第 4 段)、34/9(第 6 段)、34/16(第 34 段)、34/17(第 6 段)、34/18(第 4 段)、34/19(第 4 段)、34/21(第 9 段)、34/22(第 29 段)、34/23(第 3 段)、34/24(第 26 段)、34/25(第 18 段)、34/34(第 3 段)、34/35(第 4 段)、34/40(第 8 段)、35/2(第 11 段)、35/3(第 12 段)、35/5(第 6 段)、35/6(第 8 段)、35/7(第 18-19 段)、35/9(第 4 段)、35/11(第 5 段)、35/15(第 10 段)、35/20(第 17 段)、35/27(第 13 段)、35/30(第 9 段)、35/33(第 13 段)、35/35(第 22 段)、36/4(第 7 段)、36/6(第 11 段)、36/7(第 7 段)、36/9(第 16 段)、36/10(第 4 段)、36/11(第 5 段)、36/15(第 10 段)、36/19(第 6 段)、36/23(第 7 段)、36/25(第 31 段)、36/26(第 18 段)和 36/27 号决议(第 15 段)以及第 35/101 号决定(第 2 段))。

11. 秘书处在上文第 10 段所列决议和决定的每一项相关所涉方案预算问题说明中,都提请理事会注意大会第 45/248 B 号决议第六节及其后各项决议的规定,最近的一项是第 70/247 号决议,其中大会重申第五委员会是大会授权负责行政和预算事项的适当主要委员会,并重申行预咨委会的作用。

12. 行预咨委会在其相关报告(A/71/688)第 4 段中鼓励秘书长在其关于人权理事会决议和决定产生的订正估计数的下次报告中列入终止和/或到期任务清单,并明确说明由此产生的与方案预算有关的财务削减。在理事会第三十四届会议上,题为“海地人权状况”的 PRST 34/1 号主席声明通过后,海地人权状况独立专家的任务终止,这是 2017 年终止的唯一一个理事会授权任务,所需资源因此减少 1 157 000 美元,包括 2016-2017 两年期方案预算减少 502 800 美元,2018-2019 两年期拟议方案预算减少 654 200 美元,详见表 30。

二. 与人权理事会通过的决议和决定有关的所需追加资源

A. 第三十四届会议

第 34/1 号决议

促进斯里兰卡国内的和解、问责与人权

13. 根据第 34/1 号决议第 3 和 4 段的规定，人权理事会：

(a) 请高级专员办事处和相关特别程序任务负责人与斯里兰卡政府磋商并征得其同意，就在斯里兰卡促进和保护人权以及真相、正义、和解和问责问题强化其咨询意见和技术援助；

(b) 请高级专员办事处继续评估其建议及有关斯里兰卡国内的和解、问责与人权的其他相关进程的执行进展情况，向理事会第三十七届会议提出书面最新情况报告，并提出一份综合报告，然后在理事会第四十届会议上讨论理事会第 30/1 号决议的执行情况。

14. 如表 1 所述，决议通过后，2018 年需一次性追加所需资源，用于：

(a) 一名工作人员对斯里兰卡科伦坡进行 6 次各为期 14 天的访问，支持评估建议的执行以及其他有关和解、问责与人权的进程的进展情况；

(b) 实地访问期间的当地交通、安保、通信和其他杂项费用；

(c) P-4 职等一般临时人员，为期 15 个月，负责支持评估建议的执行以及其他有关和解、问责与人权的进程的进展情况；

(d) 翻译和处理报告等会议服务。

表 1

(美元)

	所需资源总额	已列入	
		2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	64 400	—	64 400
第 2 款小计	64 400	—	64 400
第 24 款(人权)			
工作人员差旅：1 名工作人员进行的 6 次访问	38 100	—	38 100
P-4 职等一般临时人员，为期 15 个月	241 500	—	241 500
访问期间的一般业务费用	18 000	—	18 000
第 24 款小计	297 600	—	297 600
共计	362 000	—	362 000

15. 2018-2019 两年期拟议方案预算没有编列相关经费。将需追加资源 362 000 美元，包括 2018-2019 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 64 400 美元以及第 24 款(人权)下 297 600 美元。

第 34/3 号决议

国家的外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权，尤其是经济、社会、文化权利的影响问题独立专家的任务

16. 在第 34/3 号决议第 9、12、13、15 和 16 段中，人权理事会：

(a) 决定将国家的外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权，尤其是经济、社会及文化权利的影响问题独立专家的任务延长三年；

(b) 请独立专家参加关于执行《2030 年可持续发展议程》问题的相关国际对话和政策论坛，开展专题研究，并就如何在国际贷款、金融政策和人权领域切实执行《2030 年议程》的问题，向各国、国际金融机构、私营部门和民间社会提供咨询意见，同时特别重视可持续发展目标 10 和 17；

(c) 请独立专家与各国、国际金融机构和其他相关利益攸关方协商，制定经济改革政策的人权影响评估指导原则，并为制定指导原则和整理确定现有影响评估工具组办专家协商会；

(d) 请联合国人权事务高级专员为独立专家切实履行任务提供一切必要的人力和财政资源；

(e) 请独立专家根据人权理事会和大会各自的工作方案，定期向理事会和大会提出报告。

17. 如表 2 所详列，决议的通过导致需从 2018 年 1 月 1 日起为一个临时 P-3 员额增拨经费，以支持独立专家执行决议第 12 段所载要求。除其他外，任职者将为任务负责人提供支持，包括：为专题研究报告的撰写提供投入；协助关于《2030 年可持续发展议程》的执行的政策对话；在编写数据收集调查表方面提供实质性帮助，目的是从包括国家、国际金融机构、私营部门和民间社会在内的所有相关来源收集、征求、接收和交换关于在国际贷款、财政政策和人权领域有效执行《2030 年议程》情况的信息和函件，特别注意可持续发展目标 10 和 17；在独立专家的指导下拟订建议；确保联合国人权事务高级专员办事处积累的专门知识应用到任务执行工作中；确保任务负责人的工作、调查结果和建议能够为其他部门的工作提供参考；陪同任务负责人出访；起草函件。

18. 该决议通过后，2017 年和 2018 年还需要一次性追加所需资源，用于：

(a) 2017 年 1 名 P-4 职等咨询人，为期 3 个月；

(b) 2017 年在日内瓦以及 2018 年在纽约举行两次专家会议，每次为期两天；

(c) 翻译和处理一份新增报告的会议服务。

表 2

(美元)

	长期所需资源 (年度)	长期所需资源 (双年度)	新增所 需资源	已列入 2016-2017 年 预算	2016-2017 年 所需追加资源	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)						
同声传译	90 100	180 200	—	180 200	—	—
会前文件	164 200	328 400	40 300	328 400	—	40 300
第 2 款小计	254 300	508 600	40 300	508 600	—	40 300
第 24 款(人权)						
任务负责人年度差旅费: 赴日内瓦 3 次, 赴纽约 1 次, 参加相关会议 1 次, 进行国家访问 2 次	54 800	109 600	—	109 600	—	—
工作人员陪同任务负责人进行国家访问的差旅费	11 500	23 000	—	23 000	—	—
当地费用: 交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	—	32 000	—	—
1 个 P-3 员额, 以支持任务(自 2018 年起)	89 900	179 800	179 800	—	—	179 800
2017 年 1 名 P-4 职等咨询人, 为期 3 个月	—	—	26 700	—	26 700	—
高级别专家出席 2017 年在日内瓦举行的专家会议	—	—	24 300	—	24 300	—
与会者出席 2017 年在日内瓦举行的专家会议	—	—	20 500	—	20 500	—
高级别专家出席 2018 年在纽约举行的专家会议	—	—	24 600	—	—	24 600
与会者出席 2018 年在纽约举行的专家会议	—	—	20 800	—	—	20 800
1 名工作人员出席 2018 年在纽约举行的专家会议	—	—	2 600	—	—	2 600
第 24 款小计	172 200	344 400	299 300	164 600	71 500	227 800
共计	426 500	853 000	339 600	673 200	71 500	268 100

19. 独立专家的任务属于常年性质的活动类别, 由此引起的年度所需资源共计 336 600 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元及第 24 款(人权)下 82 300 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列相关经费, 但与新设员额有关的经费不在其中。

20. 但是, 决议规定的新增活动引起所需追加资源共计 339 600 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 40 300 美元及第 24 款(人权)下 299 300 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算均未编列相关经费。将努力在核定批款内匀支第 24 款(人权)下所需追加经费 71 500 美元。2018-2019 两年期拟议方案预算将需追加资源 268 100 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 40 300 美元和第 24 款(人权)下 227 800 美元。

第 34/5 号决议

人权维护者处境问题特别报告员的任务

21. 在第 34/5 号决议第 2 和 5 段中，人权理事会：

(a) 决定按照理事会第 16/5 号决议所规定的同样条件，将人权维护者处境问题特别报告员的任务延长三年；

(b) 请秘书长和联合国人权事务高级专员向特别报告员提供有效履行任务所需的一切协助。

22. 决议通过后需要全额提供所需资源，详见表 3。

表 3

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次，前往参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	54 800	109 600	109 600	109 600
工作人员陪同任务负责人的差旅费	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	82 300	164 600	164 600	164 600
共计	336 600	673 200	673 200	673 200

23. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，引起的年度所需资源总额为 336 600 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 82 300 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列相关经费，因此不需要追加资源。

第 34/6 号决议

少数群体问题特别报告员的任务

24. 在第 34/6 号决议第 1 和 4 段中，人权理事会：

(a) 决定按照人权理事会第 25/5 号决议所规定的同样条件，将少数群体问题特别报告员的任期延长三年；

(b) 请秘书长和联合国人权事务高级专员为特别报告员切实履行任务提供一切必要的人力、技术和财政援助。

25. 决议通过后需要提供年度所需资源，详见表 4：

表 4

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次，前往参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	54 800	109 600	109 600	109 600
工作人员陪同任务负责人的差旅费	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	82 300	164 600	164 600	164 600
共计	336 600	673 200	673 200	673 200

26. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，引起的所需资源总额为 336 600 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 82 300 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列相关经费，因此不需要追加资源。

第 34/7 号决议 数字时代的隐私权

27. 在第 34/7 号决议第 10 段中，人权理事会请联合国人权事务高级专员办事处在理事会第三十七届会议之前举办一次专家讲习班，以确定和阐明关于促进和保护数字时代隐私权的原则、标准和最佳做法，包括工商企业在这方面的责任，并就此编写一份报告，提交理事会第三十九届会议。

28. 如表 5 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-4 职等一般临时人员，为期六个月，负责开展研究、编写实质性投入和编写实质性报告，以及一般事务(其他职等)一般临时人员，为期两个月，负责为举办讲习班提供后勤和行政支助；

(b) 10 名专家(包括 3 名任务负责人/委员会成员)赴日内瓦参加当地为期一天半的专家讲习班的差旅费；

(c) 翻译并处理报告和专家讲习班期间口译的会议服务以及音响技术人员和录音服务。

表 5

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务 和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
与讲习班有关的会议服务	31 300	—	31 300
第 2 款小计	63 500	—	63 500
第 24 款(人权)			
3 名任务负责人/委员会成员的差旅费	18 200	—	18 200
7 名与会者的差旅费	28 900	—	28 900
P-4 职等一般临时人员，为期 6 个月	96 600	—	96 600
一般事务(其他职等)一般临时人员， 为期 2 个月	21 200	—	21 200
第 24 款小计	164 900	—	164 900
第 29F 款(行政，日内瓦)			
音响技术员/录音服务	1 500	—	1 500
第 29F 款小计	1 500	—	1 500
共计	229 900	—	229 900

29. 相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此，将需要一次性追加资源 229 900 美元，包括 2018-2019 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 63 500 美元、第 24 款(人权)下 164 900 美元以及第 29F 款(行政，日内瓦)下 1 500 美元。

第 34/9 号决议

适足生活水准权所含适足住房权以及在此方面不受歧视的权利

30. 在第 34/9 号决议第 3、6 和 7 段中，人权理事会：

(a) 决定按照理事会 2010 年 9 月 30 日第 15/8 号决议和 2014 年 3 月 28 日第 25/17 号决议的规定，将适足生活水准权所含适足住房权以及在此方面不受歧视的权利问题特别报告员的任务延长三年；

(b) 请秘书长和联合国人权事务高级专员继续为特别报告员切实履行任务提供一切必要资源；

(c) 请特别报告员根据理事会和大会年度工作方案向它们提交任务执行情况年度报告。

31. 决议通过后需要需要全额提供所需资源，详见表 6。

表 6

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次，前往参加相关 会议 1 次，进行国家访问 2 次	54 800	109 600	109 600	109 600
工作人员差旅费：陪同任务负责人 进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、 杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	82 300	164 600	164 600	164 600
共计	336 600	673 200	673 200	673 200

32. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，引起的年度所需资源总额为 336 600 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 82 300 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列相关经费，因此不需要追加资源。

第 34/14 号决议 工作权

33. 在第 31/14 号决议第 31 段中，人权理事会请联合国人权事务高级专员就实现工作权和落实可持续发展目标有关具体目标的关系问题，征求各国、联合国各专门机构、基金(会)和计(规)划署，特别是国际劳工组织的意见，以及各条约机构、特别程序、民间社会、国家人权机构和其他利益攸关方的意见，并根据各国

在国际人权法下的义务，编写一份分析报告，说明相关重大挑战和最佳做法，在理事会第三十七届会议之前提交理事会。

34. 如表 7 所详列，通过该决议后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于翻译和处理报告的会议服务。

表 7

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需 追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务 和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款共计	32 200	—	32 200

35. 相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，需要在 2018-2019 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下一次性追加资源 32 200 美元。

第 34/15 号决议

出生登记和人人 anywhere 被承认在法律前的人格的权利

36. 在第 34/15 号决议第 19 段中，人权理事会请联合国人权事务高级专员与各国、联合国各专门机构、基金(会)和计(规)划署、民间社会和其他相关利益攸关方协商，编写一份报告，说明在确保儿童获得出生登记，特别是确保风险最大、被边缘化和生活在冲突、贫困、紧急状态下和处于弱势的儿童，包括属于少数群体的儿童、残疾儿童、土著儿童以及移民、寻求庇护者、难民和无国籍人的子女获得出生登记方面的最佳做法和具体措施，同时考虑到落实可持续发展目标具体目标 16.9 的承诺，并将报告提交理事会第三十九届会议。

37. 如表 8 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-3 职等一般临时人员，为期四个月，负责确定确保获得出生登记的最佳做法和具体措施并协助起草报告。

(b) 翻译和处理报告等会议服务。

表 8

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务 和会议管理)			

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款共计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			
P-3 职等一般临时人员, 为期 4 个月	53 200	—	53 200
第 24 款小计	53 200	—	53 200
共计	85 400	—	85 400

38. 相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此, 需一次性追加资源 85 400 美元, 包括 2018-2019 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元和第 24 款(人权)下 53 200 美元。

第 34/16 号决议

儿童权利: 在执行《2030 年可持续发展议程》的过程中保护儿童权利

39. 在第 34/16 号决议第 28、31、32、33 和 34 段中, 人权理事会:

(a) 请联合国人权事务高级专员与联合国儿童基金会、联合国其他有关组织和机构、暴力侵害儿童问题秘书长特别代表和儿童与武装冲突问题秘书长特别代表、相关特别程序任务负责人、区域组织和人权机构以及民间社会等相关利益攸关方协商, 协助可持续发展问题高级别政治论坛的工作, 特别是从儿童权利观着眼为论坛的年度进展专题审查提供材料, 重点关注取得的成就和面临的挑战, 同时考虑到理事会以往各项关于儿童权利的决议所载建议的落实情况;

(b) 欢迎买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员所做的工作和贡献; 决定按照理事会第 7/13 号决议将特别报告员的任务延长三年, 并改名为买卖儿童和儿童性剥削(包括儿童卖淫、儿童色情制品和其他儿童性虐待材料)问题特别报告员;

(c) 请特别报告员根据其任务授权, 参加相关国际论坛和与执行《2030 年可持续发展议程》有关的重大活动, 就执行《2030 年议程》过程中尊重、保护和落实遭到买卖和性剥削的受害儿童人权的有效和可持续做法, 向各国、政府间组织、民间社会和其他利益攸关方提出建议, 并与相关特别程序和联合国系统的行为方合作, 开展有关切实落实可持续发展目标 16、8 和 5 的专题研究, 重点放在具体目标 16.2、8.7 和 5.3;

(d) 请特别报告员继续根据理事会和大会各自的工作方案, 每年向它们报告任务的执行情况, 就防止买卖儿童和对儿童的性剥削以及受害儿童的康复问题提出意见和建议;

(e) 请秘书长和高级专员向特别报告员提供切实履行任务所需的一切资源与协助。

40. 如表 9 所述，决议通过后需要追加资源，用于 2018 年 1 月 1 日起生效的一个 P-3 临时员额，以支持特别报告员落实决议第 32 段所载请求。任职者除其他外将：协助任务负责人为编写专题研究报告提供资料；协助研究就落实可持续发展目标过程中尊重、保护和落实遭到买卖和性剥削的受害儿童人权的有效和可持续做法，向各国、政府间组织、民间社会和其他利益攸关方提出建议，尤其是落实目标 16、8 和 5，重点放在具体目标 16.2、8.7 和 5.3；为编制数据收集调查表提供实质性协助，从所有相关来源并与其一道收集、征求、接收和交换信息和函件，在特别报告员的指导下就制止对儿童进行虐待、剥削、贩卖以及一切形式的暴力侵害儿童行为、消除公共和私人领域一切形式的暴力侵害儿童行为、包括贩运、性剥削和其他形式的剥削编写建议，同时查明最佳做法和差距；确保人权高专办开发的专门知识用于任务工作，并确保任务负责人的工作、调查结果和建议能够为办事处其他部门的工作提供参考；陪同任务负责人出访；起草函件。

41. 通过该决议后，需要追加一次性所需资源，用于为期 12 个月的 P-3 职等一般临时人员，负责收集投入，进行必要的协商，进行分析评估并就《2030 年议程》编写一份报告。

表 9

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年预算	2016-2017 年 所需追加资源	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)						
同声传译	90 100	180 200	180 200	—	180 200	—
会前文件	164 200	328 400	328 400	—	328 400	—
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	—	508 600	—
第 24 款(人权)						
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦						
3 次，赴纽约 1 次，前往参加相关会议						
1 次，进行国家访问 2 次	54 800	109 600	109 600	—	109 600	—
工作人员陪同任务负责人的差旅费	11 500	23 000	23 000	—	23 000	—
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	—	32 000	—
1 个 P-3 员额，为任务提供支持 (自 2018 年起)	89 900	179 800	—	—	—	179 800
P-3 职等一般临时人员，为期 12 个月	—	—	—	—	—	159 800
第 24 款小计	172 200	344 400	164 600	—	164 600	339 600
共计	426 500	853 000	673 200	—	673 200	339 600

42. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，引起的年度所需资源总额为 426 500 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300

美元和第 24 款(人权)下 172 200 美元。除新员额相关经费外，2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列相关经费。

43. 2018-2019 两年期拟议方案预算下未编列决议第 28 和 32 段要求开展的活动的活动的相关经费。因此，需要在 2018-2019 两年期拟议方案预算第 24 款(人权)下追加资源 339 600 美元。

第 34/17 号决议 促进和保护人权的区域安排

44. 在第 34/17 号决议第 6、7、8 和 9 段中，人权理事会：

(a) 请秘书长和联合国人权事务高级专员提供必要资源，以便高级专员办事处为决议所述活动提供适当支持，尤其是为各区域机制合作联络点的年度会议提供支持；

(b) 请高级专员办事处扩大与区域人权机制的合作，自 2018 年起设立一个专项方案，帮助这些机制获得联合国人权系统中的相关经验，从而加强各机制的能力建设与相互合作；

(c) 请高级专员在 2019 年举办一次促进和保护人权的区域安排问题研讨会，盘点 2016 年研讨会以来取得的进展，包括根据区域机制的具体实用经验，就区域安排在打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为以及执行《德班宣言和行动纲领》中的承诺方面的作用问题召开一次专题讨论会，以交流最佳做法、经验教训和可能采取的新型合作形式，并邀请国际、区域、分区域和区域间人权机制的有关专家以及成员国、观察员、国家人权机构和非政府组织参加；

(d) 请高级专员向理事会第四十三届会议提交一份报告，载列上述研讨会的讨论纪要以及执行决议的进展情况。

45. 如表 10 所详列，决议通过后，2018-2019 两年期和 2020-2021 两年期需要一次性追加所需资源，用于：

(a) 42 名与会者的差旅费，以便出席在日内瓦举行的为期两个工作日的区域安排讲习班；

(b) 5 名区域安排协调人的差旅费，以便出席为期两个工作日的年度会议；

(c) 每年给 4 名研究员的津贴，以便参加区域人权机制研究金方案；

(d) 3 名来自最不发达国家的研究员的差旅费，以便参加研究金方案；

(e) 翻译并处理报告以及专家讲习班期间的口译等会议服务以及音响技术人员和录音服务。

表 10
(美元)

	2018 年所需 资源总额	2019 年所需 资源总额	2018-2019 年 所需资源总额	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源	2020-2021 年 所需新增资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)						
同声传译	—	26 200	26 200	—	26 200	—
会前文件	—	32 200	32 200	—	32 200	—
第 2 款小计	—	58 400	58 400	—	58 400	—
第 24 款(人权)						
年度研究金	26 000	26 000	52 000	—	52 000	52 000
区域安排讲习班和年度后续会议所 涉差旅费	18 700	172 600	191 300	—	191 300	—
第 24 款小计	44 700	198 600	243 300	—	243 300	52 000
第 29F 款(行政, 日内瓦)						
音响技术员和录音服务	—	1 400	1 400	—	1 400	—
第 29F 款小计	—	1 400	1 400	—	1 400	—
共计	44 700	258 400	303 100	—	303 100	52 000

46. 相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此, 将需要一次性追加资源 303 100 美元, 包括 2018-2019 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 58 400 美元、第 24 款(人权)下 243 300 美元以及第 29F 款(行政, 日内瓦)下 1 400 美元。将在 2020-2021 两年期拟议方案预算中考虑编列 2020-2021 两年期的所需经费。

第 34/18 号决议

意见和表达自由: 促进和保护意见和表达自由权问题特别报告员的任务

47. 根据第 34/18 号决议第 2、4 和 5 段的规定, 人权理事会:

- (a) 决定将促进和保护意见和表达自由权问题特别报告员的任务再延长三年;
- (b) 请秘书长向特别报告员提供履行任务所需的协助, 特别是向特别报告员提供充足的人力和物力资源;
- (c) 请特别报告员向理事会和大会提交一份年度报告, 说明与其任务有关的所有活动, 以期尽可能发挥报告进程的益处。

48. 决议通过后需要全额提供所需资源, 详见表 11。

表 11

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年预算	已列入 2018-2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事 会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日 内瓦 4 次，赴纽约 1 次，前往 参加相关会议 1 次，进行国家 访问 2 次	62 400	124 800	124 800	124 800
工作人员差旅费：陪同任务负 责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、 杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	89 900	179 800	179 800	179 800
共计	344 200	688 400	688 400	688 400

49. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，引起的年度所需资源总额为 344 200 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 89 900 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列相关经费，因此不需要追加资源。

第 34/19 号决议

酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚：特别报告员的任务

50. 根据第 34/19 号决议第 1 和 4 段的规定，人权理事会：

(a) 决定将酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚问题特别报告员的任务再延长三年；

(b) 请秘书长铭记会员国曾表示大力支持防范和打击酷刑以及援助酷刑受害者，为此确保在联合国总体预算框架内，为特别报告员提供充足稳定的人员配备和必要的设施及资源；

51. 决议通过后需要全额提供所需资源，详见表 12：

表 12

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年预算	已列入 2018-2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次，前往参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	54 800	109 600	109 600	109 600
工作人员差旅费：陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
1 名法证咨询人：陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	93 800	187 600	187 600	187 600
共计	348 100	696 200	696 200	696 200

52. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，引起的年度所需资源总额为 348 100 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 93 800 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列相关经费，因此不需要追加资源。

第 34/20 号决议

人权与环境

53. 在第 34/20 号决议第 9 段中，人权理事会请与享有安全、清洁、卫生和可持续环境有关的人权义务问题特别报告员同联合国人权事务高级专员办事处协作：

(a) 在理事会第三十七届会议之前，举行一次为期一天的专家研讨会，以任务负责人的调查结果作为参考，探讨与享有安全、清洁、卫生和可持续环境有关的人权义务方面的最佳做法、经验教训和前进方向；

(b) 邀请各国和其他相关利益攸关方，包括学术专家和民间社会组织积极参加研讨会；

(c) 邀请联合国各专门机构、基金会和计(规)划署及其他国际组织和公约的有关专家参加研讨会；

(d) 向理事会第三十七届会议提交研讨会的报告，包括研讨会产生的任何建议，供审议下一步后续行动。

54. 如表 13 所详列，决议通过后，2017 年和 2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-3 职等一般临时人员，为期 6 个月，在 2017 年协助特别报告员收集和汇编资料；

(b) 2017 年 12 名专家的差旅；

(c) 2018 年报告的翻译和处理以及 2017 年专家研讨会期间的口译等会议服务，还有音响技术员和录音服务。

表 13

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2016- 2017 年预算	2016-2017 年 需追加资源	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	6 000	—	6 000	—
会前文件	49 800	—	9 500	40 300
第 2 款小计	55 800	—	15 500	40 300
第 24 款(人权)				
来自不同区域的 6 位与会者的差旅	22 400	—	22 400	—
来自联合国办事处和机构的 4 名工作人员的差旅	15 000	—	15 000	—
1 名任务负责人和 1 名条约机构人员的差旅	11 100	—	11 100	—
P-3 职等一般临时人员，为期 6 个月	79 800	—	79 800	—
第 24 款小计	128 300	—	128 300	—
第 29F 款(行政，日内瓦)				
音响技术员/录音服务	800	—	800	—
第 29F 款小计	800	—	800	—
共计	184 900	—	144 600	40 300

55. 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算均未编列相关经费。将努力在 2016-2017 两年期核定批款内匀支 144 600 美元的新增所需资源，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 15 500 美元、第 24 款(人权)下 128 300 美元和第 29F 款(日内瓦，行政)下 800 美元。2018-2019 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下将需要一次性追加资源 40 300 美元。

第 34/21 号决议

移民人权：移民人权问题特别报告员的任务

56. 在第 34/21 号决议第 1 和 9 段中，人权理事会：

(a) 决定将移民人权问题特别报告员的任期延长三年，任期从理事会第三十五届会议结束时起；

(b) 请秘书长向特别报告员提供履行任务所需的一切人力和财政援助；

57. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 14。

表 14

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款共计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次，参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	54 800	109 600	109 600	109 600
工作人员差旅：陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	82 300	164 600	164 600	164 600
共计	336 600	673 200	673 200	673 200

58. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，引起的年度所需资源共计 336 600 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 82 300 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列相关经费。因此，无需追加资源。

第 34/22 号决议

缅甸人权状况

59. 在第 34/22 号决议第 11、27 和 29 段中，人权理事会：

(a) 决定紧急派遣一个由理事会主席任命的独立国际实况调查团，以查证在缅甸特别是在若开邦，军队和安全部队近期据称侵犯人权行为及其他践踏人权行为的事实和情节，包括但不限于任意拘留、酷刑和不人道待遇、强奸和其他形式的性暴力、法外处决、即决处决或任意处决、强迫失踪、强迫流离失所和非法毁

坏财产等，以确保充分追究肇事者的责任并为受害者伸张正义；请实况调查团向理事会第三十六届会议口头汇报最新情况，并在理事会第三十七届会议上提交一份完整报告；

(b) 决定将缅甸人权状况特别报告员的任期再延长一年；请特别报告员按照理事会年度工作方案，向理事会第三十五届会议口头报告进展情况，在大会第七十二届会议期间向第三委员会提交报告，并向人权理事会第三十七届会议提交报告；请特别报告员继续监测人权状况并衡量特别报告员所提建议的落实进展情况；

(c) 请秘书长和联合国人权事务高级专员向特别报告员和实况调查团提供必要的援助、资源和专门知识，以便其充分履行任务。

60. 如表 15 所详列，因延长特别报告员的任期，须提供全部所需资源。

表 15

(美元)

	所需资源总额	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	90 100	90 100	90 100
会前文件	164 200	164 200	164 200
第 2 款小计	254 300	254 300	254 300
第 24 款(人权)			
任务负责人年度差旅：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次， 参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	50 900	50 900	50 900
1 名工作人员的差旅：陪同任务负责人进行国家访问	8 900	8 900	8 900
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	16 000	16 000
第 24 款小计	75 800	75 800	75 800
共计	330 100	330 100	330 100

61. 缅甸人权状况特别报告员的任务被视为常年性活动，由此引起的所需资源总额为 330 100 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 75 800 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议预算已编列相关经费。

62. 与决议第 11 段所请求的活动有关的经费需要为下述活动提供新增经费。

秘书处的支持(为期 10 个月)

63. 实况调查团由人权理事会主席任命的三名独立专家领导，需要日内瓦有 14 名工作人员的核心秘书处提供协助，包括：

(a) 1 名 P-5 职等协调员，为期 10 个月；

- (b) 1 名 P-4 职等副协调员，为期 9 个月；
 - (c) 1 名 P-4 职等法律顾问/报告干事，为期 9 个月；
 - (d) 5 名 P-3 职等人权干事，为期 8 个月；
 - (e) 1 名 P-3 职等性别平等/性暴力和性别暴力问题顾问，为期 8 个月，由联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)借调；
 - (f) 2 名一般事务(其他职等)方案助理，1 人 10 个月，1 人 7 个月；
 - (g) 2 名 P-3 职等口译员，为期 7 个月；
 - (h) 1 名 P-3 职等安保干事，为期 7 个月；
64. 还需要一般临时人员，为实况调查团提供额外的短期支持：
- (a) 1 名 P-4 职等媒体顾问，为期 4 个月；
 - (b) 1 名 P-4 职等法证顾问，为期 4 个月；
 - (c) 1 名 P-4 职等军事顾问，为期 4 个月。

时限和运作问题

65. 独立专家在整个任务期间将进行多次访问，包括：
- (a) 1 个缅甸访问团，为期 5 个工作日：2 天在内比都/仰光，3 天在若开邦(实兑)；
 - (b) 1 个缅甸访问团，为期 5 个工作日：2 天在内比都/仰光，3 天在掸邦(东枝)；
 - (c) 1 个缅甸访问团，为期 5 个工作日：2 天在内比都/仰光，3 天在克钦邦(密支那)；
 - (d) 1 个孟加拉国访问团，为期 5 个工作日：2 天在达卡，3 天在科克斯巴扎尔；以及
 - (e) 3 个日内瓦访问团，为期 4 个工作日。
66. 秘书处工作人员将在缅甸和孟加拉国陪同独立专家，并承担为期更长的工作访问：
- (a) 2 名工作人员进行一次为期 5 个工作日的访问：在内比都/仰光 2 天，在若开邦(实兑)3 天；
 - (b) 2 名工作人员进行一次为期 5 个工作日的访问：2 天在内比都/仰光，3 天在掸邦(东枝)；
 - (c) 2 名工作人员进行一次为期 5 个工作日的访问：2 天在内比都/仰光，3 天在克钦邦(密支那)；
 - (d) 2 名工作人员进行一次为期 5 个工作日的访问：2 天在达卡，3 天在科克斯巴扎尔；

(e) 6名工作人员对缅甸进行为期19个工作日的访问(3名人权干事、1名口译员、1名性别平等/性暴力和性别暴力问题顾问和1名安保干事): 在内比都/仰光1天, 在实兑(若开邦)3天, 在若开邦其他地方15天;

(f) 6名工作人员对缅甸进行为期19个工作日的访问(3名人权干事、1名口译员、1名性暴力和性别暴力问题顾问和1名安保干事): 在内比都/仰光1天, 在掸邦(东枝)3天, 在掸邦其他地方15天;

(g) 6名工作人员对缅甸进行为期19个工作日的访问(3名人权干事、1名口译员、1名性暴力和性别暴力问题顾问和1名安保干事): 在内比都/仰光1天, 在克钦邦(密支那)3天, 在克钦邦其他地方15天;

(h) 6名工作人员对缅甸进行为期19个工作日的访问(3名人权干事、1名口译员、1名性别平等/性暴力和性别暴力问题顾问和1名安保干事): 在达卡2天, 在科克斯巴扎尔17天;

其他相关支出

67. 其他相关支出包括:

(a) 证人的当地交通和费用;

(b) 一般业务费用, 用于办公用品和设备、当地交通、安保、通信、卫星图像和分析以及外地任务期间的其他杂项费用;

(c) 翻译和处理将提交人权理事会第三十七届会议的报告所需的会议服务;

(d) 1名P-3职等一般临时人员, 为期4个月, 担任人力资源干事, 为秘书处工作人员的征聘和入职提供支持。

68. 一次性所需资源总额估计数为2 720 500美元, 包括2016-2017两年期方案预算和2018-2019两年期拟议方案预算第2款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下40 300美元以及第24款(人权)下2 627 000美元以及第29F款(行政, 日内瓦)下53 200美元, 详见表16。

表 16

(美元)

	所需资源 总额	2017年 所需资源	2018年 所需资源	为2017年 请求的承付款	行预咨委会 核准的2017年 承付款上限
第2款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)					
会前文件	40 300	—	40 300	—	—
第2款小计	40 300	—	40 300	—	—
第24款(人权)					
秘书处一般临时人员	1 697 200	1 216 200	481 000	1 216 200	1 061 300
委员的差旅费	138 000	116 700	21 300	116 700	101 800

	所需资源 总额	2017 年 所需资源	2018 年 所需资源	为 2017 年 请求的承付权	行预咨委会 核准的 2017 年 承付权上限
工作人员差旅费	181 500	181 500	—	181 500	158 400
一般业务费用	591 300	464 200	127 100	464 200	405 100
家具和设备	8 500	8 500	—	8 500	7 400
证人的当地交通/费用	10 500	10 500	—	10 500	9 200
第 24 款小计	2 627 000	1 997 600	629 400	1 997 600	1 743 200
第 29F 款(行政, 日内瓦)					
P-3 职等一般临时人员, 为期 4 个月	53 200	53 200	—	53 200	—
第 29F 款小计	53 200	53 200	—	53 200	—
共计	2 720 500	2 050 800	669 700	2 050 800	1 743 200

69. 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算均未编列相关经费。因此, 需要一次性追加总额为 2 720 500 美元的资源。

70. 在这些资源总额中, 2 050 800 美元涉及 2017 年本年度, 包括第 24 款(人权)下 1 997 600 美元和第 29F 款(行政, 日内瓦)下 53 200 美元。鉴于迫切需要派出实况调查团, 2017 年 4 月 27 日, 秘书长请求行政和预算问题咨询委员会同意根据大会关于 2016-2017 两年期意外及非常费用的第 70/250 号决议的规定, 在 2016-2017 两年期承付款项 2 050 800 美元, 包括第 24 款(人权)下承付款项 1 997 600 美元和第 29F 款(行政, 日内瓦)下 53 200 美元。2017 年 6 月 19 日, 行预咨委会同意了该请求, 授权在第 24 款(人权)下承付数额不超过 1 743 200 美元的款项。将参考实际支出情况, 在 2016-2017 两年期方案预算第二次执行情况报告中请求批款 1 355 700 美元, 见表 83 所示。

第 34/23 号决议 伊朗伊斯兰共和国的人权状况

71. 在第 34/23 号决议第 1 和 3 段中, 人权理事会:

(a) 决定将伊朗伊斯兰共和国人权状况特别报告员的任务期限再延长一年, 并请特别报告员就其任务执行情况向理事会第三十七届会议和大会第七十二届会议提交一份报告;

(b) 请秘书长向特别报告员提供履行任务所需的资源。

72. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 17。

表 17

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	90 100	90 100	90 100
会前文件	164 200	164 200	164 200
第 2 款小计	254 300	254 300	254 300
第 24 款(人权)			
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	53 900	53 900	53 900
工作人员陪同任务负责人的差旅费	10 900	10 900	10 900
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	16 000	16 000
P-3 职等一般临时人员，为期 12 个月	159 800	159 800	159 800
第 24 款小计	240 600	240 600	240 600
共计	494 900	494 900	494 900

73. 伊朗伊斯兰共和国人权状况特别报告员的任务被视为常年性活动，由此引起的年度所需资源总额为 494 900 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 240 600 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列相关经费。因此，无需追加资源。

第 34/24 号决议

朝鲜民主主义人民共和国人权状况

74. 在第 34/24 号决议第 12、13、14、19、20 和 26 段中，人权理事会：

(a) 决定在两年内加强联合国人权事务高级专员办事处，包括驻首尔实地机构的能力，以便执行追究责任问题独立专家组在报告中提出的有关建议，争取加强目前的监测和记录工作，建立中央信息和证据库，协助追究法律责任问题专家评估所有信息和证词，以制定在未来追究责任过程中可能使用的战略；

(b) 请高级专员向理事会第三十七届会议口头汇报这方面的最新进展，以便向理事会第四十届会议提交上述建议的全面执行报告；

(c) 决定根据理事会第 31/18 号决议，将朝鲜民主主义人民共和国人权状况特别报告员的任期延长一年；

(d) 请高级专员办事处在秘书长提交大会的定期年度报告中通报就朝鲜民主主义人民共和国人权状况采取的后续行动；

(e) 请特别报告员向理事会和大会提交定期报告，说明其任务执行情况，包括为执行调查委员会的建议而采取的后续行动；

(f) 请秘书长向特别报告员和高级专员办事处实地机构提供切实执行任务所需的各种协助并配备适当的人员，确保该任务负责人得到办事处的支持；

75. 特别报告员的任期延长后，需要提供的全部所需资源详见表 18。

表 18

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	90 100	90 100	90 100
会前文件	164 200	164 200	164 200
第 2 款小计	254 300	254 300	254 300
第 24 款(人权)			
任务负责人年度差旅情况：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次， 参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	52 300	52 300	52 300
1 名工作人员的差旅：陪同任务负责人进行国家访问	9 900	9 900	9 900
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	16 000	16 000
第 24 款小计	78 200	78 200	78 200
共计	332 500	332 500	332 500

76. 朝鲜民主主义人民共和国人权状况特别报告员的任务被视为常年性活动，由此引起的所需资源总额为 332 500 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 78 200 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议预算已编列相关经费。

77. 与决议第 12 和 13 段所请求的活动有关的费用需要为下述活动追加经费。

加强在首尔的实地机构

78. 为在两年期间加强人权高专办的能力(包括驻首尔的外地机构能力)，将需要以下活动和资源：

(a) 在 2017 年 7 月至 2019 年 3 月期间，由一般临时人员提供专门能力，具体如下：

- (一) 1 名 P-4 职等法律干事/分析员；
- (二) 1 名本国专业干事 C 级本国法律干事；
- (三) 1 个本国专业干事 B 级本国法律口译员。

(b) 整个任务期间的访问：

(一) 2018 年，2 名工作人员经有关国家同意，对该区域其他相关国家进行两次为期 1 星期的访问；

(二) 2017 年，1 名工作人员对日内瓦进行为期 1 星期的访问，就设立中央独立储存库和全面启动问责制工作流程事宜进行磋商；

(c) 其他相关支出包括：

(一) 一般业务费用，包括通信、办公用品和材料，以及其他杂项费用；

(二) 家具和设备，包括调整现有办公房地，以接纳另外 3 名工作人员；

(三) 翻译和处理将提交人权理事会第四十届会议报告的会议服务。

日内瓦中央独立信息和证据库

79. 所要求的中央独立信息和证据库设在日内瓦，以确保敏感信息具有充分保密性和安全性。将需要下列活动和资源：

(a) 2017 年 7 月至 2019 年 3 月期间，通过一般临时人员提供支持能力，具体如下：

(一) 1 名 P-4 职等法律干事/案件管理员，负责监督一个中央信息和证据库的建立和发展，以按照国际标准，协助保存和整理资料和证据，协助对资料进行法律分析和建立案件档案，并向联合国人权机制传送有关资料；

(二) 1 名 P-3 职等信息管理干事；

(b) 1 名工作人员对首尔进行三次各为期 1 星期的访问(2017 年一次，2018 年两次)，为中央信息库收集信息，并联系今后的问责制进程，与驻首尔的工作人员一起进行信息管理和分析；

(c) 1 名 D-1 职等高级专家顾问，为期共 9 个月(2017 年 1 个月，2018 年 8 个月)，该人具备按照国际法对犯罪行为人进行调查和起诉以及制定调查和起诉策略方面的经验，并了解国际法庭和国际协助法庭的模式；

高级别专家的访问

80. 原地办公的高级别专家将对日内瓦进行两次各为期三星期的访问(2017 年 1 次和 2018 年 1 次)，与人权高专办工作人员商讨建立中央信息和证据库事宜并就此为其提供咨询，并审查调查委员会档案；2018 年对首尔进行两次访问，为期共 2 个月，与人权高专办工作人员进行磋商和咨询，评估人权高专办外地机构和外部行为体(包括政府机构)所收集的信息，并与外部行为体就收集信息和证据的方法进行联络。

81. 2017 年需要 1 名 P-3 职等一般临时人员，为期 1.5 个月，担任人力资源干事，为秘书处工作人员的征聘和入职提供支持。

82. 一次性所需经费估计数为 1 737 000 美元，包括 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元、第 24 款(人权)下 1 684 800 美元以及第 29F 款(行政，日内瓦)下 20 000 美元，详见表 19。

表 19
(美元)

	所需资源 总额	2017 年 所需资源	2018 年 所需资源	为 2017 年 请求的承付款	行预咨委会 核准的 2017 年 承付款上限
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)					
会前文件	32 200	—	32 200		
第 2 款小计	32 200	—	32 200		
第 24 款(人权)					
在首尔部署一般临时人员(1 个 P-4 职等、1 个本国专业干事 C 级和 1 个本国专业干事 B 级)	764 200	234 700	529 500	188 900	154 500
在日内瓦部署一般临时人员(P-4 和 P-3 职等)	658 800	217 800	441 000	175 700	143 800
D-1 职等的高级别咨询人，包括前往日内瓦和首尔的差旅	172 900	11 500	161 400	11 500	11 500
驻首尔工作人员的差旅	19 700	7 100	12 600	6 700	8 700
驻日内瓦工作人员的差旅	22 500	7 500	15 000	7 000	10 000
一般业务费用	17 000	2 000	15 000	—	—
为首尔提供的用品和材料	8 500	1 000	7 500	1 000	1 000
日内瓦的家具和设备	8 500	8 500	—	6 500	7 700
首尔的家具和设备	12 700	12 700	—	9 700	11 400
第 24 款小计	1 684 800	502 800	1 182 000	407 000	348 600
第 29F 款(行政，日内瓦)					
P-3 职等一般临时人员，为期 1.5 个月	20 000	20 000	—	20 000	—
第 29F 款小计	20 000	20 000	—	20 000	—
共计	1 737 000	522 800	1 214 200	427 000	348 600

83. 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算均未编列相关经费。因此，需一次性追加资源共计 1 737 000 美元。

84. 在这些资源中，522 800 美元涉及当前 2017 年度，包括第 24 款(人权)下 502 800 美元和第 29F 款(行政，日内瓦)下 20 000 美元。鉴于迫切需要加强首尔的实地机构，并设立中央独立信息和证据库，2017 年 4 月 27 日，秘书长请求行政和预算问题咨询委员会同意根据大会关于 2016-2017 两年期意外及非常费用的第 70/250 号决议的规定，在 2016-2017 两年期承付款项 427 000 美元，包括第 24 款(人权)下 407 000 美元和第 29F 款(行政，日内瓦)下 20 000 美元。2017 年 6 月 19 日，行预咨委会同意了该请求，授权在第 24 款(人权)下承付数额不超过 348 600 美元

的款项。将参考实际支出情况，在 2016-2017 两年期方案预算第二次执行情况报告中请求批款 290 000 美元，见表 83 所示。

85. 将努力在核定批款中匀支 2016-2017 两年期方案预算第 24 款(人权)下所需追加资源 95 800 美元。

第 34/25 号决议 南苏丹的人权状况

86. 在第 34/25 号决议第 16、17、18、19 和 20 段中，人权理事会：

(a) 决定将由三名成员组成的南苏丹人权状况委员会的任务期限延长一年，经理事会授权任期可再延长；

(b) 再次请委员会根据人权理事会第二十六届特别会议的要求，在可行的情况下，尽快与联合国系统更多机构合作，向南苏丹政府提出考虑如何制止性暴力和性别暴力的优先建议；敦促联合国相关行为体酌情协助执行这一建议；敦促政府指定一名性暴力和性别暴力问题特别代表；

(c) 请高级专员办事处充分提供必要的行政、技术和后勤支持，以便委员会执行任务；

(d) 再次要求邀请高级专员办事处、非洲联盟、联合监测和评价委员会、非洲人权和人民权利委员会代表并酌情邀请其他利益攸关方在理事会第三十六届会议强化互动对话期间，讨论南苏丹人权状况以及南苏丹政府为确保追究侵犯和践踏人权行为的责任而采取的措施；

(e) 请委员会参与决议第 19 段所述强化互动对话，并在理事会第三十七届会议互动对话期间介绍综合书面报告。

87. 如表 20 所详列，决议通过后，2017 年和 2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) 设立一个由朱巴和亚的斯亚贝巴的 17 名工作人员组成的核心秘书处的一般临时人员，其中包括：

(一) 1 名 P-5 职等协调员，为期 10 个月；

(二) 1 名 P-4 职等调查主任，为期 9 个月；

(三) 1 名 P-4 职等调查员，为期 9 个月；

(四) 1 名 P-4 职等政治顾问(现有工作人员)，为期 12 个月：2 个月在日内瓦，10 个月在亚的斯亚贝巴；

(五) 1 名 P-4 职等法律顾问/报告干事，为期 9 个月；

(六) 2 名 P-3 职等调查员，为期 9 个月；

- (七) 1名P-4职等性别平等/性暴力和性别暴力问题顾问为期9个月,由妇女署借调;
- (八) 1名P-3职等案件管理员为期9个月;
- (九) 1名P-4职等法证病理学家,为期6个月;
- (十) 1名P-4职等军事分析员,为期4个月;
- (十一) 1名P-4职等媒体/通信干事,为期8个月;
- (十二) 1名P-3职等行政干事,为期10个月;
- (十三) 1名P-3职等外勤安保协调员,为期9个月;
- (十四) 3名本国专业干事A级口译/笔译员,为期8个月。
- (b) 3名委员的差旅费:
- (一) 赴日内瓦访问3次,每次5个工作日(2017年2次,2018年1次);
- (二) 2017年对南苏丹进行2次国家访问并访问南苏丹五个州,每次14个工作日;
- (三) 2017年对刚果民主共和国、埃塞俄比亚、肯尼亚、苏丹和乌干达进行2次国家访问,每次15个工作日(每个国家3个工作日);
- (四) 2017年9月赴亚的斯亚贝巴访问1次,为期3个工作日;
- (五) 赴亚的斯亚贝巴、班珠尔和坎帕拉访问2次,每次5个工作日(2017年1次,2018年1次);
- (c) 工作人员差旅费:
- (一) 协调员赴日内瓦访问3次,每次5个工作日(2017年2次,2018年1次);
- (二) 2017年安保干事出差2次,陪同委员会成员前往该区域的5个邻国(刚果民主共和国、埃塞俄比亚、肯尼亚、苏丹和乌干达、),每次15个工作日;
- (三) 2017年4名工作人员(3名人权干事和1名安保干事)对埃塞俄比亚、肯尼亚和乌干达进行2次实况调查访问,每次10个工作日;
- (四) 2017年3名工作人员(2名人权干事和1名安保干事)对刚果民主共和国和苏丹进行1次实况调查访问,为期5个工作日;
- (五) 协调员和1名工作人员出差2次,陪同委员会成员对亚的斯亚贝巴、班珠尔和坎帕拉进行工作访问,每次5个工作日(2017年1次,2018年1次);
- (六) 2名工作人员访问朱巴2次,每次5个工作日(2017年1次,2018年1次);
- (七) 2017年4名工作人员在南苏丹境内进行6次访问,每次10个工作日;

(A) 2017年2名工作人员访问朱巴1次，为期5个工作日；

(B) 2017年9月3名工作人员访问亚的斯亚贝巴1次，为期3个工作日；

(d) 2017年9月在亚的斯亚贝巴为20名参与者举办了1次为期3天的协商讲习班，为南苏丹民族团结过渡政府提供建议，以支持过渡期正义、问责与和解，其中包括3天会议室租金和10名参加者前往亚的斯亚贝巴的差旅费；

(e) 2017年9月5名参与者前往日内瓦参加为期3个工作日的人权理事会第三十六届会议强化互动对话的差旅费；

(f) 一般业务费用，包括从联合国南苏丹特派团租用朱巴办公室和车辆10个月的费用、办公室用品和设备费用、通讯费用、访问团在邻国的当地交通费用以及实地访问期间的杂项费用；

(g) 在实地磋商和过渡期正义问题讲习班期间，翻译和处理提交人权理事会的报告及相关文件以及口译等会议服务；

(h) 1名担任P-3职等人力资源干事的一般临时人员，为期3个月，协助办理秘书处工作人员的征聘和入职手续。

表 20

(美元)

	所需资源 总额	2017年 所需资源	2018年 所需资源	为2017年 请求的承付权	行预咨委会核 准的2017年 承付权上限
第2款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)					
同声传译	61 200	61 200	—	—	—
会前文件	40 300	—	40 300	—	—
第2款小计	101 500	61 200	40 300	—	—
第24款(人权)					
一般临时人员	2 048 100	1 562 100	486 000	1 496 500	1 282 100
委员的差旅费	296 800	243 700	53 100	293 800	207 900
工作人员差旅费	252 800	225 800	27 000	206 700	175 800
一般业务费用	280 300	215 700	64 600	215 700	189 900
用品和材料	5 000	3 500	1 500	3 500	3 000
家具和设备	37 100	37 100	—	34 700	30 200
赠款、捐款、会见参与者/证人	55 100	55 100	—	49 900	40 400
第24款小计	2 975 200	2 343 000	632 200	2 246 800	1 929 300
第29F款(行政，日内瓦)					
P-3职等一般临时人员，为期3个月	39 900	39 900	—	39 900	—

	所需资源 总额	2017 年 所需资源	2018 年 所需资源	为 2017 年 请求的承付款	行预咨委会核 准的 2017 年 承付款上限
第 29 F 款小计	39 900	39 900	—	39 900	—
共计	3 116 600	2 444 100	672 500	2 286 700	1 929 300

88. 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算中均未编列相关经费；因此，需要一次性追加资源共计 3 116 600 美元。

89. 在这些所需资源总额中，涉及当前 2017 年度的资源为 2 444 100 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 61 200 美元、第 24 款(人权)下 2 343 000 美元和第 29F 款(行政，日内瓦)下 39 900 美元。鉴于迫切需要延长任务期限，2017 年 4 月 27 日，秘书长请求行政和预算问题咨询委员会同意根据关于 2016-2017 两年期意外及非常费用的大会第 70/250 号决议的规定，在 2016-2017 两年期承付 2 286 700 美元，其中包括第 24 款(人权)下 2 246 800 美元和第 29 F 款(行政)下 39 900 美元。2017 年 6 月 19 日，行预咨委会同意了该请求，授权承付第 24 款(人权)下数额不超过 1 929 300 美元的款项。将参考实际支出情况，在 2016-2017 两年期方案预算第二次执行情况报告中请求批款 1 642 000 美元，如表 83 所示。

90. 将努力在核定批款内匀支所需追加资源 157 400 美元，包括 2016-2017 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 61 200 美元和第 24 款(人权)下 96 200 美元。

第 34/26 号决议 阿拉伯叙利亚共和国的人权状况

91. 在第 34/26 号决议第 3 和 4 段中，人权理事会：

(a) 决定将调查委员会的任务期限延长一年；

(b) 请调查委员会在理事会第三十五届会议互动对话期间作口头汇报，并在第三十六和第三十七届会议互动对话期间介绍书面最新情况报告。

92. 如表 21 所详列，决议通过后，2017 年和 2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) 将需要为调查委员会提供支持的一般临时人员，为期 12 个月(2017 年 4 月至 2018 年 3 月)：

(一) 1 名 P-5 职等秘书处主管/协调员，为期 12 个月；

(二) 1 名 P-4 职等法律顾问，为期 12 个月；

(三) 1 名 P-4 职等军事顾问，为期 10 个月；

(四) 1 名 P-4 职等调查主任，为期 12 个月；

- (五) 11 名 P-3 职等调查干事，为期 12 个月；
- (六) 1 名 P-3 职等政治顾问，为期 12 个月；
- (七) 1 名 P-3 职等报告干事，为期 10 个月；
- (八) 1 名 P-3 职等媒体干事，为期 10 个月；
- (九) 1 名 P-3 职等法律干事，为期 10 个月(新设)；
- (十) 1 名 P-3 职等口译员，为期 10 个月(新设)；
- (十一) 2 名分析员(1 名 P-4 职等，为期 10 个月；1 名 P-3 职等，为期 11 个月)；
- (十二) 1 名 P-2 职等协理分析员，为期 12 个月；
- (十三) 2 名一般事务(其他职等)行政助理，为期 12 个月；
- (十四) 1 名 P-3 职等档案保管员/信息管理专家，为期 3 个月；
- (十五) 1 名 P-3/P-4 职等安保干事，为期 8 个星期；
- (十六) 1 名一般事务(其他职等)后勤助理，为期 4 个星期；
- (十七) 1 名 P-3/P-4 职等性暴力问题调查员/顾问，为期 10 个月，由妇女署借调；
- (b) 咨询服务；
- (c) 委员的差旅费：
 - (一) 访问日内瓦 5 次，每次 5 个工作日(2017 年 3 次，2018 年 2 次)；
 - (二) 访问纽约 2 次，每次 5 个工作日(2017 年 1 次，2018 年 1 次)；
 - (三) 2017 年和 2018 年访问邻国 10 次，每次 5 个工作日；
 - (四) 访问该区域或欧洲有影响力的国家 4 次，每次 2 个工作日；
- (d) 工作人员差旅费：
 - (一) 2 名工作人员将陪同委员访问邻国；
 - (二) 2 名工作人员(1 名协调员和 1 名政治顾问)将陪同委员访问有影响力的国家；
 - (三) 9 至 11 名调查员/分析员访问收容叙利亚难民的该区域国家 6 次，每次 21 个工作日；
 - (四) 2 名工作人员(1 名协调员和 1 名法律顾问)访问欧洲、北美和该区域 3 次，每次 2 个工作日；
- (e) 用于支付当地开支的一般业务费用，包括地面交通、通信、消耗品和工作人员开展调查的其他费用；
- (f) 翻译和处理提交人权理事会的报告及相关文件以及实地访问期间的口译等会议服务；

(g) 1 名担任 P-3 职等人力资源干事的一般临时人员，协助办理秘书处工作人员的征聘和入职手续。

表 21

(美元)

	所需资源 总额	2017 年 所需资源	2018 年 所需资源	为 2017 年 请求的承付权	行预咨委会核 准的 2017 年 承付权上限
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)					
同声传译	551 500	441 200	110 300	—	—
会前文件	80 600	40 300	40 300	—	—
会后文件	1 400	700	700	—	—
第 2 款小计	633 500	482 200	151 300	—	—
第 24 款(人权)					
一般临时人员	4 016 000	2 930 600	1 085 400	2 587 100	2 224 300
咨询人	121 200	85 600	35 600	52 300	44 500
委员的差旅费	419 800	310 100	109 700	43 800	37 300
工作人员差旅费	890 500	616 200	274 300	—	—
一般业务费用	277 000	208 500	68 500	31 900	27 100
用品和材料	10 500	9 700	800	500	400
赠款、捐款、证人的差旅费	16 000	16 000	—	78 000	66 300
第 24 款小计	5 751 000	4 176 700	1 574 300	2 793 600	2 399 900
第 29F 款(行政, 日内瓦)					
P-3 职等一般临时人员, 为期 2 个月	26 000	26 000	—	26 000	—
第 29F 款小计	26 600	26 600	—	26 000	—
共计	6 411 100	4 685 500	1 725 600	2 820 200	2 399 900

93. 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算中均未编列相关经费。因此，需要一次性追加资源共计 6 411 100 美元。

94. 在这些所需资源总额中，涉及当前 2017 年度的资源为 4 685 500 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 482 200 美元、第 24 款(人权)下 4 176 700 美元和第 29 F 款(行政, 日内瓦)下 26 600 美元。鉴于迫切需要延长任务期限，2017 年 4 月 27 日，秘书长请求行政和预算问题咨询委员会同意根据关于 2016-2017 两年期意外及非常费用的大会第 70/250 号决议的规定，在 2016-2017 两年期承付 2 820 200 美元，其中包括第 24 款(人权)下 2 793 600 美元和第 29 F 款(行政, 日内瓦)下 26 600 美元。2017 年 6 月 19 日，行预咨委会同意了该请求，授权在第 24 款(人权)下承付数额不超过 2 399 900 美元的款项。将参考实际支出情

况，在 2016-2017 两年期方案预算第二次执行情况报告中请求批款 2 355 700 美元，见表 83 所示。

95. 将努力在核定批款内匀支所需追加资源 1 865 300 美元，包括 2016-2017 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 482 200 美元和第 24 款(人权)下 1 383 100 美元。

第 34/32 号决议

打击基于宗教或信仰原因对他人不容忍、进行丑化和污辱及歧视的行为以及煽动暴力和暴力侵害他人的行为

96. 在第 34/32 号决议第 13 段中，人权理事会请联合国人权事务高级专员根据各国提供的资料，编写并向人权理事会第三十七届会议提交一份阐明结论的综合后续报告，说明各国为实施决议所述行动计划所做的努力和采取的措施，以及为进一步改进该行动计划执行情况可以采取的后续措施提出的意见；

97. 如表 22 所详列，决议通过后，2017 年和 2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

- (a) P-3 职等一般临时人员，为期 3 个月，负责起草综合后续报告；
- (b) 翻译和处理报告等会议服务。

表 22

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2016- 2017 年预算	2016-2017 年 所需追加资源	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)				
会前文件	32 200	—	—	32 200
第 2 款共计	32 200	—	—	32 200
第 24 款(人权)				
P-3 职等一般临时人员，为期 3 个月	39 900	—	39 900	—
第 24 款小计	39 900	—	39 900	—
共计	72 100	—	39 900	32 200

98. 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算均未编列相关经费。将努力在核定批款内匀支第 24 款(人权)下所需追加资源 39 900 美元。2018-2019 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下需一次性追加资源 32 200 美元。

第 34/34 号决议

有效落实《德班宣言和行动纲领》政府间工作组的任务

99. 在第 34/34 号决议第 1 和 3 段中，人权理事会：

- (a) 决定将有效落实《德班宣言和行动纲领》政府间工作组的任务再延长三年；
- (b) 请秘书长和联合国人权事务高级专员向工作组提供切实执行任务所需的一切人力、技术和财政援助。

100. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 23。

表 23

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	188 000	188 000	188 000
会前文件	78 700	78 700	78 700
第 2 款小计	266 700	266 700	266 700
第 29F 款(行政, 日内瓦)			
音响技术员/录音	7 100	7 100	7 100
第 29F 款小计	7 100	7 100	7 100
共计	273 800	273 800	273 800

101. 政府间工作组的任务属于常年开展的活动类别，由此引起的年度所需资源共计 273 800 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 266 700 美元及第 29 F 款(行政，日内瓦)下 7 100 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 34/35 号决议

当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为问题特别报告员的任务

102. 在第 34/35 号决议第 1、3 和 4 段中，人权理事会：

- (a) 决定根据理事会第 7/34 号决议所载职权范围，将当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为问题特别报告员的任务再延长三年；
- (b) 请特别报告员向理事会和大会提交年度报告，说明与其任务有关的所有活动，以便最大限度地发挥报告进程的益处；
- (c) 请联合国人权事务高级专员为特别报告员切实执行任务调拨必要资源。

103. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 24。

表 24

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件, 包括其他所需资源	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费: 赴日内瓦 3 次, 赴纽约 1 次, 前往参加相关 会议 1 次, 进行国家访问 2 次	62 400	124 800	124 800	124 800
工作人员差旅费: 陪同任务负责人 进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用: 交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	89 900	179 800	179 800	179 800
共计	344 200	688 400	688 400	688 400

104. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别, 由此引起的年度所需资源共计 344 200 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元及第 24 款(人权)下 89 900 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此, 无需追加资源。

第 34/38 号决议

开展技术援助和能力建设以改善利比亚的人权状况

105. 在第 34/38 号决议第 26、27 和 29 段中, 人权理事会:

(a) 请联合国人权事务高级专员办事处在继续与联合国利比亚支助团合作的同时, 监测和报告利比亚各地的侵犯和践踏人权行为, 并查证此类行为的事实和背景情况, 以避免有罪不罚现象, 确保充分追究个人责任;

(b) 欢迎利比亚向所有特别程序发出长期有效邀请; 请高级专员与本决议相关任务负责人协调访问利比亚事宜, 使之获得支持 2017 年全年访问所需的所有资源, 从而为高级专员和联合国利比亚支助团的工作提供支持, 尤其是在确保追究个人责任和防止进一步侵犯和践踏人权方面提供协助; 并请高级专员提出建议, 通过有针对性的技术援助改善人权状况, 以便帮助该国履行其人权义务和承诺, 促进和解;

(c) 请高级专员在理事会第三十六届会议互动对话期间口头介绍最新情况，由负责利比亚问题的秘书长特别代表参加；并请高级专员在理事会第三十七届会议互动对话期间提交一份书面报告。

106. 如表 25 所详列，决议通过后，2017 年和 2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) 2017 年 6 名特别程序任务负责人对利比亚进行国家访问，其中包括相关特别报告员和工作组成员以及支持其任务的工作人员的旅行，每次 10 天；

(b) 2017 年对利比亚进行国家访问期间的当地交通、安保、通信和其他杂项费用；

(c) 2017 年和 2018 年报告的翻译和处理以及对利比亚进行国家访问期间的口译等会议服务。

表 25

(美元)

	2017 年 所需资源总额	已列入 2016- 2017 年预算	2016-2017 年 所需追加资源	2018 年 所需资源共计	已列入 2018- 2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)						
同声传译	282 200	—	282 200	—	—	—
会前文件	241 800	—	241 800	32 200	—	32 200
第 2 款小计	524 000	—	524 000	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)						
任务负责人的差旅费	51 800	—	51 800	—	—	—
工作人员差旅费	26 300	—	26 300	—	—	—
一般业务费用	36 000	—	36 000	—	—	—
第 24 款小计	114 100	—	114 100	—	—	—
共计	638 100	—	638 100	32 200	—	32 200

107. 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算均未编列相关经费。将努力在 2016-2017 两年期核定批款内匀支所需追加资源 638 100 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 524 000 美元和第 24 款(人权)下 114 100 美元。2018-2019 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下需一次性追加资源 32 200 美元。

第 34/39 号决议 向马里提供人权领域的技术援助和能力建设

108. 在第 34/39 号决议第 19、21、22 和 25 段中，人权理事会：

(a) 决定将马里人权状况独立专家的任务延长一年，以便评估马里的人权状况，协助马里政府努力促进和保护人权并加强法治；

(b) 请独立专家在其任务框架内，与联合国所有机构、非洲联盟、西非国家经济共同体、各邻国、其他所有相关国际组织及马里民间社会密切合作；

(c) 请独立专家向理事会第三十七届会议提交一份报告；

(d) 请联合国人权事务高级专员向马里政府，特别是向真相、正义与和解委员会提供技术援助，与政府合作确定其他援助领域，以便支持马里努力促进和保护人权，加强机构能力建设。

109. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 26。

表 26

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	90 100	90 100	90 100
会前文件	164 200	164 200	164 200
第 2 款小计	254 300	254 300	254 300
第 24 款(人权)			
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	46 100	46 100	46 100
1 名工作人员的差旅费：陪同任务负责人进行国家访问	10 900	10 900	10 900
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	16 000	16 000
P-3 职等一般临时人员，为期 12 个月	159 800	159 800	159 800
第 24 款小计	232 800	232 800	232 800
共计	487 100	487 100	487 100

110. 马里人权状况独立专家的任务属于常年开展的活动类别，由此引起的年度所需资源共计 487 100 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元及第 24 款(人权)下 232 800 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 34/40 号决议

推进支助最不发达国家和小岛屿发展中国家参与人权理事会工作的自愿技术援助信托基金

111. 在第 34/40 号决议第 8 段中，人权理事会请联合国人权事务高级专员办事处与支助最不发达国家和小岛屿发展中国家参与人权理事会工作的自愿技术援助信托基金受益人协商，编写一份报告，评价信托基金在履行培训和能力建设任

务方面的活动，并在信托基金成立十周年之际，向理事会第四十九届会议提交报告。

112. 如表 27 所详列，决议通过后，2022 年需要一次性追加所需资源，用于提供翻译和处理报告等会议服务。

表 27

(美元)

	所需资源 总额	已列入	
		2016-2017 年 预算	2022-2023 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
共计	32 200	—	32 200

113. 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下所需资源 32 200 美元涉及 2022-2023 两年期，在 2022-2023 两年期拟议方案预算中审议。

第 34/41 号决议 人权、民主和法治

114. 在第 34/41 号决议第 6 段中，人权理事会请秘书长和联合国人权事务高级专员向人权、民主和法治论坛第二届会议提供一切必要的服务和设施，包括提供所有联合国正式语文的口译服务。

115. 如表 28 所详列，决议通过后需追加所需资源，用于翻译和处理相关文件以及论坛所有会议期间另外三种语文的口译等会议服务。

表 28

(美元)

	所需资源 总额	已列入		2018-2019 年 所需追加资源
		2016-2017 年 预算	2018-2019 年 拟议预算	
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	26 200	18 100	18 100	8 100
会前文件	40 300	40 300	40 300	—
第 2 款小计	66 500	58 400	58 400	8 100
第 29F 款(行政，日内瓦)				
音响技术员/录音	1 400	1 400	1 400	—
第 29F 款小计	1 400	1 400	1 400	—
共计	67 900	59 800	59 800	8 100

116. 有关经费 59 800 美元,包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 58 400 美元和第 29F 款(行政,日内瓦)下 1 400 美元,已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 8 100 美元未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算,需要追加经费。

PRST 34/1 号主席声明 海地的人权状况

117. 在 PRST 34/1 号主席声明第 21、22 和 23 段中,人权理事会:

(a) 请海地政府在联合国人权事务高级专员办事处、各特别程序和部际人权委员会的协助下,与民间社会、监察员办公室和其他利益攸关方密切协商,拟订行动计划,以执行各人权机制的建议,包括在普遍定期审议期间提出的建议以及海地人权状况独立专家提出的建议,建立报告和监测技术援助方案目标和指标落实情况的国家机制,为实现所定目标设定时间表,并为执行行动计划拨所需资源;

(b) 请海地政府在高级专员办事处的技术援助下,支持国家报告和监测机制协调国家行动计划的实施工作;

(c) 请高级专员在第三十七届会议上口头汇报该计划实施工作的最新情况,并在理事会工作方案议程项目 10 下的互动对话框架内向理事会第三十八届会议提交一份书面报告。

118. 主席声明通过后,海地人权状况独立专家的任务期限即告终止。

119. 考虑到 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列两年期经费 654 200 美元,主席声明的通过致使资源净减 1 124 800 美元,详见表 29:

表 29

(美元)

	所需资源 总额(年度)	已列入 2016-2017 年 预算	2016-2017 年 支出	2016-2017 年 所需追加资源	2016-2017 年 调整数	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源	2018-2019 年 调整数
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)								
同声传译	90 100	180 200	—	—	(180 200)	180 200	—	(180 200)
会前文件	164 200	328 400	80 600	—	(247 800)	328 400	32 200	(296 200)
第 2 款小计	254 300	508 600	80 600	—	(428 000)	508 600	32 200	(476 400)
第 24 款(人权)								
任务负责人年度差旅费: 赴日内瓦 3 次, 前往参加相关会议 1 次, 进行国家访问 2 次	46 000	92 000	37 300	—	(54 700)	92 000	—	(92 000)

	所需资源 总额(年度)	已列入			已列入			2018-2019年 所需追加资源	2018-2019年 调整数
		2016-2017年 预算	2016-2017年 支出	2016-2017年 所需追加资源	2016-2017年 调整数	2018-2019年 拟议预算			
1 名工作人员的差旅 费：陪同任务负责人 进行国家访问	10 800	21 600	16 200	17 300	11 900	21 600	—	(21 600)	
当地费用：交通、安 保、通信、杂项	16 000	32 000	—	—	(32 000)	32 000	—	(32 000)	
第 24 款小计	72 800	145 600	53 500	17 300	(74 800)	145 600	—	(145 600)	
共计	327 100	654 200	134 100	17 300	(502 800)	654 200	32 200	(622 000)	

120. 资源净减 1 124 800 美元，包括：2016-2017 两年期方案预算净减 502 800 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 428 000 美元和第 24 款(人权)下 74 800 美元；2018-2019 两年期拟议方案预算净减 622 000 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 476 400 美元和第 24 款(人权)下 145 600 美元。

B. 第三十五届会议

第 35/1 号决议

《世界人权宣言》七十周年和《维也纳宣言和行动纲领》二十五周年

121. 在第 35/1 号决议第 1、2 和 3 段中，人权理事会：

(a) 决定在理事会第三十七届会议期间举行一次高级别小组讨论会，纪念《世界人权宣言》七十周年和《维也纳宣言和行动纲领》二十五周年，特别注重其中所载条款的执行情况，包括在这方面加强国际合作的益处；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处联系各国、联合国有关机构和专门机构、条约机构、特别程序和区域人权机制，以及包括非政府组织在内的民间社会和国家人权机构，以确保它们参加此次小组讨论会，并为残疾人与会提供全面的无障碍便利；

(c) 请高级专员办事处编写小组讨论会纪要报告，提交理事会第三十八届会议和大会。

122. 如表 30 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-3 职等一般临时人员，为期 2 个月，负责从事高级别小组的实质性筹备工作，编写纪要报告提交理事会第三十八届会议；

(b) 3 名高级国际专家前往日内瓦，参加第三十七届会议的高级别小组讨论会；

(c) 翻译和处理报告等会议服务；

(d) 提供会议服务，确保为残疾人创造无障碍环境，包括高级别小组讨论会期间的同步国际手语翻译和实时字幕；

(e) 拍摄和放映国际手语翻译视频。

表 30

(美元)

	所需资源 总额	已列入	
		2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
无障碍会议服务	12 600	—	12 600
第 2 款小计	44 800	—	44 800
第 24 款(人权)			
3 名高级专家的差旅费	15 200	—	15 200
P-3 职等一般临时人员，为期 2 个月	26 600	—	26 600
第 24 款小计	41 800	—	41 800
第 28 款(公共信息)			
拍摄手语翻译视频	600	—	600
第 28 款小计	600	—	600
共计	87 200	—	87 200

123. 相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算需要追加一次性所需资源 87 200 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 44 800 美元、第 24 款(人权)下 41 800 美元和第 28 款(公共信息)下 600 美元。

第 35/2 号决议

受教育权：人权理事会第 8/4 号决议的后续行动

124. 在第 35/2 号决议第 8 和 11 段中，人权理事会：

(a) 决定将受教育权问题特别报告员的任期延长三年；

(b) 请秘书长和联合国人权事务高级专员为特别报告员有效执行任务提供一切必要的人力和财政资源。

125. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 31。

表 31

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次，参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	55 100	110 200	110 200	110 200
工作人员差旅费：陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	82 600	165 200	165 200	165 200
共计	336 900	673 800	673 800	673 800

126. 特别报告员的任务属于常年开展的一类活动，引起的年度所需资源共计 336 900 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 82 600 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 35/3 号决议 人权与国际团结

127. 在第 35/3 号决议第 9、11 和 12 段中，人权理事会：

(a) 决定将人权与国际团结问题独立专家的任务延长三年；

(b) 请独立专家继续参加有关国际论坛和重大活动，宣传国际团结对实现《2030 年可持续发展议程》，特别是与经济、社会和气候问题有关的目标的重要性；请各会员国、国际组织、联合国机构和其他有关组织为独立专家切实参与这类国际论坛和重大活动提供便利；

(c) 请秘书长和联合国人权事务高级专员为独立专家切实履行任务提供一切必要的人力和财政资源；

128. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 32。

表 32

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次，参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	55 100	110 200	110 200	110 200
工作人员差旅费：陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
P-3 职等一般临时人员，为期 12 个月	159 800	319 600	319 600	319 600
第 24 款小计	242 400	484 800	484 800	484 800
共计	496 700	993 400	993 400	993 400

129. 独立专家的任务属于常年开展的一类活动，由此引起的年度所需资源共计 496 700 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 242 400 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 35/4 号决议 增进享有和平的权利

130. 在第 35/4 号决议第 4 和 5 段中，人权理事会：

(a) 决定在联合国人权事务高级专员的支持下，在理事会第三十七届和第三十八届会议之间召开一次为期半天的和平权利问题闭会期间研讨会，讨论《和平权利宣言》的执行情况；

(b) 请高级专员以纪要形式向理事会第三十九届会议提交研讨会报告；

131. 如表 33 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-4 职等一般临时人员，为期 3 个月，负责从事闭会期间研讨会的实质性筹备工作，编写纪要报告提交人权理事会第三十九届会议；

(b) 一般事务(其他职等)一般临时人员，为期 1 个月，负责协助安排研讨会的后勤和行政工作，安排特邀专家的行程(包括帮助满足签证要求)，处理纪要报告；

(c) 5 名专家前往日内瓦参加研讨会的差旅费；

(d) 翻译和处理报告以及专家研讨会期间的口译等会议服务，以及音响技术员/录音服务。

表 33

(美元)

	所需资源 总额	已列入	
		2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	2 500	—	2 500
研讨会期间的口译服务	13 100	—	13 100
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	47 800	—	47 800
第 24 款(人权)			
5 名与会者差旅费	18 800	—	18 800
P-4 职等一般临时人员，为期 3 个月	48 300	—	48 300
一般事务(其他职等)一般临时人员，为期 1 个月	10 600	—	10 600
第 24 款小计	77 700	—	77 700
第 29F 款(行政，日内瓦)			
音响技术员/录音服务	700	—	700
第 29F 款小计	700	—	700
共计	126 200	—	126 200

132. 相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，需要在 2018-2019 两年期拟议方案预算中一次性追加资源 126 200 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 47 800 美元、第 24 款(人权)下 77 700 美元和第 29 款(行政，日内瓦)下 700 美元。

第 35/5 号决议

贩运人口特别是贩运妇女和儿童问题特别报告员

133. 在第 35/5 号决议第 3 和 6 段中，人权理事会：

(a) 决定将贩运人口特别是贩运妇女和儿童问题特别报告员的任期延长三年；

(b) 请联合国人权事务高级专员确保特别报告员获得充分履行职责所需的资源。

134. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 34。

表 34

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次，参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	55 100	110 200	110 200	110 200
工作人员差旅费：陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	82 600	165 200	165 200	165 200
共计	336 900	673 800	673 800	673 800

135. 特别报告员的任务属于常年开展的一类活动，引起的年度所需资源共计 336 900 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 82 600 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 35/6 号决议 残疾人权利问题特别报告员

136. 在第 35/6 号决议第 3 和 8 段中，人权理事会：

(a) 决定将残疾人权利问题特别报告员的任务再延长三年；

(b) 请秘书长和联合国人权事务高级专员向特别报告员提供切实履行任务所需的一切人力、技术和财政资源。

137. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 35。

表 35

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)					
同声传译	184 100	368 200	180 200	180 200	188 000

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400	
第 2 款小计	348 300	696 600	508 600	508 600	188 000
第 24 款(人权)					
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，赴纽约 3 次，前往参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	70 600	141 200	141 200	141 200	—
工作人员差旅费：陪同任务负责人进行国家访问，陪同任务负责人前往纽约参加 2 次会议	22 100	44 200	44 200	44 200	—
任务负责人助理在所有出访中的差旅费	50 300	100 600	100 600	100 600	—
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000	—
P-3 职等一般临时人员，为期 6 个月	79 900	159 800	159 800	159 800	—
一般事务(其他职等)一般临时人员，为期 6 个月	63 600	127 200	127 200	127 200	—
订约承办事务：将文件转换为“易读”格式	10 000	20 000			20 000
第 24 款小计	312 500	625 000	605 000	605 000	20 000
第 28 款(公共信息)					
拍摄和放映	1 900	3 800	—	—	3 800
第 28 款小计	1 900	3 800	—	—	3 800
共计	662 700	1 325 400	1 113 600	1 113 600	211 800

138. 特别报告员的任务属于常年开展的一类活动，引起的年度所需资源共计 662 700 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 348 300 美元、第 24 款(人权)下 312 500 美元和第 28 款(公共信息)下 1 900 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列了相关经费，但未分配资源用于文件“易读”格式转换、国际手语翻译和字幕、国际手语译员视频的拍摄和放映。任期延长无需追加资源。

139. 不过，国际手语翻译和字幕、文件“易读”格式转换、国际手语译员视频的拍摄和放映相关经费，既未列入 2016-2017 两年期方案预算，也未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算需要追加资源 211 800 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 188 000 美元、第 24 款(人权)下 20 000 美元和第 28 款(公共信息)下 3 800 美元。

第 35/7 号决议

工商业与人权：人权与跨国公司和其他工商企业问题工作组的报告

140. 在第 35/7 号决议第 9、11、18 和 19 段中，人权理事会：

(a) 决定人权与跨国公司和其他工商企业问题工作组应指导工商业与人权论坛工作并筹备年度会议；请工作组主持论坛，并向理事会提交关于论坛议事情况和专题建议的报告供其审议；

(b) 决定依照理事会第 17/4 号决议规定的任务，将人权与跨国公司和其他工商企业问题工作组的任期延长三年；

(c) 请秘书长和联合国人权事务高级专员为工作组切实履行任务，包括发挥指导工商业与人权论坛工作的作用，提供一切必要的资源和协助；

(d) 请秘书长和高级专员以透明的方式为论坛提供一切必要的服务和便利，同时铭记对论坛的参与日趋踊跃，要特别注意区域平衡，并确保受影响个人和社区的参与。

141. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 36。

表 36

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译(工作组)	372 100	744 200	744 200	744 200
会前活动(工作组)	164 200	328 400	328 400	328 400
同声传译(年度论坛)	45 900	91 800	91 800	91 800
会前文件(年度论坛)	6 800	13 600	13 600	13 600
会前文件(年度论坛)	40 300	80 600	80 600	80 600
第 2 款小计	629 300	1 258 600	1 258 600	1 258 600
第 24 款(人权)				
工作组成员年度差旅费：赴日内瓦 3 次参加届会，赴纽约 1 次，前往参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次，前往参加论坛 1 次，赴日内瓦 2 次进行磋商	238 600	477 200	477 200	477 200
工作人员差旅费：陪同工作组成员进行 2 次国家访问	23 000	46 000	46 000	46 000
15 名与会者参加论坛的差旅费	67 800	135 600	135 600	135 600
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
P-3 职等一般临时人员，为期 6 个月	79 900	159 800	159 800	159 800
P-2 职等一般临时人员，为期 6 个月	65 800	131 600	131 600	131 600

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
一般事务(其他职等)一般临时人员, 为期 4 个月	42 400	84 800	84 800	84 800
第 24 款小计	533 500	1 067 000	1 067 000	1 067 000
第 29F 款(行政, 日内瓦)				
音响技术员和录音服务	10 600	21 200	21 200	21 200
第 29F 款小计	10 600	21 200	21 200	21 200
共计	1 173 400	2 346 800	2 346 800	2 346 800

142. 工作组的任务属于常年开展的一类活动,引起的年度所需资源总额为 1 173 400 美元,包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 629 300 美元、第 24 款(人权)下 533 500 美元和第 29F 款(行政,日内瓦)下 10 600 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。任期延长无需追加资源。

143. 不过,如表 37 所详列,为开展决议第 9 段要求的活动,需要追加所需资源:

(a) P-2 职等一般临时人员,每年为期 6 个月,负责协助开展工商业与人权论坛的筹备工作;一般事务(其他职等)一般临时人员,每年为期 2 个月,负责提供行政和文书支助,以便开展论坛的筹备工作并编写向理事会提交的报告;

(b) 年度论坛的规模和参加人数增加,导致安保服务费用增加。

表 37

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 24 款(人权)				
P-2 职等一般临时人员, 为期 6 个月	65 800	131 600	—	131 600
一般事务(其他职等)一般临时人员, 为 期 2 个月	21 200	42 400	—	42 400
第 24 款小计	87 000	174 000	—	174 000
第 34 款(安全和安保)				
年度论坛的安保费用	8 500	17 000	—	17 000
第 34 款小计	8 500	17 000	—	17 000
共计	95 500	191 000	—	191 000

144. 第 9 段相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算需要追加资源 191 000 美元，包括第 24 款(人权)下 174 000 美元和第 34 款(安全和安保)下 17 000 美元。

第 35/9 号决议

消除对麻风病患者及其家人的歧视

145. 在第 35/9 号决议第 1 和 4 段中，人权理事会：

(a) 决定任命一名消除对麻风病患者及其家人的歧视问题特别报告员，任期三年，任务如下：

(一) 跟踪和报告各国为有效执行消除对麻风病患者及其家人的歧视的原则和准则所取得的进展和采取的措施，以促进在世界所有地区实现麻风病患者及其家人享有人权，并就此向理事会提出建议；

(二) 与各国和其他相关利益攸关方，包括联合国机构、专门机构、基金(会)和计(规)划署特别是世界卫生组织、其它政府间组织、区域人权机制、国家人权机构和非政府组织开展对话和协商，确定、交流和推广有关实现麻风病患者及其家人的权利和有关他们作为平等成员参与社会的良好做法，以实现无麻风病的世界；

(三) 提高对麻风病患者及其家人的权利的认识，抵制妨碍麻风病患者及其家人享有人权和基本自由及与他人平等参与社会的污名、偏见和有害的传统习俗和信仰；

(四) 从理事会第三十八届会议起，每年向理事会提交报告；

(b) 请秘书长和联合国人权事务高级专员向特别报告员提供切实履行任务所需的一切人力、技术和财政资源；

146. 如表 38 所详列，决议通过后，需要追加所需资源，用于：

(a) 1 个 P-3 职等员额，自 2018 年 1 月 1 日开始，支持特别报告员执行任务，其中除其他外包括：为专题研究/报告的编写工作提供投入；在拟订数据收集调查表方面提供实质性协助，以便从所有相关来源并与其一道收集、征求、接收和交换有关麻风病患者的资料和函件；研究与麻风病对患者的影响和保护麻风病患者人权有关的全球动态和挑战；就预防、减少和补救此类歧视对患者人权的不利影响的方法和手段，制订指导方针并提出建议；提高对麻风病患者及其家人的权利的认识，抵制妨碍麻风病患者及其家人享有人权和基本自由及与他人平等参与社会的污名、偏见和有害的传统习俗和信仰；就如何在世界所有地区更好地促进和保护遭受歧视者的权利，以及如何帮助实现遭受这种歧视后果之受害者的权利，在特别报告员的指导下拟订建议；协助分析收到的资料，酌情在与任务有关的具体活动中代表并(或)协助任务负责人；确保人权高专办开发的专门知识用于任务负责人的工作，并确保任务负责人的工作、调查结果和建议能够为人权高专办其他部门的工作提供参考；加强与国际和区域机构的伙伴关系，以提高特别程序工作

的影响力；加强与条约机构的合作；充当顾问，提高对任务负责人的工作、调查结果和建议的认识；通过与相关伙伴定期接触等方式，更多地关注对任务负责人调查结果采取的后续活动；应要求为政府间会议提供投入；回答伙伴的询问，与任务负责人讨论相关问题，以采取行动/后续行动；陪同任务负责人出访；起草函件；

(b) P-3 职等一般临时人员(每年 6 个月)和一般事务人员(其他职等)一般临时人员(每年 6 个月)，协助任务负责人；

(c) 特别报告员年度差旅费：(一) 赴日内瓦 3 次，每次为期 5 个工作日，向人权理事会报告，与会员国和相关利益攸关方进行 1 次年度协商，以及出席人权理事会特别程序特别报告员/代表、独立专家和工作组主席年度会议；(二) 出差 1 次，为期 3 个工作日，出席或参加相关会议或大会；(三) 进行 2 次国家访问，每次为期 10 个工作日；

(d) 1 名工作人员陪同任务负责人进行 2 次国家访问，每次为期 10 个工作日；

(e) 1 名 B 级咨询人，每年 4 个月，协助特别报告员进行关于妨碍在世界所有地区实现麻风病患者及其家人享有人权的因素的专门研究；

(f) 实地访问期间的当地交通、安保、通信和其他杂项费用；

(g) 报告的翻译和处理以及实地访问期间的口译等会议服务。

表 38

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2018- 2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	—	180 200
会前文件	164 200	328 400	—	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	—	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	47 300	94 600	—	94 600
工作人员差旅费：陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	—	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	—	32 000
1 个 P-3 职等员额，为任务提供支持(自 2018 年开始)	89 900	179 800	—	179 800
P-3 职等一般临时人员，为期 6 个月	79 800	159 600	—	159 600

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2018- 2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
一般事务(其他职等)一般临时人员, 为期 6 个月	63 600	127 200	—	127 200
B 级咨询人, 为期 4 个月	25 600	51 200	—	51 200
第 24 款小计	333 700	667 400	—	667 400
共计	588 000	1 176 000	—	1 176 000

147. 相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此, 2018-2019 两年期拟议方案预算将需要追加资源 1 176 000 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 508 600 美元以及第 24 款(人权)下 667 400 美元。

第 35/10 号决议

加快努力消除暴力侵害妇女行为: 吸收男子和男童参与防止和应对暴力侵害所有妇女和女童行为

148. 在第 35/10 号决议第 13 段中, 人权理事会请联合国人权事务高级专员经与联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)、联合国人口基金和联合国其他基金(会)、计(规)划署和机构以及会员国、国际人权机制、民间社会组织和其他相关利益攸关方协商, 在理事会第三十八届会议之前编写一份报告, 审议在吸收男子和男童参与促进和实现性别平等方面的有前途的做法和经验教训、现有战略以及联合国或其他方面开展的举措, 特别是挑战导致和延续暴力侵害妇女和女童行为的性别陈规定型观念及消极的社会规范、态度和行为方面的工作, 并就各国和国际社会应在这方面采取的进一步行动提出建议。

149. 如表 39 所详列, 决议通过后, 2018 年需要一次性追加所需资源, 用于:

(a) P-4 职等一般临时人员, 为期 3 个月, 进行研究和举行协商; 汇编资料, 说明在吸收男子和男童参与促进和实现性别平等方面的有前途的做法和经验教训、现有战略以及联合国或其他方面开展的举措; 编写报告;

(b) 报告的翻译和处理等会议服务。

表 39

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018- 2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和 会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年所需追加资源
P-4 职等一般临时人员，为期 3 个月	48 300	—	48 300
第 24 款小计	48 300	—	48 300
共计	80 500	—	80 500

150. 相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 80 500 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 48 300 美元。

第 35/11 号决议

法官和律师独立性问题特别报告员的任务

151. 在第 35/11 号决议第 2 和 5 段中，人权理事会：

(a) 决定将法官和律师独立性问题特别报告员的任期延长三年，职权范围与理事会 2014 年 6 月 26 日第 26/7 号决议的规定相同；

(b) 请秘书长和联合国人权事务高级专员为特别报告员有效履行任务提供一切必要的人力和财政资源。

152. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 40。

表 40

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年预算	已列入 2018-2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次，赴纽约 1 次，参加相关会议 1 次，进行国家访问 2 次	55 100	110 200	110 200	110 200
工作人员差旅费：陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	82 600	165 200	165 200	165 200
共计	336 900	673 800	673 800	673 800

153. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，引起的年度所需资源共计 336 900 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 82 600 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 35/13 号决议

保护家庭：家庭在支持保护和促进老年人人权方面的作用

154. 在第 35/13 号决议第 30 和 31 段中，人权理事会：

(a) 决定在联合国人权事务高级专员的支持下，在理事会第三十八届会议之前召开一次为期一天的闭会期间研讨会，探讨各国根据国际人权法有关保护家庭的规定履行本国义务对家庭在支持保护和促进老年人的人权方面的作用的影响，并讨论这方面的挑战和最佳做法；由会员国和其他相关利益攸关方，包括国家人权机构、学术界专家和民间社会组织参加研讨会；

(b) 请高级专员以纪要形式向理事会第三十九届会议提交研讨会报告；

155. 如表 41 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-3 职等一般临时人员，为期 3 个月，研究和准备投入，并组织研讨会和编写研讨会纪要报告；

(b) 一般事务(其他职等)一般临时人员，为期 1 个月，协助筹备研讨会，包括旅行安排和后勤；

(c) 在闭会期间研讨会期间，5 名专家(包括任务负责人)前往日内瓦参加两个小组讨论会的差旅费；

(d) 报告的翻译和处理以及专家讨论会期间的口译等会议服务，以及音响技术人员和录音服务。

表 41

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	13 100	—	13 100
会前文件	34 500	—	34 500
第 2 款小计	47 600	—	47 600
第 24 款(人权)			
任务负责人的差旅费	5 600	—	5 600
4 名专家的差旅费	15 000	—	15 000
P-3 职等一般临时人员，为期 3 个月	39 900	—	39 900

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年所需追加资源
一般事务(其他职等)一般临时人员, 为期 1 个月	10 600	—	10 600
第 24 款小计	71 100	—	71 100
第 29F 款(行政, 日内瓦)			
音响技术人员和录音服务	700	—	700
第 29F 款小计	700	—	700
共计	119 400	—	119 400

156. 相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此, 2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 119 400 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 47 600 美元、第 24 款(人权)下 71 100 美元和第 29F 款(行政, 日内瓦)下 700 美元。

第 35/14 号决议 青年与人权

157. 在第 35/14 号决议第 5 段中, 人权理事会请联合国人权事务高级专员与各国与各相关利益攸关方, 包括与联合国有关机构、条约机构、理事会各特别程序、国家人权机构、民间社会和青年组织代表协商并考虑它们的意见, 就落实青年人人权问题开展详细的研究, 查明青年人行使人权遭到歧视的案例以及青年人充分和切实享有人权方面的最佳做法, 着重指出获得权能的青年对在社会中实现人权工作的贡献, 并在理事会第三十九届会议之前将研究报告提交理事会;

158. 如表 42 所详列, 决议通过后, 2018 年需要一次性追加所需资源, 用于:

(a) P-3 职等一般临时人员, 为期 6 个月, 与相关利益攸关方协商, 并就落实青年人人权问题开展详细的研究;

(b) 报告的笔译和处理等会议服务。

表 42

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			
P-3 职等一般临时人员, 为期 6 个月	79 800	—	79 800

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年所需追加资源
第 24 款小计	79 800	—	79 800
共计	112 000	—	112 000

159. 相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 112 000 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 79 800 美元。

第 35/15 号决议

法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员的任务

160. 在第 35/15 号决议第 7、10 和 11 段中，人权理事会：

(a) 请特别报告员在执行任务时：

(一) 继续审查在任何情况下、无论出于何种原因发生的法外处决、即审即决或任意处决案件，每年向理事会和大会提交调查结果以及结论和建议，并提请理事会注意须立即注意的严重的法外处决、即审即决或任意处决案件，以及及早采取行动可以防止进一步恶化的此类案件；

(二) 继续提请联合国人权事务高级专员注意须立即注意的严重的法外处决、即审即决或任意处决案件，以及及早采取行动可以防止进一步恶化的此类案件；

(三) 对收到的信息作出有效回应，尤其是当法外处决、即审即决或任意处决行为即将发生、势将发生或已经发生时；

(四) 进一步加强与各国政府的对话，并跟踪对特定国家访问之后提出的报告中的建议的落实情况；

(五) 继续监测关于判处死刑的保障条款和限制规定的现行国际标准的执行情况，同时考虑到人权事务委员会对《公民权利和政治权利国际公约》第六条的解释意见以及对《公约第二项任择议定书》的解释意见；

(六) 在其工作中采用性别公平观；

(b) 请秘书长向特别报告员提供充分的人力、财政和物质资源，以便其切实执行任务，包括进行国别访问；

(c) 决定将法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员的任期延长三年。

161. 决议通过后需要提供的全部所需资源详见表 43：

表 43

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：赴日内瓦 3 次， 赴纽约 1 次，参加相关会议 1 次，进行国 家访问 2 次	55 100	110 200	110 200	110 200
工作人员陪同任务负责人出访的差旅费	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	82 600	165 200	165 200	165 200
共计	336 900	673 800	673 800	673 800

162. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，引起的年度所需资源共计 336 900 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 82 600 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 35/16 号决议

人道主义危机背景下的童婚、早婚和强迫婚姻问题

163. 在第 35/16 号决议第 18 和 19 段中，人权理事会：

(a) 请联合国人权事务高级专员办事处创建一个门户网站，汇集和整理关于包括在人道主义危机背景下的童婚、早婚和强迫婚姻问题的信息；

(b) 请联合国人权事务高级专员向理事会第四十一届会议提供一份有关童婚、早婚和强迫婚姻问题的书面报告，侧重于人道主义危机背景下的这一问题，由所有相关利益攸关方提供投入，并就此向理事会第三十八届会议口头介绍最新情况。

164. 如表 44 所详列，决议通过后，2018-2019 两年期需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-4 职等一般临时人员，为期 3 个月，根据从所有相关利益攸关方获得的现有资源开展研究、进行协商和汇编资料，并编写报告；

(b) 订约承办事务，用于设置、托管和维护门户网站，使公众能够获取相关信息和文件；

(c) 报告的翻译和处理等会议服务。

表 44

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			
P-4 职等一般临时人员，为期 3 个月	48 300	—	48 300
订约承办事务，用于设置、托管和维护门户网站	10 600	—	10 600
第 24 款小计	58 900	—	58 900
共计	91 100	—	91 100

165. 相关经费未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 91 100 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 58 900 美元。

第 35/17 号决议

保护移民的人权：安全、有序和正常移民全球契约

166. 在第 35/17 号决议第 18 段中，人权理事会请联合国人权事务高级专员：

(a) 酌情参与并协助安全、有序和正常移民全球契约的筹备进程，以便提供基于人权的意见，并将人权纳入全球契约的主流；

(b) 以全球移民问题小组移民、人权和性别问题工作组联合主席的身份，以现有的法律规范为基础，提交保护处境困难移民的人权的原则和实用指南，并就此向理事会第三十七届会议提出报告；

(c) 在理事会第三十六届会议之前，经与各国及包括各区域组织、民间社会组织、国家人权机构在内的其他相关利益攸关方磋商，向理事会提交一份报告，汇编安全、有序和正常移民方面符合国际人权法的原则、良好做法和政策，并将该报告转呈大会第七十二届会议；

(d) 通过适当途径，提交理事会及其下设机构和机制的所有相关意见，供根据大会第 71/280 号决议拟订安全、有序和正常移民全球契约时审议。

167. 如表 45 所详列, 决议通过后, 2017 年和 2018 年需要一次性追加所需资源, 用于:

(a) P-3 职等一般临时人员, 2017 年为期 3 个月, 为理事会第三十六届会议编写一份报告, 汇编安全、有序和正常移民方面符合国际人权法的原则、良好做法和政策;

(b) P-3 职等一般临时人员, 2017 年为期 3 个月, 为理事会第三十七届会议编写一份报告, 以现有的法律规范为基础, 介绍保护处境困难移民的人权的原则和实用指南;

(c) P-3 职等一般临时人员, 2018 年为期 2 个月, 为高级专员参与并协助安全、有序和正常移民全球契约的筹备进程提供支持, 并汇编理事会及其下设机构和机制的所有相关意见, 提交全球契约进程;

(d) 报告的翻译和处理等会议服务。

表 45

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2016- 2017 年 预算	2016-2017 年 所需 追加资源	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需 追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)					
会前文件	64 400	—	32 200	—	32 200
第 2 款小计	64 400	—	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)					
P-3 职等一般临时人员, 为期 8 个月	106 400	—	79 800	—	26 600
第 24 款小计	106 400	—	79 800	—	26 600
共计	170 800	—	112 000	—	58 800

168. 相关经费未列入 2016-2017 两年期方案预算或 2018-2019 两年期拟议方案预算。将努力在 2016-2017 两年期核定批款内匀支 112 000 美元所需追加资源, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元和第 24 款(人权)下 79 800 美元。2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 58 800 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 26 600 美元。

第 35/19 号决议 赤贫和人权

169. 在第 35/19 号决议第 2、3 和 4 段中, 人权理事会:

(a) 决定依照人权理事会第 8/11 号决议规定的任务，将赤贫和人权问题特别报告员的任期延长三年；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处继续高度重视赤贫与人权问题，进一步开展这方面的工作，在各项活动中与特别报告员充分合作，并继续为特别报告员切实履行任务提供一切必要的协助；

(c) 请特别报告员根据大会和人权理事会各自的工作方案，向其提交关于该决议执行情况的年度报告。

170. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 46。

表 46

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：3 次去日内瓦、1 次去纽约、1 次去参加相关会议、2 次国家访问	55 100	110 200	110 200	110 200
工作人员陪同任务负责人进行国家访问的差旅费	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	82 600	165 200	165 200	165 200
共计	336 900	673 800	673 800	673 800

171. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，需要提供年度所需资源共计 336 900 美元，由以下部分组成：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 82 600 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算编列了相关经费。因此，无需追加资源。

第 35/20 号决议 人权与气候变化

172. 在第 35/20 号决议第 10、11、12 和 17 段中，人权理事会：

(a) 决定根据该决议所载的不同内容，在理事会工作方案内增列一次闭会期间小组讨论会，请联合国人权事务高级专员办事处在安全、有序和正常移民全球

契约政府间进程第二阶段开始之前，组织一次闭会期间小组讨论会，主题是“人权、气候变化、移民和跨国国际边界流离失所者”，重点放在气候变化不利影响的背景下促进、保护和实现移民和跨国国际边界流离失所者的人权方面的挑战和机会，并请以下有关方面参加小组讨论会：各国、高级专员办事处和其他有关联合国机构、人权理事会有关特别程序和其他相关机构，例如附属机构和组成机制，包括《联合国气候变化框架公约》的气候变化影响相关损失和损害华沙国际机制、联合国环境规划署、国际移民组织、联合国难民事务高级专员公署和世界气象组织，以及其他具备适当专门知识的有关利益攸关方，包括国家人权机构；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处尽早向适当机制提交一份小组讨论会纪要报告，预留足够时间确保讨论纪要为筹备进程盘点会议提供资料，以最终通过安全、有序和正常移民全球契约，开展损失和损害华沙国际机制的工作，特别是《联合国气候变化框架公约》下流离失所问题工作队当前的工作，同时注意到小组讨论会能够向这些进程提供信息；还请高级专员办事处也向人权理事会第三十七届会议提交纪要报告；

(c) 请高级专员办事处研究在气候变化突发和缓发不利影响所致移民和跨国国际边界流离失所的背景下弥补人权保护方面的差距，以及发展中国家执行适应和缓解计划弥补人权保护差距的必要手段，并向人权理事会第三十八届会议提交一份研究报告；

(d) 请秘书长和高级专员为切实和及时举行上述专题小组讨论会和编写讨论会纪要报告提供一切必要的人力和技术援助。

173. 如表 47 所详列，决议通过后，2017 年和 2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-3 职等一般临时人员，为期 3 个月，负责与所有相关利益攸关方协商编写概念说明，确定并邀请相关专家协调和审查小组讨论会的背景文件，并编写纪要报告；

(b) 一般事务(其他职等)一般临时人员，为期 1 个月，负责协助筹备闭会期间小组讨论会，包括旅行安排和后勤；

(c) 3 名专家前往日内瓦参加小组讨论会的差旅费；

(d) 一般临时人员(P-3 职等)，为期 6 个月，负责开展研究、进行磋商、编写所规定的报告，主题是在气候变化突发和缓发不利影响所致移民和跨国国际边界流离失所的背景下弥补人权保护方面的差距，以及发展中国家执行适应和缓解计划弥补人权保护差距的必要手段；

(e) 会议服务，包括翻译和处理报告，为小组讨论会提供口译，提供音响技术人员和录音服务。

表 47

(美元)

	所需资源 总额	已列入		已列入	
		2016-2017 年 预算	2016- 2017 年所需 追加资源	2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)					
口译服务	13 100	—	13 100	—	—
会前文件	64 400	—	32 200	—	32 200
第 2 款小计	77 500	—	45 300	—	32 200
第 24 款(人权)					
P-3 职等一般临时人员, 为期 9 个月	119 800	—	39 900	—	79 900
一般事务(其他职等)一般临时人员, 为期 1 个月	10 600	—	10 600	—	—
3 名小组讨论会嘉宾的差旅费	11 300	—	11 300	—	—
第 24 款小计	141 700	—	61 800	—	79 900
第 29F 款(行政, 日内瓦)					
音响技术员和录音服务	700	—	700	—	—
第 29F 款小计	700	—	700	—	—
共计	219 900	—	107 800	—	112 100

174. 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算已编列相关经费。将努力在 2016-2017 两年期核定批款内匀支所需追加资源 107 800 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 45 300 美元、第 24 款(人权)下 61 800 美元、第 29 F(行政, 日内瓦)下 700 美元。2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 112 100 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 79 900 美元。

第 35/23 号决议

在执行《2030 年可持续发展议程》过程中实现人人享有能达到的最高标准身心健康的权利

175. 在第 35/23 号决议第 13 段中, 人权理事会请联合国人权事务高级专员编写一份报告, 阐明健康权框架对有效落实和实现与健康有关的可持续发展目标的贡献, 查明这方面的最佳做法、挑战和障碍, 提交人权理事会第三十八届会议。

176. 如表 48 所详列, 决议通过后, 2018 年需要一次性追加所需资源, 用于:

- (a) P-3 职等一般临时人员, 为期 3 个月, 负责编写报告;
- (b) 翻译和处理报告等会议服务。

表 48

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			
P-3 职等一般临时人员, 为期 3 个月	39 900	—	39 900
第 24 款小计	39 900	—	39 900
共计	72 100	—	72 100

177. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此, 2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 72 100 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 39 900 美元。

第 35/25 号决议

腐败对享受人权的不良影响

178. 在第 35/25 号决议第 12 和 13 段中, 人权理事会:

(a) 请高级专员办事处与联合国毒品和犯罪问题办公室协调, 并在联合国相关实体的参与下, 在人权理事会第三十九届会议之前举办一次为期半天的闭会期间不限成员名额专家研讨会, 目的是以人权为重点交流联合国系统支持各国防止和打击腐败现象的最佳做法;

(b) 请高级专员办事处编写上述研讨会的纪要报告, 提交人权理事会第四十一届会议。

179. 如表 49 所详列, 决议通过后, 2018-2019 两年期需要一次性追加所需资源, 用于:

(a) P-4 职等一般临时人员, 为期 3 个月, 负责与联合国毒品和犯罪问题办公室进行协调, 开展研究, 举行磋商, 举办闭会期间专家讲习班, 编制所规定的纪要报告;

(b) 一般事务(其他职等)一般临时人员, 为期 1 个月, 负责协助讲习班做好后勤和行政安排, 为受邀请的专家安排差旅, 处理纪要报告;

(c) 5 名专家(包括 2 名任务负责人)前往日内瓦参加专家讲习班的差旅费;

(d) 会议服务, 包括翻译和处理报告, 为专家讲习班提供口译, 提供音响技术人员和录音服务。

表 49

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
讲习班期间的口译服务	13 100	—	13 100
第 2 款小计	45 300	—	45 300
第 24 款(人权)			
2 名任务负责人的差旅费	11 200	—	11 200
3 名与会者的差旅费	11 300	—	11 300
P-4 职等一般临时人员, 为期 3 个月	48 300	—	48 300
一般事务(其他职等)一般临时人员, 为期 1 个月	10 600	—	10 600
第 24 款小计	81 400	—	81 400
第 29F 款(行政, 日内瓦)			
音响技术员和录音服务	700	—	700
第 29F 款小计	700	—	700
共计	127 400	—	127 400

180. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此, 2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 127 400 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 45 300 美元, 第 24 款(人权)下 81 400 美元, 第 29F 款(行政, 日内瓦)下 700 美元。

第 35/27 号决议

白俄罗斯的人权状况

181. 在第 35/27 号决议第 11 和 13 段中, 人权理事会:

(a) 决定将白俄罗斯人权状况特别报告员的任期延长一年, 并请特别报告员向人权理事会第三十八届会议和大会第七十三届会议提交一份白俄罗斯人权状况报告;

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处向特别报告员提供履行任务所需的协助和资源, 并请特别报告员继续监测事态发展并提出建议。

182. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 50。

表 50

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务 和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：3 次去日内瓦、 1 次去纽约、1 次去参加相关会议、2 次 国家访问	55 000	110 000	110 000	110 000
1 名工作人员陪同任务负责人进行国家访 问的差旅费	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
P-3 职等一般临时人员，为期 12 个月	159 800	319 600	319 600	319 600
第 24 款小计	242 300	484 600	484 600	484 600
共计	496 600	993 200	993 200	993 200

183. 白俄罗斯人权状况特别报告员的任务属于常年性的活动类别，需要提供年度所需追加资源共计 496 600 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元及第 24 款(人权)下 242 300 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算编列了相关经费。因此，无需追加资源。

第 35/29 号决议

议会对人权理事会工作及其普遍定期审议的贡献

184. 在第 35/29 号决议第 5 段中，人权理事会请高级专员办事处与各国议会联盟密切合作，并与各国、联合国各机构和其他有关利益攸关方协商，就如何促进和加强议会与人权理事会工作及普遍定期审议之间的协同作用编写一份研究报告，提交理事会第三十八届会议，以便向各国和其他有关利益攸关方提供一些要点，指导它们在有效促进和保护人权方面加强互动。

185. 如表 51 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-3 职等一般临时人员，为期 4 个月，负责与各国议会联盟、高级专员办事处、其他联合国实体联络以开展参与性研究，确定各国议会与人权理事会之间有哪些成功的协同增效作用，并就如何发挥成功的协同增效作用、采纳最佳做法提交战略；

(b) 翻译和处理报告等会议服务。

表 51

(美元)

	所需资源总额	已列入	
		2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			
P-3 职等一般临时人员，为期 4 个月	53 200	—	53 200
第 24 款小计	53 200	—	53 200
共计	85 400	—	85 400

186. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 85 400 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 53 200 美元。

第 35/30 号决议

考虑拟订关于促进和充分尊重非洲人后裔人权的宣言草案

187. 在第 35/30 号决议第 8、9 和 11 段中，人权理事会：

(a) 请有效落实《德班宣言和行动纲领》政府间工作组：

(一) 在第十六届会议工作方案中列入为期一天的会议，考虑拟订联合国关于促进和充分尊重非洲人后裔人权的宣言草案；

(二) 请各国、联合国有关机构、基金(会)和计(规)划署、政府间组织、条约机构、特别程序、区域人权机制、民间社会组织、学术界、国家人权机构和其他相关利益攸关方在政府间工作组第十六届会议期间积极参加上述讨论；

(b) 请秘书长调拨必要的资源，确保民间社会组织(特别是非洲人后裔)以及学术界人士参加政府间工作组会议，同时考虑到地域和性别代表性方面的标准；

(c) 请秘书长调拨必要的资源，确保当代形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为问题特别报告员以及消除种族歧视委员会主席和非洲人后裔问题专家工作组主席兼报告员参加政府间工作组会议，并为上述讨论做出贡献，包括讨论与可能通过的促进和充分尊重非洲人后裔人权宣言的格式和范围有关的问题。

188. 如表 52 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) 一般事务(其他职等)一般临时人员，为期 1 个月，负责提供行政和后勤支助，包括做好差旅安排；

- (b) 3 名任务负责人前往日内瓦参加政府间工作组会议的差旅费；
- (c) 10 名民间社会代表前往日内瓦参加协商的差旅费。

表 52

(美元)

	所需资源总额	已列入	
		2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 24 款(人权)			
任务负责人差旅费	15 200	—	15 200
与会者差旅费	37 600	—	37 600
一般事务(其他职等)一般临时人员, 为期 1 个月	10 600	—	10 600
共计	63 400	—	63 400

189. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此, 将需要在 2018-2019 两年期拟议方案预算第 24 款(人权)下一次性追加资源 63 400 美元。

第 35/32 号决议 国家政策与人权

190. 在第 35/32 号决议第 8 段中, 人权理事会请高级专员办事处与各国、联合国有关机构、基金(会)和计(规)划署、政府间组织、各条约机构、特别程序、区域人权机制、国家人权机构、民间社会组织、学术界和其他相关利益攸关方协商, 包括通过非正式区域协商, 收集将国际人权法所载人权纳入国家政策以促进实现可持续发展目标方面的良好做法、挑战、经验教训和建议, 编写一份汇编材料, 并将其提交人权理事会第四十一届会议。

191. 如表 53 所详列, 决议通过后, 2017、2018 和 2019 年需要追加一次性所需资源, 用于:

- (a) P-3 职等一般临时人员, 为期 2 个月, 负责协助编写良好做法汇编, 并征求主要合作伙伴的意见;
- (b) 1 名高级别专家、1 名工作人员参加 5 次非正式区域协商(各为期 2 个工作日)的差旅费;
- (c) 翻译和处理报告等会议服务。

表 53

(美元)

	所需资源 共计	已列入		2018- 2019 年所需 追加资源	
		2016-2017 年 预算	2016-2017 年 所需追加资源		2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)					
会前文件	32 200	—	—	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	—	—	32 200
第 24 款(人权)					
1 名高级别专家的差旅费	34 800	—	7 000	—	27 800
1 名工作人员的差旅费	18 800	—	3 800	—	15 000
P-3 职等一般临时人员， 为期 2 个月	26 600	—	—	—	26 600
第 24 款小计	80 200	—	10 800	—	69 400
共计	112 400	—	10 800	—	101 600

192. 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算中均未编列相关经费。将努力在核定批款内匀支 2016-2017 两年期第 24 款(人权)下所需追加经费 10 800 美元。2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 101 600 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 69 400 美元。

第 35/33 号决议

向刚果民主共和国提供技术援助与对开赛地区事件追究责任

193. 在第 35/33 号决议第 10、11、12 和 13 段中，人权理事会：

(a) 请联合国人权事务高级专员派遣一队国际专家，包括该区域的专家，负责收集和保存信息，根据国际标准和惯例确定事实情况，同时与刚果民主共和国政府合作，确保所有与专家队合作的人得到保护，包括为调查关于开赛地区侵犯和践踏人权的指控以及违反国际人道主义法的指控，协助专家队访问和进入该国，前往有关场所，接触有关人士，并将此调查结论递交刚果民主共和国司法当局，以查明真相，确保刚果民主共和国司法当局追究所有严重罪行的犯罪人的责任；

(b) 请高级专员口头汇报最新情况，并邀请专家队参加理事会第三十七届会议举行的强化互动对话；并请高级专员提出一份综合报告，说明专家队的调查结果，并邀请专家队参加理事会第三十八届会议举行的互动对话；

(c) 请高级专员办事处向刚果民主共和国政府提供必要的技术援助，以调查关于开赛地区侵犯和践踏人权的指控；

(d) 要求向高级专员办事处提供完成这一任务所需的一切必要和适当的资源。

194. 为落实决议所载要求，2017 年、2018 年需要开展下列活动，提供下列一次性资源：

向刚果民主共和国政府提供技术援助小组

(a) 一般临时人员组成该小组，设在刚果民主共和国卡南加(中开赛省)，为期 9 个月，负责向卡南加和姆布吉马伊的军事检察院提供技术援助和咨询服务，详情如下：

- (一) 1 名 P-4 职等人权干事/组长，为期 9 个月；
- (二) 1 名 P-4 职等人权干事，为期 9 个月；
- (三) 1 名 P-4 职等法证专家，为期 9 个月；
- (四) 2 名当地征聘的司机；

(b) 工作人员差旅费：3 名工作人员在开赛地区出差 7 次，每次为期 10 天；3 名工作人员前往金沙萨出差 7 次，每次为期 5 天；

(c) 一般业务费用，用于租赁 2 部符合最低运作安保标准的车辆，购买燃料，租用办公房舍，购置家具和设备，进行通信，购买杂项用品。

国际专家小组

(d) 一般临时人员组成该小组，设在卡南加/姆布吉马伊，负责支持独立专家开展调查，详情如下：

- (一) 1 名 P-5 职等高级人权干事/协调员，为期 10 个月；
- (二) 1 名 P-4 职等人权干事/调查组组长/分析员，为期 9 个月；
- (三) 1 名 P-4 职等法律顾问/报告干事，为期 9 个月；
- (四) 2 名法证顾问(1 名 P-5 职等、1 名 P-4 职等)，为期 9 个月；
- (五) 1 名 P-3 职等人权干事/调查员/儿童保护干事，为期 9 个月；
- (六) 3 名 P-3 职等人权干事/调查员，为期 9 个月；
- (七) 1 名 P-3 职等性别平等/性暴力和性别暴力问题顾问/调查员(从妇女署借调)，为期 9 个月；
- (八) 2 名行政干事(1 名 P-3 职等、1 名 P-2 职等)，为期 10 个月；
- (九) 2 名 P-3 职等外勤安保干事，为期 9 个月；
- (十) 1 名 P-3 职等军事顾问/调查员，为期 9 个月；
- (十一) 1 名 P-3 职等媒体/通信干事，为期 4 个月；
- (十二) 3 名当地征聘的口译员，为期 9 个月；
- (十三) 4 名当地征聘的司机，为期 9 个月；

- (e) 独立专家差旅费：
- (一) 在 2017 年开始执行任务时前往日内瓦出差 1 次，为期 7 天；
- (二) 前往日内瓦出差 2 次(各为期 3 天)，即在 2017 年人权理事会第三十六届会议上和 2018 年任期结束时参加互动对话；
- (三) 前往开赛地区和金沙萨出差 3 次，每次为期 15 天；
- (f) 工作人员差旅费：
- (一) 协调员前往日内瓦出差 1 次(为期 7 天)，陪同独立专家出席最初的任务会议；
- (二) 1 名工作人员出差 9 次(每次为期 5 天)，即从开赛地区前往金沙萨与当局进行磋商；
- (三) 10 名工作人员在开赛地区出差 10 次(每次为期 10 天)，开展面谈和调查；
- (四) 6 名工作人员前往安哥拉出差 4 次(每次为期 10 天)，约谈证人和受害者；
- (五) 1 名后勤干事在建团初期从日内瓦前往开赛地区出差 2 次(各为期 14 天)，在任务结束时出差 1 次(为期 7 天)；
- (g) 一般业务费用，用于办公用品和设备、当地交通、安保、通信、卫星图像和分析、实地访问期间的其他杂项费用；
- (h) 证人当地旅费和费用；
- (i) 翻译和处理最后报告的会议服务；
- (j) 1 名 P-3 职等一般临时人员人力资源干事，为期 4 个半月，负责协助征聘秘书处工作人员、为其办理入职手续。

195. 一次性所需经费估计数为 4 075 800 美元，包括 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元、第 24 款(人权)下 3 983 700 美元、第 29F 款(行政，日内瓦)下 59 900 美元，详见表 54。

表 54

(美元)

	所需资源 共计	2017 年 所需资源	2018 年 所需资源	行预咨委会 为 2017 年 核准的 2017 年 请求的承付款	核准的 2017 年 承付款上限
第 2 款(大会和经济及社会 理事会事务和会议管理)					
会前文件	32 200	—	32 200	—	—
第 2 款小计	32 200	—	32 200	—	—

	所需资源 共计	2017 年 所需资源	2018 年 所需资源	为 2017 年 请求的承付款	行预咨委会 核准的 2017 年 承付款上限
第 24 款(人权)					
工作人员费用(2 个 P-5、6 个 P-4、9 个 P-3、1 个 P-2、9 个一般事务(其他职等))	2 677 600	1 363 800	1 313 800	1 363 800	—
独立专家差旅费	121 200	48 100	73 100	48 100	—
工作人员差旅费	363 400	138 900	224 500	138 900	—
一般业务费用	215 900	115 400	100 500	115 400	—
用品和材料	81 900	78 900	3 000	78 900	—
家具和设备	513 200	513 200	—	513 200	—
赠款、捐款、与会者/证人	10 500	10 500	—	10 500	—
第 24 款小计	3 983 700	2 268 800	1 714 900	2 268 800	2 252 700
第 29F 款(行政, 日内瓦)					
P-3 职等一般临时人员, 为期 4 个半月	59 900	59 900	—	59 900	—
第 29F 款小计	59 900	59 900	—	59 900	—
共计	4 075 800	2 328 700	1 747 100	2 328 700	2 252 700

196. 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算均未编列相关经费。因此, 需要追加一次性资源共计 **4 075 800 美元**。

197. 在所有这些所需资源中, 2 328 700 美元涉及 2017 年, 包括第 24 款(人权)下 2 268 800 美元和第 29 F 款(行政, 日内瓦)下 59 900 美元。鉴于迫切需要派出一个国际专家小组, 秘书长于 2017 年 7 月 17 日征求行政和预算问题咨询委员会同意, 根据大会关于 2016-2017 两年期意外及非常费用的第 70/250 号决议的规定, 为 2016-2017 两年期承付款项 2 328 700 美元, 包括第 24 款(人权)下 2 268 800 美元和第 29 F 款(行政, 日内瓦)下 59 900 美元。2017 年 10 月 12 日, 行预咨委会同意了该请求, 授权第 24 款(人权)下承付经费, 数额不超过 2 252 700 美元。将参考实际支出情况, 在 2016-2017 两年期第二次执行情况报告中请求批款 900 000 美元, 见下表 83 所示。

第 35/35 号决议 厄立特里亚的人权状况

198. 在第 35/35 号决议第 12、13、16 和 22 段中, 人权理事会:

(a) 决定将厄立特里亚人权状况特别报告员的任期延长一年; 请任务负责人继续酌情跟踪调查委员会提出的及她在报告中提出的关于厄立特里亚人权状况的各项建议的落实情况, 向理事会第三十八届会议提交并介绍书面报告, 并在大会第七十二届会议上发言及开展互动对话;

(b) 决定在第三十七届会议期间举行一次关于厄立特里亚人权状况的强化互动对话，由特别报告员、联合国人权事务高级专员办事处、民间社会和其他相关利益攸关方参加；

(c) 请高级专员办事处继续加强对改善厄立特里亚的人权状况工作的参与，并向理事会第三十七届会议口头汇报厄立特里亚与办事处之间的合作取得的进展及其对厄立特里亚人权状况的影响；

(d) 请秘书长向特别报告员提供履行任务所需的一切信息和资源。

199. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 55。

表 55

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年预算	已列入 2018-2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：3 次去日内瓦、1 次去纽约、1 次去参加相关会议、2 次国家访问	55 100	110 200	110 200	110 200
1 名工作人员陪同任务负责人进行国别访问的差旅费	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
P-3 职等一般临时人员(12 个月)	159 800	319 600	319 600	319 600
第 24 款小计	242 400	484 800	484 800	484 800
共计	496 700	993 400	993 400	993 400

200. 特别报告员的任务属于常年性的活动类别，需要提供年度所需资源共计 496 700 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元及第 24 款(人权)下 242 400 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算编列了相关经费。不会因为延长任期而需要追加资源。

201. 然而，如表 56 所详列，为执行决议第 13 和 16 段所要求的活动，2018 年需要追加一次性资源，用于：

(a) 5 名与会者的差旅费，用于前往日内瓦参加关于厄立特里亚人权状况的强化互动对话；

(b) 特别报告员的差旅费，用于前往日内瓦向人权理事会第三十七届会议作口头汇报和参加关于厄立特里亚的强化互动对话；

(c) 翻译和处理报告等会议服务。

表 56

(美元)

	2018 年所需 资源总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			
任务负责人前往日内瓦的差旅费	7 700	—	7 700
5 名与会者的差旅费	18 800	—	18 800
第 24 款小计	26 500	—	26 500
共计	58 700	—	58 700

202. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 58 700 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 26 500 美元。

第 35/101 号决定

为纪念“关于境内流离失所问题的指导原则”二十周年举行关于境内流离失所者人权问题的专题小组讨论

203. 根据人权理事会第 35/101 号决定第 1、2 和 3 段中，人权理事会：

(a) 决定在第三十八届会议上举行关于境内流离失所者人权问题的小组讨论会，以纪念“关于境内流离失所问题的指导原则”二十周年，特别侧重于讨论这些原则的运用、这方面的成绩、最佳做法和挑战以及应对这些挑战的相关建议，并决定确保残疾人完全无障碍地参与讨论会；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处在现有资源范围内组织这次小组讨论会，并与各国、联合国有关机构和专门机构、条约机构、特别程序(尤其是境内流离失所者人权问题特别报告员)以及区域人权机制和民间社会、非政府组织及国家人权机构进行协商，以确保他们参加小组讨论会；

(c) 请高级专员办事处编写小组讨论会纪要报告，并提交理事会第四十届会议。

204. 如表 57 所详列，决议通过后，2018 年和 2019 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-3 职等一般临时人员，为期 3 个月，负责编写小组讨论会的概念说明、确定并邀请相关专家、协调/审查小组讨论会的背景文件、编写纪要报告并与各国和所有相关利益攸关方联络；

(b) 3 名专题讨论嘉宾赴日内瓦参加讨论会的差旅费；

(c) 提供会议服务以确保残疾人无障碍参与，包括高级别小组讨论期间提供国际手语同声传译，以及提供实时字幕；

(d) 国际手语传译的拍摄和放映；

(e) 翻译和处理报告等会议服务。

	2018 年所需 资源总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
会议服务和满足无障碍要求	12 600	—	12 600
第 2 款小计	44 800	—	44 800
第 24 款(人权)			
与会者差旅	11 300	—	11 300
P-3 职等一般临时人员，为期 3 个月	39 900	—	39 900
第 24 款小计	51 200	—	51 200
第 28 款(公共信息)			
手语传译的拍摄	600	—	600
第 28 款小计	600	—	600
共计	96 600	—	96 600

205. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算需要追加资源 96 600 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 44 800 美元、第 24 款(人权)下 51 200 美元以及第 28 款(公共信息)下 600 美元。

C. 第三十六届会议

第 36/2 号决议

联合国人权事务高级专员办事处改善布隆迪人权状况和问责的访问团

206. 根据人权理事会第 36/2 号决议第 16 和 17 段中，人权理事会：

(a) 请联合国人权事务高级专员办事处紧急派遣一个由三名专家组成的小组，任务如下：

(一) 与布隆迪当局和其他所有利益攸关方接触，特别是与联合国机构和非洲联盟接触，以便与布隆迪政府合作，收集和保存相关信息，根据国际标准和惯例查明真相和相关情节，并将此类信息转交布隆迪司法当局，以便确定真相，确保将所有罪大恶极的犯罪人全部送交布隆迪司法部门；

(二) 提出技术援助和能力建设方面的建议以及改善布隆迪人权状况的办法，以便向该国提供支持，帮助其履行人权义务、确保追究责任并打击有罪不罚现象；

(b) 请联合国人权事务高级专员向理事会第三十七届和第三十八届会议口头介绍情况，并在第三十九届会议期间举行的一次互动对话中介绍最后报告。

207. 如表 58 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) 一般临时人员：

(一) 1 名人权专家(人权干事)，P-5 职等，任期 9 个月，担任该小组的协调员，负责专家小组的总体管理以及确保按照商定的战略目标执行任务。该协调员的职责包括：领导专家活动；确定收集和处理所有数据的方法和工具；定期与人权高专办各科进行必要联络；充任与义务承担者、联合国机构和利益攸关方之间的主要对话者；主管与会员国的沟通。该协调员是及时交付优质报告的最终负责人。预计会要求此人设计技术援助和能力建设活动，以改善该国的人权状况，以期支持该国履行人权义务，确保追究责任和打击有罪不罚现象；

(二) 1 名人权专家(人权干事)，P-4 职等，任期 8 个月，负责制定人权状况监测战略。该专家将研究与特派团有关的公开来源资料，包括非政府组织报告和其他相关材料，并进行约谈。该专家须确保采取所有措施，保护与专家小组合作的受害者和证人，并确保性别平等视角。该专家将主管监督活动的内容、标准和一致性，并将协助编写最后报告；

(三) 1 名人权专家(法治)，P-4 职等，任期 8 个月，负责向布隆迪当局提供人权领域和关于打击有罪不罚现象的技术咨询。该专家将研究与特派团有关的公开来源资料(包括非政府组织报告和其他相关材料)，确定需采取后续行动的问题和案件，包括进行性别平等分析，并进行约谈。该专家的职责将包括界定侵犯和践踏人权和违反国际刑法行为的趋势。该专家将根据收集到的资

料查明差距并据此指导能力建设活动，就特派团各阶段所适用法律框架的相关事宜向小组提供咨询意见，提出法律定性。该专家还将协助编写最后报告；

(四) 1 名行政助理，一般事务(其他职等)，任期 9 个月，负责协助专家小组处理所有与后勤有关的问题，向小组提供全面行政协助，以筹备、开展和跟进所有外地访问；协助规划和组织差旅及会议；对最后报告进行排版，以供出版；协助处理涉及人力资源、预算和文件存档的所有事务；

(五) 1 名国际征聘的口译员，P-3 职等，任期 8 个月，负责根据需要提供准确的法文与基隆迪文双向笔译/口译；参加外地访问；对书面和口头证词进行基隆迪文到法文的准确、逐字翻译；按协调员的要求，对相关文件(包括最后的简短报告)进行基隆迪文到法文的准确、及时书面翻译；按协调员的要求，对媒体文章进行基隆迪文到法文的准确翻译；监测基隆迪文媒体和社交媒体；严格维护信息资料的安全和保密；履行一切其他必要职责；

(六) 1 名安保干事，P-3 职等，任期 9 个月，负责就所有安全相关事项向协调员和专家小组提供咨询意见；对小组行动的所有地点进行安全风险评估，陪同小组进行实地访问，每日联络当地治安部队，为小组活动提供妥善的安全保障；协调实地访问的安保工作；

(七) 2 名当地征聘的司机，一般事务(其他职等)，任期 8 个月，负责为专家小组提供可靠和安全的驾驶服务，同时确保最高标准的审慎和诚信，具有责任感并精通规程和安保问题；

(八) 1 名人力资源干事，P-3 职等，任期 1 个月，负责支持秘书处工作人员的征聘和入职；

(b) 一般业务服务：租用办公空间，购买办公家具、符合最低运作安保标准的设备和通信设备；为外地旅行购买个人急救包、2 个医疗包/创伤急救包(每辆车 1 个)；租赁 1 辆车(另 1 辆车借自人权高专办布隆迪车队)；相关燃料和维修费用；

(c) 翻译和处理最后报告等会议服务，以及人权理事会第三十九届会议期间的口译服务；

(d) 工作人员差旅费：

(一) 3 名工作人员从日内瓦前往布琼布拉进行安全和后勤评估，并在部署专家小组之前与当局接触，为期 5 个工作日；

(二) 专家小组协调员在部署到布琼布拉之前赴日内瓦听取部署前情况通报，为期 3 个工作日；

(三) 协调员在任务结束时前往述职和介绍最后报告，为期 5 个工作日；

(四) 5 名工作人员(1 名专家、1 名口译员、2 名司机和 1 名安保干事)2018 年在布隆迪境内出差，8 个月期间每个月 5 个工作日。

表 58

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年 预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)			
会前文件	40 300	—	40 300
第 2 款小计	40 300	—	40 300
第 24 款(人权)			
一般临时人员	818 200	—	818 200
工作人员差旅费	52 700	—	52 700
订约承办事务	28 000		28 000
一般业务费用	241 000	—	241 000
用品和材料	13 400		13 400
家具和设备	30 800	—	30 800
第 24 款小计	1 184 100	—	1 184 100
第 29F 款(行政, 日内瓦)			
P-3 职等一般临时人员, 为期 1 个月	13 300	—	13 300
第 29 F 款小计	13 300	—	13 300
共计	1 237 700	—	1 237 700

208. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此, 2018-2019 两年期拟议方案预算需追加一次性资源 1 237 700 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 40 300 美元, 第 24 款(人权)下 1 184 100 美元和第 29 F 款(行政, 日内瓦)下 13 300 美元。

第 36/4 号决议 促进民主和公平的国际秩序独立专家的任期

209. 在第 36/4 号决议第 4、5、7 和 11 段中, 人权理事会:

(a) 请独立专家就其过去六年任期内开展的研究编写一份最后报告, 并送交理事会第三十七届会议;

(b) 决定依照理事会第 18/6 号决议中规定的条件, 将促进民主和公平的国际秩序独立专家的任期延长三年;

(c) 请联合国人权事务高级专员为独立专家切实履行任务提供一切必要的人力和财政资源;

(d) 请独立专家根据理事会和大会各自的工作方案定期提出报告。

210. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 59。

表 59

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：3 次去日内瓦、1 次去纽约、1 次去参加相关会议、2 次国家访问	56 100	112 200	112 200	112 200
工作人员陪同任务负责人的差旅费	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
P-3 职等一般临时人员，为期 12 个月	159 800	319 600	319 600	319 600
一般临时人员(一般事务人员(其他职等)，6 个月)	63 500	127 000	127 000	127 000
B 级咨询人，为期 4 个月	25 600	51 200	51 200	51 200
第 24 款小计	332 500	665 000	665 000	665 000
共计	586 800	1 173 600	1 173 600	1 173 600

211. 独立专家的任务属于是常年性的活动类别，需要提供年度所需资源共计 586 800 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元及第 24 款(人权)下 332 500 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算编列了相关经费。因此无需追加资源。

第 36/6 号决议 被迫或非自愿失踪

212. 在第 36/6 号决议第 8 和 11 段中，人权理事会：

(a) 决定按照理事会第 7/12 号决议的规定，将强迫或非自愿失踪问题工作组的任期再延长三年；

(b) 请秘书长继续向工作组提供充分履行任务所需的一切财政和人力资源。

213. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 60。

表 60

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)				
同声传译(工作组)	302 700	605 400	605 400	605 400
同声传译(实地访问)	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	120 900	241 800	241 800	241 800
会后文件	196 700	393 400	393 400	393 400
第 2 款小计	710 400	1 420 800	1 420 800	1 420 800
第 24 款(人权)				
工作组成员每年参加 3 次年度会议的差旅费(赴日内瓦 2 次, 日内瓦以外 1 次), 实地访问 2 次。	175 600	351 200	351 200	351 200
工作组主席的差旅费: 赴日内瓦 2 次, 赴纽约 1 次, 前往参加相关国际会议 1 次	29 700	59 400	59 400	59 400
工作人员差旅费: 2 人陪同工作组进行实地访问, 3 人参加在日内瓦以外举行的会议	36 500	73 000	73 000	73 000
当地费用: 交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	257 800	515 600	515 600	515 600
第 29F 款(行政, 日内瓦)				
音响技术员和录音服务	9 200	18 400	18 400	18 400
第 29F 款小计	9 200	18 400	18 400	18 400
共计	977 400	1 954 800	1 954 800	1 954 800

214. 强迫或非自愿失踪问题工作组的任务属于常年性的活动类别, 需要提供年度所需资源共计 977 400 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 710 400 美元、第 24 款(人权)下 257 800 美元和第 29 F 款(行政, 日内瓦)下 9 200 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算编制了相关经费。因此无需追加资源。

第 36/7 号决议

寻求真相、正义、赔偿和保证不再发生问题特别报告员

215. 在第 36/7 号决议第 4、6 和 7 段中, 人权理事会:

(a) 决定将寻求真相、正义、赔偿和保证不再发生问题特别报告员的任务延长三年，其任务包括：

- (一) 应请求，协助或酌情方便提供与本任务有关问题的技术援助或咨询服务；
- (二) 收集有关在处理严重侵犯人权和严重违反国际人道主义法行为时寻求真相、正义、赔偿和保证不再发生的国家情况信息，包括法规框架、国家做法和经验，如真相与和解委员会等机制，研究趋势、动态和挑战，并就此提出建议；
- (三) 查明、交流和推广良好做法和经验教训，找出潜在的额外因素，以提出改善和加强寻求真相、正义、赔偿和保证不再发生的方式方法；
- (四) 与各国政府、国际和区域组织、国家人权机构和非政府组织以及联合国有关机构和机制开展定期对话与合作；
- (五) 在制订和执行处理严重侵犯人权和严重违反国际人道主义法行为的战略、政策和措施时，提出有关司法和非司法措施的建议；
- (六) 进一步探讨过渡期正义对防止灭绝种族罪、战争罪、种族清洗和危害人类罪等严重侵犯人权和严重违反国际人道主义法行为并防止其再次发生所作的贡献；
- (七) 进行国别访问，并迅速答复各国的邀请；
- (八) 参加相关国际会议和活动并提出意见建议，以便推动就自身任务授权的相关问题采取系统一致的方针；
- (九) 提高对在处理严重侵犯人权和严重违反国际人道主义法行为时须采用系统一致的方针的认识，并在这方面提出建议；
- (十) 在开展工作履行任务的过程中始终纳入性别公平观；
- (十一) 在开展工作履行任务的过程中始终坚持以受害者为中心；
- (十二) 与联合国人权事务高级专员办事处、联合国秘书处其他有关实体、联合国有关机构、基金(会)和计(规)划署、政府间组织和非政府组织、理事会其他特别程序和其他相关行为方密切协调，同时避免不必要的重复；

(b) 请特别报告员继续每年向理事会和大会提交报告；

(c) 请秘书长和联合国人权事务高级专员向特别报告员提供切实履行任务所需的一切人力、技术和财政援助。

216. 决议通过后需要提供的年度所需资源总额详见表 61。

表 61

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务 和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费：3 次去日内瓦、 1 次去纽约、1 次去参加相关会议、2 次 国家访问	56 100	112 200	112 200	112 200
工作人员陪同任务负责人的差旅费	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
P-3 职等一般临时人员，每年 18 个月	239 700	479 400	479 400	479 400
一般事务(其他职等)一般临时人员，每 年 6 个月	63 500	127 000	127 000	127 000
第 24 款小计	386 800	773 600	773 600	773 600
共计	641 100	1 282 200	1 282 200	1 282 200

217. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，需要提供年度所需资源共计 641 100 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 386 800 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 36/8 号决议

所有妇女和女童充分享有人权与在执行《2030 年可持续发展议程》过程中有系统地顾及性别平等因素

218. 在第 36/8 号决议第 3 段中，人权理事会请联合国人权事务高级专员与会员国、联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)、联合国人口基金(人口基金)和联合国其他机构、基金和方案、国际人权机制、民间社会组织和其他相关利益攸关方协作，举办一次为期两天的闭会期间专家会议，审议在实现所有妇女和女童充分享有人权与在执行《2030 年可持续发展议程》过程中有系统地顾及性别平等因素方面存在的差距、挑战和最佳做法，编写一份关于上述会议成果的报告，并将报告提交理事会第三十九届会议。

219. 如表 62 所详列，决议通过后，需要在 2018 年一次性追加所需资源，用于：

(a) P-4 职等的一般临时人员，为期 5 个月，负责筹备为期两天的闭会期间专家会议、协助举办会议和编写成果报告；

(b) 一般事务类(其他职等)的一般临时人员，为期 2 个月，负责安排与会者差旅和协助会议后勤事务；

(c) 15 名专家(包括 3 名任务负责人)前往日内瓦参加闭会期间专家会议的差旅费；

(d) 成果报告的笔译和闭会期间专家会议的口译以及音响技术人员和录音服务等会议服务。

表 62

(美元)

	所需资源总额	已列入	
		2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	26 200	—	26 200
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	58 400	—	58 400
第 24 款(人权)			
P-4 职等一般临时人员，为期 5 个月	80 600	—	80 600
一般事务类(其他职等)一般临时人员，为期 2 个月	21 200	—	21 200
专家(包括 3 位任务负责人)的差旅费	69 400	—	69 400
第 24 款小计	171 200	—	171 200
第 29F 款(行政，日内瓦)			
音响技术人员和录音服务	1 400	—	1 400
第 29F 款小计	1 400	—	1 400
共计	231 000	—	231 000

220. 相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此需要在 2018-2019 两年期拟议方案预算中一次性追加资源 231 000 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 58 400 美元、第 24 款(人权)下 171 200 美元和第 29F(行政，日内瓦)下 1 400 美元。

第 36/9 号决议 发展权

221. 在第 36/9 号决议第 14 和 16 段中，人权理事会：

(a) 请联合国人权事务高级专员为专家参加发展权问题工作组第十九届会议提供便利，提出意见以促进关于落实和实现发展权问题(包括《2030 年可持续发展议程》的影响问题)的讨论；期待工作组可能与高级别政治论坛接触；

(b) 请发展权问题特别报告员就落实发展权问题与各国举行磋商并举行区域磋商，并请联合国人权事务高级专员办事处协助特别报告员组织并举行这些磋商，包括为此调拨充足的预算资源。

222. 如表 63 所详列，决议通过后，需要在 2018 年一次性追加所需资源，用于：

(a) 5 名专家(其中包括 2 名任务负责人)前往日内瓦参加发展权问题工作组在日内瓦举行的第 19 届会议的差旅费；

(b) P-3 职等的一般临时人员，为期 12 个月，负责协助特别报告员组织和举行 5 次为期两天的区域协商；

(c) 一般事务类(其他职等)的一般临时人员，为期 10 个月，负责协助特别报告员为 5 次区域协商组织后勤安排、邀请工作和与会者差旅；

(d) 特别报告员参加 5 次为期两天的区域协商的差旅费；

(e) 12 名与会者参加所有 5 次为期两天的区域协商的差旅费；

(f) 2 名工作人员协助特别报告员参加 5 次为期两天的区域协商的差旅费；

(g) 报告的笔译和处理以及区域协商期间的口译等会议服务。

表 63

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
区域协商的同声传译	103 800	—	103 800
会前文件	54 300		54 300
第 2 款小计	158 100	—	158 100
第 24 款(人权)			
专家(包括 2 位任务负责人)参加工作组第十九届会议的差旅费	32 200	—	32 200
特别报告员参加区域会议的差旅费	27 000	—	27 000
区域专家参加会议的差旅费	285 000	—	285 000
工作人员参加区域会议的差旅费	47 500	—	47 500
P-3 职等和一般事务(其他职等)一般临时人员	265 600	—	265 600
第 24 款小计	657 300	—	657 300
第 29F 款(行政，日内瓦)			

	所需资源总额	已列入	
		2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
音响技术员和录音服务	1 400		1 400
第 29F 款小计	1 400		1 400
共计	816 800	—	816 800

223. 相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算需一次性追加资源 816 800 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 158 100 美元、第 24 款(人权)下 657 300 美元和第 29F 款(行政，日内瓦)下 1 400 美元。

第 36/10 号决议 人权与单方面胁迫性措施

224. 在第 36/10 号决议第 3 和 4 段中，人权理事会：

(a) 决定按照理事会 2014 年 9 月 26 日第 27/21 号决议的规定，将特别报告员的任务期限延长三年；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处继续高度重视人权与单方面强制性措施问题，在特别报告员开展的各项活动中与他充分合作，进一步开展这方面的工作，继续为特别报告员切实履行任务提供一切必要的协助。

225. 为了落实决议所载要求，需要开展下列活动和提供下列资源：

(a) 特别报告员年度差旅费：赴日内瓦 3 次，每次为期 5 个工作日(向人权理事会汇报工作，与各国、人权高专办和相关利益攸关方进行 1 次年度协商，出席人权理事会特别程序特别报告员/代表、独立专家和工作组主席的年度会议)；赴纽约 1 次，为期 5 个工作日，向大会汇报工作；出差 1 次，为期 3 个工作日，出席或参加相关会议或大会；2 次国家访问，每次为期 10 个工作日；

(b) 工作人员每年陪同任务负责人进行 2 次国家访问的差旅费，每次为期 10 个工作日；

(c) 实地访问期间的当地交通、安保、通信和其他杂项费用；

(d) P-3 职等的一般临时人员，每年为期 6 个月，负责协助任务负责人执行任务，包括：编写谈话要点、简报、新闻发言稿，协助进行国家访问，陪同任务负责人对有关区域或国家进行访问，协助特别报告员编写提交人权理事会的函件和报告；

(e) 一般事务类(其他职等)的一般临时人员(每年为期 6 个月)，负责协助编写和发送内部说明、备忘录、传真；对来往公文、报告和文件进行格式处理；安排出访、会议和协商；查询和汇集用于出访和会议的背景材料和文件；为任务建立和维护归档和参考系统；安排预约和答复问询；

(f) 年度报告的笔译和实地访问期间的口译等会议服务。

226. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 64。

表 64

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
任务负责人年度差旅费: 3 次去日内瓦、1 次去纽约、1 次去参加相关会议、2 次国家访问	56 100	112 200	112 200	112 200
工作人员陪同任务负责人的差旅费	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用: 交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
P-3 职等一般临时人员, 每年 6 个月	79 900	159 800	159 800	159 800
一般事务(其他职等)一般临时人员, 每年 6 个月	63 500	127 000	127 000	127 000
第 24 款小计	227 000	54 000	454 000	454 000
共计	481 300	962 600	962 600	962 600

227. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别, 需要提供年度所需资源共计 481 300 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 227 000 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此, 无需追加资源。

第 36/11 号决议

拟订一项关于监管、监测和监督私营军事和安保公司活动的国际规章框架内容的不限成员名额政府间工作组的任务

228. 在第 36/11 号决议第 1、2、3 和 5 段中, 人权理事会:

(a) 决定设立一个新的不限成员名额政府间工作组, 任期三年, 任务是在不对其性质作预先判断的前提下拟订国际规章框架的内容, 以保护人权和确保对私营军事和安保公司活动所涉侵犯和践踏人权行为追究责任, 参考主席兼特别报告员编写的关于监管、监测和监督私营军事和安保公司活动的国际规章框架要素的讨论文件, 并参考成员国和其他利益攸关方的进一步意见;

(b) 决定，工作组应举行为期 5 个工作日的会议，并按照其年度工作方案向理事会提交一份年度进展报告；

(c) 确认必须向工作组提供履行任务所需的专门知识和专家意见，并决定工作组应邀请专家和所有相关利益攸关方参与其工作；

(d) 请秘书长和联合国人权事务高级专员向工作组提供履行任务所需的一切财政和人力资源。

229. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 65。

表 65

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	94 000	188 000	188 000	188 000
会前文件	43 600	87 200	87 200	87 200
第 2 款小计	137 600	275 200	275 200	275 200
第 24 款(人权)				
5 名专家前往日内瓦的年度差旅费	39 800	79 600	79 600	79 600
P-4 职等一般临时人员，为期 3 个月	48 400	96 800	96 800	96 800
一般事务类(其他职等)一般临时人员，为期 2 个月	21 200	42 400	42 400	42 400
第 24 款小计	109 400	218 800	218 800	218 800
第 29F 款(行政，日内瓦)				
音响技术员和录音服务	3 500	7 000	7 000	7 000
第 29F 款小计	3 500	7 000	7 000	7 000
共计	250 500	501 000	501 000	501 000

230. 决议第 1 段要求设立的新的不限成员名额政府间工作组将取代现有的关于同一专题的政府间工作组。因此，新的政府间工作组的任务属于常年开展的活动类别，需要提供年度所需资源共计 250 500 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 137 600 美元、第 24 款(人权)下 109 400 美元和第 29F 款(行政，日内瓦)下 3 500 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 36/13 号决议

精神健康与人权

231. 在第 36/13 号决议第 15、16、17 和 18 段中，人权理事会：

(a) 请联合国人权事务高级专员最迟于世界卫生大会第七十一届会议期间举行一次为期一天半的协商会，讨论以下方面所有相关问题和挑战：履行精神健康人权观、交流最佳做法和执行这方面的技术指导，包括世界卫生组织关于精神卫生与人权问题的各项倡议，如“有质量的权利倡议”；

(b) 请高级专员为上述协商会提供开展活动所需的一切服务和便利，包括使残疾人能够充分参加讨论；

(c) 请高级专员邀请会员国和所有其他利益攸关方参加协商会，包括邀请有关联合国机构、专门机构、基金会和计(规)划署(尤其是世界卫生组织)、各特别程序(尤其是人人有权享有能达到的最高标准身心健康问题特别报告员、残疾人权利问题特别报告员、酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚问题特别报告员)、各条约机构、国家人权机构和民间社会(包括有精神健康问题或心理残疾的人，尤其是精神健康服务的使用者以及他们的组织)；

(d) 请高级专员编写协商会成果报告，提交人权理事会第三十九届会议，在报告中确定战略，通过教育和培训所有利益攸关方群体等方式，促进精神健康方面的人权并消除这方面的歧视、耻辱、暴力、胁迫和虐待；

232. 如表 66 所详列，决议通过后，需要在 2018 年一次性追加所需资源，用于：

(a) P-4 职等的一般临时人员，为期 5 个月，负责开展研究、编写背景资料、协调和组织协商并编写成果报告；

(b) 一般事务类(其他职等)的一般临时人员，为期 2 个月，负责为组织协商提供行政和后勤支助(包括旅行安排)；

(c) 4 名专家(任务负责人)参加协商的差旅费，为期 2 个工作日；

(d) 1 名私人助理前往日内瓦协助一名残疾任务负责人的差旅费，为期 2 个工作日；

(e) 10 名专家/从业人员前往日内瓦参加协商的差旅费；

(f) P-3 职等的个体订约人，为期 2 周，负责用易读格式制作协商会议的最后报告以确保智障人士能够查阅；

(g) 报告的笔译和处理以及专家研讨会期间的口译还有音响技术员和录音服务等会议服务；

(h) 为残疾人能够无障碍参加会议提供会议服务，包括协商期间以国际手语提供的手语传译和实时字幕；

(i) 拍摄、放映国际手语译员的手语翻译，确保会议室内可看到。

表 66

(美元)

	所需资源总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	26 200	—	26 200
会前文件	39 100	—	39 100
无障碍要求, 包括手语传译和实时字幕	17 900	—	17 900
第 2 款小计	83 200	—	83 200
第 24 款(人权)			
P-4 职等一般临时人员, 为期 5 个月	80 600	—	80 600
一般事务类(其他职等)一般临时人员, 为期 2 个月	21 200	—	21 200
4 名专家(任务负责人)前往日内瓦参加协商的差旅费	25 100	—	25 100
陪同 1 名残疾专家的 1 名个人助理的差旅费	4 200	—	4 200
10 名专家/从业人员前往日内瓦参加协商的差旅费	42 200	—	42 200
P-3 职等个体订约人, 为期 2 周	3 200	—	3 200
第 24 款小计	176 500	—	176 500
第 28 款(公共信息)			
手语译员的拍摄	1 300	—	1 300
第 28 款小计	1 300	—	1 300
第 29F 款(行政, 日内瓦)			
音响技术员和录音服务	1 400	—	1 400
第 29F 款小计	1 400	—	1 400
共计	262 400	—	262 400

233. 相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此, 2018-2019 两年期拟议方案预算需一次性追加资源 262 400 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 83 200 美元, 第 24 款(人权)下 176 500 美元, 第 28 款(公共信息)下 1 300 美元和第 29F 款(行政, 日内瓦)下 1 400 美元。

第 36/14 号决议 人权与土著人民

234. 在第 36/14 号决议第 7 段中, 人权理事会决定根据理事会 2011 年 9 月 29 日第 18/8 号决议第 14 段, 将在理事会第三十九届会议期间举行的关于土著人民权利问题的半天年度小组讨论会的主题为: 在《2030 年可持续发展议程》和相关目标的背景下, 如何使土著人民参与和融入有关战略和项目的制定工作及这些项

目的实施工作；请联合国人权事务高级专员办事处使讨论对残疾人完全无障碍，并就讨论情况编写一份纪要报告，在第四十一届会议之前提交理事会；

235. 如表 67 详述，该决议通过后，需要一次性追加所需资源，用于：

(a) 为残疾人能够无障碍参加会议提供会议服务，包括协商期间以国际手语提供手语传译和实时字幕；

(b) 拍摄、放映国际手语译员的手语翻译，确保会议室内可看到；

(c) 报告的笔译和处理等会议服务。

表 67

(美元)

	所需资源总额	已列入	
		2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
无障碍会议服务	12 500	—	12 500
第 2 款小计	44 700	—	44 700
第 28 款(公共信息)			
手语译员的拍摄	600	—	600
第 28 款小计	600	—	600
共计	45 300	—	45 300

236. 相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算需一次性追加资源 45 300 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 44 700 美元和第 28 款(公共信息)下 600 美元。

第 36/15 号决议

危险物质及废料的无害环境管理和处置对人权的影响问题特别报告员的任务

237. 在第 36/15 号决议第 3、7 和 10 段中，人权理事会：

(a) 决定将关于危险物质及废料的环境友好型管理和处置对人权的影响问题特别报告员的任务期限延长三年，并请他根据人权理事会的工作方案向理事会提交报告，并向大会提交年度报告；

(b) 请特别报告员告知各国、联合国各机构和其他相关国际组织、民间社会和其他利益攸关方在执行《2030 年可持续发展议程》等方面因开展危险物质及废料的无害环境管理和处置对人权产生的影响，以根据其任务授权，寻求各国政府、联合国各机构和其他相关国际组织、民间社会和其他相关利益攸关方的意见和协

助，调查国家、区域和国际各级在落实可持续发展目标方面的努力，并就有效落实《2030年议程》开展专题研究；

(c) 再次呼吁秘书长和联合国人权事务高级专员向特别报告员提供一切必要协助，以便其顺利完成任务。

238. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 68。

表 68

(美元)

	所需资源总额 (年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事 会事务和会议管理)					
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200	—
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400	—
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600	—
第 24 款(人权)					
任务负责人年度差旅费：3 次 去日内瓦，1 次参加相关会议， 2 次国家访问	48 100	96 200	96 200	96 200	—
任务负责人前往纽约的年度 差旅费	8 000	16 000	—	—	16 000
工作人员陪同任务负责人的 差旅费	11 500	23 000	23 000	23 000	—
当地费用：交通、安保、通信、 杂项	16 000	32 000	32 000	32 000	—
P-3 职等一般临时人员，每年 12 个月	159 800	319 600	—	—	319 600
第 24 款小计	243 400	486 800	151 200	152 200	335 600
共计	497 700	995 400	659 800	659 800	335 600

239. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，需要提供年度所需资源共计 497 700 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 243 400 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需为延长任务期限追加资源。

240. 然而，需要追加所需资源，用于支付决议第 3 段所要求的任务负责人前往纽约的年度差旅费和开展第 7 段所要求的活动，即：

(a) 特别报告员的年度差旅：赴纽约 1 次，向大会提交报告，为期 5 个工作日；

(b) P-3 职等的一般临时人员，为期 12 个月，负责协助特别报告员执行段第 7 段所要求的活动。

241. 关于与第 3 和 7 段相关的新活动，这些所需资源未列入 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，需要在 2018-2019 两年期拟议方案预算第 24 款(人权)下一次性追加资源 335 600 美元。

第 36/18 号决议 出于良心拒服兵役

242. 在 36/18 号决议第 2 段中，人权理事会请联合国人权事务高级专员办事处与所有国家和有关政府间组织、联合国各机构、基金和方案、特别程序、条约机构、国家人权机构和非政府组织协商，编写一份报告，说明根据人权标准获得出于良心拒服兵役者地位申请程序的不同做法和挑战，并将该报告提交理事会第四十一届会议。

243. 如表 69 所详列，决议通过后，2019 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-4 职等一般临时人员，为期 3 个月，负责进行研究、与利益攸关方协商并就出于良心拒服兵役者身份申请程序不同办法和挑战编写报告；

(b) 翻译和处理报告等会议服务。

表 69

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2018- 2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			
P-4 职等一般临时人员，为期 3 个月	48 400	—	48 400
第 24 款小计	48 400	—	48 400
共计	80 600	—	80 600

244. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 80 600 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 48 400 美元。

第 36/19 号决议 延长布隆迪问题调查委员会的任务

245. 在 36/19 号决议第 2、4 和 6 段中，人权理事会：

(a) 请布隆迪问题调查委员会向大会第七十二届会议提交报告(A/HRC/36/54), 包括任何必要的后续行动;

(b) 决定将布隆迪问题调查委员会任务期限延长一年, 并请委员会向理事会第三十七和三十八届会议口头介绍情况, 并在委员会第三十九届会议的互动对话期间和大会第七十三届会议上提交最后报告;

(c) 请联合国人权事务高级专员向委员会提供一切必要资源, 使其能够完成授权任务。

246. 如表 70 所详列, 决议通过后, 2017 年和 2018 年需要一次性追加所需资源, 用于:

(a) 一般临时助理人员, 以在日内瓦续设秘书处, 向调查委员会的工作提供支持, 具体如下:

(一) 1 名 P-5 职等协调员, 2017 年聘用 2 个月, 2018 年聘用 9 个月;

(二) 1 名 P-4 职等首席调查员, 2017 年聘用 3 个月, 2018 年聘用 8 个月;

(三) 1 名 P-4 职等报告干事/法律顾问, 2017 年聘用 3 个月, 2018 年聘用 9 个月;

(四) 3 名 P-3 职等人权调查员, 2 名调查员 2017 年聘用 3 个月、2018 年 8 个月, 1 名调查员 2018 年聘用 8 个月;

(五) 1 名 P-3 职等性别平等/性暴力和性别暴力问题顾问, 从妇女署借调, 2017 年工作 3 个月, 2018 年 8 个月;

(六) 1 名一般事务人员(其他职等)行政助理, 2017 年聘用 3 个月, 2018 年聘用 9 个月;

(七) 1 名 P-3 职等口译员, 2017 年聘用 3 个月, 2018 年聘用 8 个月;

(八) 1 名 P-3 职等安保干事, 2017 年聘用 2 个月, 2018 年聘用 6 个月;

(九) 1 名 P-3 职等分析员, 2018 年聘用 8 个月, 负责协助报告干事/法律顾问和首席调查员分析委员会在其第一个任期所收集的资料; 研究与调查相关的公开来源资料; 监测和分析有关布隆迪的媒体报道, 和确定需要采取后续行动的问题和案件; 审查所有小组成员收集的信息以找出差距, 并相应提出更多的调查渠道; 协助确定侵犯人权行为的趋势; 促进将个人肇事者的资料系统化的工作; 为报告提供材料和意见;

(十) 1 名 P-3 职等口译员/笔译员, 2018 年聘用 5 个月, 负责提供从法语到基隆迪语的口译服务;

(十一) 1 名 P-3 职等档案保管员, 2018 年聘用 3 个月, 负责协助协调员进行在完成时的信息管理;

(b) 1 名 P-4 职等媒体顾问，为期 3 个月，提供咨询服务，包括：与协调员和委员协调制定委员会媒体战略；答复媒体的查询，并开展活动，促进媒体对与委员会有关的优先问题和(或)重大活动的报道；安排新闻发布会、采访和有关媒体报道的报告；分发材料和管理其他信息要求；采取适当的后续行动，以及分析和报告报道的影响；协助制作媒体信息产品；

(c) 委员与有关当局、联合国和民间社会代表、受害者和证人等各相关利益攸关方进行访谈和会面，开展调查，具体情况如下：

- (一) 2017 年对日内瓦进行 1 次为期 3 个工作日的访问，讨论继续开展其任务的优先事项；
- (二) 2017 年对布鲁塞尔进行 1 次为期 3 个工作日的访问，与证人面谈和磋商；
- (三) 2018 年对亚的斯亚贝巴进行 1 次为期 3 个工作日的访问；
- (四) 对卢旺达基加利进行 1 次为期 4 个工作日的访问；
- (五) 对乌干达进行 1 次为期 6 个工作日的访问(3 天在坎帕拉, 3 天在姆巴拉拉)；
- (六) 对坦桑尼亚进行 1 次为期 8 个工作日的访问(5 天在基戈马, 3 天在达累斯萨拉姆或阿鲁沙)；
- (七) 根据授权对日内瓦进行 2 次为期 2 个工作日的访问，在人权理事会第三十七次和第三十八次届会上进行口头通报；
- (八) 对日内瓦进行一次为期 5 个工作日的访问，以编写最后报告；
- (九) 对日内瓦进行 1 次为期 2 个工作日的访问，向人权理事会第三十九届会议提出最后报告；
- (十) 对纽约 1 次为期 3 个工作日的访问，以在大会第七十三届会议上提出最后报告；

(d) 秘书处工作人员在委员访问期间进行陪同以及进行调查的差旅费，情况如下：

- (一) 2 名工作人员对布鲁塞尔 1 次为期 3 个工作日的访问；
- (二) 5 名工作人员对卢旺达进行 2 次为期 14 个工作日的调查访问(6 天在基加利, 8 天在其他地方)；
- (三) 1 名工作人员对亚的斯亚贝巴进行 1 次为期 3 个工作日的访问；
- (四) 3 名工作人员对乌干达进行 1 次为期 6 个工作日的访问(3 天在坎帕拉, 3 天在姆巴拉拉)；
- (五) 5 名工作人员对坦桑尼亚联合共和国进行 1 次为期 21 天的调查访问(Nyarugusu 营地/基戈马、Nduta 营地/Kibondo 区、Mtendeli 营地/Kakonko 区)；

- (c) 5 名工作人员对乌干达进行 1 次为期 21 天的访问(10 天在坎帕拉, 11 天在姆巴拉拉);
- (d) 5 名工作人员对刚果民主共和国(布卡武)进行 1 次为期 21 个工作日的访问;
- (e) 2 名工作人员对布鲁塞尔进行 1 次为期 5 个工作日的调查访问;
- (f) 1 名工作人员陪同委员对纽约进行 1 次为期 3 个工作日的访问;
- (g) 当地交通/证人费用
- (h) 一般业务费用, 用于支付实地访问期间办公用品和设备、当地交通、安保、通信、卫星图像和分析以及其他杂项费用;
- (i) 翻译和处理报告等订约承办事务;
- (j) P-3 职等(一般临时人员)人力资源干事, 为期 1 个半月, 负责协助办理秘书处工作人员的征聘和入职手续。

表 70

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2016- 2017 年预算	2016-2017 年所需 追加资源	已列入 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年所需 追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会 事务和会议管理)					
会前文件	40 300	—	—	—	40 300
第 2 款小计	40 300	—	—	—	40 300
第 24 款(人权)					
秘书处一般临时人员费用	1 570 400	—	312 600	—	1 257 800
咨询人	70 100	—	—	—	70 100
委员的差旅费	212 000	—	40 400	—	171 600
工作人员差旅费	176 200	—	29 900	—	146 300
订约承办事务	45 500	—	19 500	—	26 000
一般业务费用	87 000	—	6 600	—	80 400
当地交通/证人费用	10 400	—	4 900	—	5 500
第 24 款小计	2 171 600	—	413 900	—	1 757 700
第 29 F 款(行政, 日内瓦)					
P-3 职等一般临时人员, 为期 1 个半月	20 000	—	10 000	—	10 000
第 29 F 款小计	20 000	—	10 000	—	10 000
共计	2 231 900	—	423 900	—	1 808 000

247. 2016-2017两年期方案预算或2018-2019两年期拟议方案预算中未编列相关经费。需要从核定批款中匀支 423 900 美元新增所需资源，包括第 24 款(人权)下所需 413 900 美元和第 29 F 款(行政，日内瓦)下所需资源 10 000 美元。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算需追加一次性资源 1 808 000 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 40 300 美元，第 24 款(人权)下 1 757 700 美元和第 29 F 款(行政，日内瓦)下 10 000 美元。

第 36/20 号决议

阿拉伯叙利亚共和国境内的人权状况

248. 在 36/20 号决议第 54 和 55 段中，人权理事会：

(a) 决定在人权理事会第三十七届会议期间举行一次高级别小组讨论会，与阿拉伯叙利亚共和国问题独立国际调查委员会协商，讨论阿拉伯叙利亚共和国境内的侵犯儿童人权问题，特别关注对儿童的攻击，包括攻击学校和医院及不让人道主义援助物资和人员通行的问题，通过正当和安全的途径听取证人证词和叙利亚人的声音，包括儿童的意见；请联合国人权事务高级专员办事处联系各国和所有利益攸关方，包括联合国有关机构、基金(会)和计(规)划署、人权理事会特别程序、国家人权机构和民间社会，以确保他们参加小组讨论会；

(b) 请高级专员办事处编写高级小组讨论会纪要报告，提交人权理事会第三十八届会议。

249. 如表 71 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-3 职等一般临时人员，为期 6 个月，负责开展有关侵犯儿童权利问题的监测和记录工作，联系各国和所有利益攸关方，以确保它们参加高级别小组讨论，并编写一份向人权理事会第三十八届会议提交的纪要报告；

(b) 3 名专家前往日内瓦参加小组讨论会的差旅费；

(c) 翻译和处理报告等会议服务。

表 71

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2018- 2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			
3 名专家前往日内瓦参加高级别小组讨论会的差旅费	17 100	—	17 100
P-3 职等一般临时人员，为期 6 个月	79 900	—	79 900
第 24 款小计	97 000	—	97 000
共计	129 200	—	129 200

250. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期拟议方案预算将需要一次性追加资源 129 200 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 97 000 美元。

第 36/22 号决议

促进和保护农民和其他农村地区劳动者的人权

251. 在 36/22 号决议第 1、2、3、5 和 7 段中，人权理事会：

(a) 决定联合国关于农民和其他农村地区劳动者权利宣言的不限成员名额政府间工作组应根据其任务规定，在理事会第三十八届会议之前举行为期五个工作日的第五届年度会议，就联合国关于农民和其他农村地区劳动者权利宣言进行谈判、最后定稿并将其草案提交理事会；

(b) 决定，将由工作组主席兼报告员向第五届会议提交的考虑到主席兼报告员在第四届会议上报告的该宣言草案修订稿以及第五届会议所产生的宣言案文草案，将译成联合国所有正式语文；

(c) 请工作组主席兼报告员在闭会期间酌情与各国政府、有关理事会特别程序、各区域集团、政府间组织、联合国各机制、民间社会及农民和其他农村地区劳动者代表，以及其他相关利益攸关方及联合国系统其他相关各专门机构举行非正式磋商；

(d) 请秘书处向工作组提供人力、技术和财政援助，使其能够履行任务，包括为一次非正式闭会期间协商提供口译，并为工作组第五届会议提供网播；

(e) 请工作组就取得的进展向人权理事会和大会提交一份年度报告，供其审议。

252. 如表 72 详述，通过该决议后，2018 年须追加年度所需资源，用于工作组主席兼报告员前往纽约向大会提交年度进展报告和翻译年度进展报告方面的会议服务，并须追加一次性所需资源，用于：

(a) P-3 职等一般临时人员，为期 3 个月，负责在组织和促进工作组的工作方面提供更多的支助，包括闭会期间的协商；

(b) 翻译和处理 2 份报告/文件(工作组第四届会议通过的宣言和工作组第五届会议通过的宣言)的会议服务，闭会期间非正式协商的口译以及音响技术人员和录制服务；

(c) 工作组第五届会议的网播(存档和直播)。

表 72

(美元)

	所需资源 总额	常年所需 资源(年度)	常年所需 资源(双年度)	一次性所需 资源	已列 2018-2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)						
同声传译	13 100	—	—	13 100	—	13 100
会前文件	161 200	40 300	80 600	80 600	—	161 200
第 2 款小计	174 300	40 300	80 600	93 700	—	174 300
第 24 款(人权)						
P-3 职等一般临时人员, 为期 3 个月	40 000	—	—	40 000	—	40 000
主席前往纽约的差旅费	16 000	8 000	16 000	—	—	16 000
第 24 款小计	56 000	8 000	16 000	40 000	—	56 000
第 28 款(公共信息)						
网播	3 200	—	—	3 200	—	3 200
第 28 款小计	3 200	—	—	3 200	—	3 200
第 29 F 款(行政, 日内瓦)						
音响技术员/录音服务	700	—	—	700	—	700
第 29 F 款小计	700	—	—	700	—	700
共计	234 200	48 300	96 600	137 600	—	234 200

253. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此, 将需要在 2018-2019 两年期方案预算中追加资源 234 200 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 174 300 美元、第 24 款(人权)下 56 000 美元、第 28 款(公共信息)下 3 200 美元和第 29 F 款(行政, 日内瓦)下 700 美元。

第 36/23 号决议 非洲人后裔问题专家工作组

254. 在 36/23 号决议第 1、2、4 和 7 段中, 人权理事会:

(a) 决定根据人权理事会第 9/14 号决议所载职权范围, 将非洲人后裔问题专家工作组的任期再延长 3 年;

(b) 决定工作组将至少每年进行两次国家访问;

(c) 请工作组向理事会提交一份年度报告, 说明与其授权任务有关的所有活动, 并在非洲人后裔国际十年的背景下向大会提交。

(d) 请秘书长和联合国人权事务高级专员为工作组提供一切必要的人力、技术和财政援助, 使其可持续和有效地完成任务;

255. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 73。

表 73

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译(工作组)	123 900	247 800	247 800	247 800
同声传译(国家访问)	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	77 400	154 800	154 800	154 800
会后文件	161 200	322 400	322 400	322 400
第 2 款小计	452 600	905 200	905 200	905 200
第 24 款(人权)				
工作组成员每年参加届会和进行实地访问的差旅费	176 600	353 200	353 200	353 200
5 名专家、包括 1 名任务负责人每年前往日内瓦 2 天参加工作组会议的差旅费	23 100	46 200	46 200	46 200
主席前往纽向大会提出报告的差旅费	8 000	16 000	16 000	16 000
工作人员陪同任务负责人的差旅费	23 000	46 000	46 000	46 000
一般业务费用/当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	246 700	493 400	493 400	493 400
第 29 F 款(行政，日内瓦)				
音响技术员/录音	7 100	14 200	14 200	14 200
第 29 F 款小计	7 100	14 200	14 200	14 200
共计	706 400	1 412 800	1 412 800	1 412 800

256. 工作组的任务属于常年性类别的活动，产生的年度所需资源总额为 706 400 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 452 600 美元、第 24 款(人权)下 246 700 美元和第 29 F 款(行政，日内瓦)下 7 100 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 36/25 号决议

向中非共和国提供人权领域的技术援助和能力建设

257. 在 36/25 号决议第 26、28、29、30 和 31 段中，人权理事会：

(a) 决定将中非共和国人权状况独立专家所负的评估、监测和报告中非共和国人权状况的任务延长一年，以便提出有关人权领域技术援助和能力建设的建议；

(b) 决定在理事会第三十七届会议期间组办一次高级别互动对话，以评估实地人权状况的演变情况，特别着重于争取和平与和解的努力对人权的影响，由独立专家以及中非共和国政府、联合国、非洲联盟和民间社会的代表参加；

(c) 请独立专家与联合国所有机构、非洲联盟、中部非洲国家经济共同体以及其他相关国际组织、中非民间社会和所有相关人权机制密切合作；

(d) 请独立专家在理事会第三十八届会议上口头汇报中非共和国人权领域技术援助和能力建设的最新情况，并向理事会第三十九届会议提交书面报告；

(e) 请联合国人权事务高级专员继续向独立专家提供一切必要的财政和人力资源，使其能够充分履行其任务。

258. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 74。

表 74

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源总额 (双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)					
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200	—
会后文件	164 200	328 400	328 400	328 400	—
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600	—
第 24 款(人权)					
独立专家年度差旅费：3 次去日内瓦、2 次参加相关会议、 2 次国家访问	53 800	107 600	107 600	107 600	—
工作人员差旅费：陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000	—
专家在人权理事会第三十七届会议期间参加高级别互动 对话的差旅费	—	—	—	—	17 100
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000	—
P-3 职等一般临时人员，为期 12 个月	159 800	319 600	319 600	319 600	—
第 24 款小计	241 100	482 200	482 200	482 200	17 100
共计	495 400	990 800	990 800	990 800	17 100

259. 独立专家的任务属于常年性质的活动类别，需要提供年度所需资源共计 495 400 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元及第 24 款(人权)下 241 100 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，不会因为延长任期而需要追加资源。

260. 然而，为了执行第 28 段要求的活动，2018 年将需要编列一次性资源，用于 3 名专家前往日内瓦在人权理事会第三十七届会议期间出席高级别互动对话的

差旅费。这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此,2018-2019 两年期拟议方案预算第 24 款(人权)下需一次性追加资源 17 100 美元。

第 36/26 号决议

开展技术援助和能力建设以改善苏丹的人权状况

261. 在 36/26 号决议第 4、14、15、16 和 18 段中,人权理事会:

(a) 请苏丹人权状况独立专家与所有有关伙伴合作,向苏丹政府各有关实体、国家机构和其他利益攸关方提供技术援助和能力建设;

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处考虑独立专家的建议,应苏丹政府关于在如何改善该国的人权状况方面提供支持的请求,提供技术援助和能力建设,以期支持该国履行其人权义务和承诺;

(c) 决定将独立专家的任期延长一年;

(d) 请独立专家向人权理事会就任务执行情况提交报告,包括就技术援助和能力建设提出建议,供第三十九届会议审议;

(e) 请联合国人权事务高级专员办事处提供一切必要的财政和人力资源,使独立专家可以履行任务;

262. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 75。

表 75

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
独立专家年度差旅费: 3 次去日内瓦、1 次参加相关会议、2 次国家访问	48 100	96 200	96 200	96 200
工作人员差旅费: 陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用: 交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	75 600	151 200	151 200	151 200
共计	329 900	659 800	659 800	659 800

263. 独立专家的任务属于常年性质的活动类别，需要提供年度所需资源共计 329 900 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元及第 24 款(人权)下 75 600 美元。相关经费已列入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。因此，无需追加资源。

第 36/27 号决议 向索马里提供人权领域的援助

264. 在 36/27 号决议第 12、13、14 和 15 段中，人权理事会：

(a) 决定在议程项目 10 下将索马里人权状况独立专家的任务延长一年，以评估、监测和报告索马里人权状况，进而就人权领域的技术援助和能力建设问题提出建议；

(b) 请独立专家继续与索马里国家和地方各级联邦政府、包括联合国索马里援助团在内的联合国所有机构、非洲联盟、政府间发展管理局和其他有关国际组织、民间社会和所有相关人权机制密切合作，以便协助索马里：

(一) 履行其国内和国际人权义务；

(二) 执行人权理事会各项决议和其他人权文书，包括有关的例行报告；

(三) 执行在普遍定期审查期间已接受的建议；

(四) 执行其他人权承诺、政策和立法，以增强妇女、青年和处于社会边缘地位的群体的权能，增进言论自由和集会自由，加强对媒体的保护，保障妇女能获得司法救助，提高负责司法和人权保护的各部委和机构的能力；

(c) 请独立专家向人权理事会第三十九届会议和大会第七十三届会议提交报告；

(d) 请联合国人权事务高级专员办事处和联合国其他有关机构向独立专家提供一切必要的人力、技术和财政援助，使其能全面履行任务。

265. 决议通过后需要提供的所需资源总额详见表 76。

表 76

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务 和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016- 2017 年预算	已列入 2018- 2019 年拟议预算
独立专家的年度差旅费：3 次去日内瓦、 1 次去纽约、1 次去参加相关会议和 4 次国家访问	62 500	125 000	125 000	125 000
工作人员差旅费：陪同任务负责人进行 国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	90 000	180 000	180 000	180 000
共计	344 300	688 600	688 600	688 600

266. 独立专家的任务属于常年性质的活动类别，需要提供年度所需资源共计 344 300 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元及第 24 款(人权)下 90 000 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算编列了相关经费。因此，无需追加资源。

第 36/28 号决议 加强人权领域的技术合作和能力建设

267. 在 36/28 号决议第 10、11 和 12 段中，人权理事会：

(a) 决定根据理事会 2011 年 9 月 29 日第 18/18 号决议第 3 和第 4 段，理事会第三十八届会议在议程项目 10 下举行的年度专题小组讨论会题为“人权与可持续发展目标：加强人权方面的技术援助和能力建设，促进切实和全面执行《2030 年可持续发展议程》”；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处编写一份报告，介绍联合国人权机构和机制(包括人权理事会、普遍定期审议、特别议程和条约机构)以及联合国国家工作队和联合国机构可以如何通过促进和保护人权方面有效、一致和协调的技术援助和能力建设，支持各国落实《2030 年议程》，包括除其他外，重点说明旨在促进政策协同和一致性、技术的使用和创新的实际步骤和具体事例，酌情提高各国人权相关统计机构和数据系统的能力，以及加强国家的执行、报告和跟进工作的方式，同时考虑到各国不同的制约和需要，并向人权理事会第三十八届会议提交报告，作为专题小组讨论会的基础；

(c) 请高级专员办事处与各国、联合国发展系统、联合国有关机构、专门机构和国家工作队、相关特别程序和其他利益攸关方协商，并酌情与体现最佳做法、建设性参与和实地积极影响的技术合作项目的参与方协商，确保其参加专题小组讨论会。

268. 如表 77 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-4 职等一般临时人员，为期 2 个月，负责开展研究并组织小组工作，以及采取后续行动和编写报告；

(b) 翻译提交至人权理事会第三十八届会议的报告的会议服务。

表 77

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			
P-4 职等一般临时人员，为期 2 个月	32 300	—	32 300
第 24 款小计	32 300	—	32 300
共计	64 500	—	64 500

269. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。2018-2019 两年期方案预算将需要一次性追加资源 64 500 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 32 300 美元。

第 36/30 号决议

向刚果民主共和国提供人权领域的技术援助和能力建设

270. 在 36/30 号决议第 33 和 34 段中，人权理事会：

(a) 请联合国人权事务高级专员办事处在人权理事会第三十七和三十八届会议强化互动对话期间，向人权理事会口头汇报刚果民主共和国的最新人权状况；

(b) 请高级专员办事处编写一份综合报告，介绍选举进程背景下刚果民主共和国的人权状况，并在人权理事会第三十九届会议强化互动对话期间向人权理事会提交该报告。

271. 如表 78 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) P-3 职等一般临时人员，为期 3 个月，负责为报告、筹备和落实人权理事会第三十九届会议的强化互动对话提供支持；

(b) 3 名高级别利益攸关方前往日内瓦参加理事会第三十九届会议强化互动对话的差旅费；

(c) 翻译和处理报告的会议服务。

表 78

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	32 200	—	32 200
第 2 款小计	32 200	—	32 200
第 24 款(人权)			
3 名高级别利益攸关方前往日内瓦参加强化互动对话的差旅费	15 400	—	15 400
P-3 职等一般临时人员，为期 3 个月	40 000	—	40 000
第 24 款小计	55 400	—	55 400
共计	87 600	—	87 600

272. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。2018-2019 两年期方案预算将需要一次性追加资源 87 600 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 32 200 美元以及第 24 款(人权)下 55 400 美元。

第 36/31 号决议

也门的人权、技术援助和能力建设

273. 在 36/31 号决议第 12、13、14、16、17 和 18 段中，人权理事会：

(a) 请联合国人权事务高级专员建立一个了解人权法和也门情况的国际和区域知名专家小组，为期至少一年，经授权任期可以延长，任务如下：

(一) 监测和报告人权状况，全面审查所有关于武装冲突各方自 2014 年 9 月以来违反和践踏国际人权法和其他适当和适用的国际法领域的指控，包括关于此种行为可能涉及的性别层面的指控，查证据称违反和践踏行为的事实和背景情况，并在可能时查明责任人；

(二) 就如何改善对人权的尊重、保护和落实提出一般性建议，并酌情就诉诸司法、追究责任、实行和解与消除创伤问题提出指导意见；

(三) 与也门当局和所有利益攸关方接触，特别是与联合国有关机构、高级专员办事处驻也门办事机构、海湾国家当局和阿拉伯国家联盟接触，以便交流信息，为促进对也门侵犯和践踏人权行为追究责任的国家、区域和国际努力提供支持；

(b) 要求立即将这项任务授权付诸实施；并请高级专员毫不迟延地任命国际和区域知名专家小组，最迟不得晚于 2017 年年底；

(c) 请国际和区域知名专家小组在人权理事会第三十九届会议之前向高级专员提交一份全面书面报告，然后进行一次互动对话；

(d) 请秘书长和高级专员提供充分的行政、技术和后勤支持，以便国际和区域知名专家小组开展任务；

(e) 请高级专员继续提供实质性能力建设、技术援助、咨询意见和法律支助，以便全国调查委员会能够完成其调查工作，包括确保调查委员会按照国际标准调查关于也门各方侵犯和践踏人权的指控，并根据 2017 年 8 月 23 日第(50)号总统令尽快提交有关也门各地侵犯和践踏人权的指控的全面报告；鼓励也门冲突各方向全国调查委员会和高级专员办事处提供充分、透明的工作渠道并与其合作；

(f) 请高级专员向人权理事会第三十九届会议口头介绍也门人权状况及本决议的发展和执行方面的最新情况，并向理事会第三十九届会议提交也门人权状况报告，包括说明自 2014 年 9 月以来所犯的侵犯和践踏人权行为，以及本决议所规定的技术援助的执行情况。

274. 如表 79 所详列，决议通过后，2017 年和 2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

支持全国调查委员会

(a) P-4 职等一般临时人员，为期 7 个月，继续为支持根据人权理事会第 33/16 号决议启动的全国调查委员会而开展工作，与人权高专办也门国家办事处密切协调和协商，通过为该委员会举行相关讲习班，协调、安排和提供实质性的技术援助和咨询意见；

(b) 一般事务人员(其他职等)一般临时人员，为期 7 个月，负责协助人权干事组织后勤安排以及参与者参加讲习班的相关差旅，并在讲习班举办期间提供行政支助；

(c) 2 名工作人员前往约旦安曼和沙特阿拉伯利雅得各开展 2 次为期 3 天的讲习班的差旅费；

(d) 9 名高级别与会者前往安曼和利雅得参加两地各 1 次为期 3 天的讲习班的差旅费；

(e) 25 名参与者(全国调查委员会的实地监察员和调查员)前往安曼和利雅得参加两地各 1 次为期 3 天的讲习班的差旅费；

(f) 在举办讲习班期间租用会议室、当地交通、安保、通信和其他杂项费用等一般业务费用；

(g) 最后报告的翻译和处理以及 4 次为期 3 天的讲习班举行期间的阿拉伯语口译等会议服务；

专家组：设在贝鲁特的开办小组

(h) 一般临时人员，负责建立一个设在贝鲁特的开办小组，以尽快开始调查委员会的工作，确保立即执行任务授权：

(一) 3名设在贝鲁特的人权干事(1个P-5、1个P-4和1个P-3)将协助建立委员会工作的实务和业务方面；

(二) 在贝鲁特设一个秘书处，以支持由17名工作人员组成的专家组的工作：

a. 1名P-5职等协调员，为期11个月，包括2017年的2个月和2018年的9个月；

b. 1名P-4职等分析员/法律顾问，工作时间为2018年的8个月；

c. 1名P-4职等分析员/报告顾问，工作时间为2018年的8个月；

d. 2名P-4职等实况调查小组组长，1名的工作时间为2017年的2个月和2018年的8个月，另1名的工作时间为2018年的8个月；

e. 1名P-4职等军事顾问，工作时间为2018年的8个月；

f. 2名P-3职等人权调查员，1名的工作时间为2017年的2个月和2018年的8个月，另1名的工作时间为2018年的8个月；

g. 1名P-3职等人权调查员/儿童权利专家，工作时间为2018年的8个月；

h. 1名P-3职等性暴力和性别暴力调查员/性暴力和性别平等问题顾问，从妇女署借调，工作时间为2018年的8个月；

i. 2名P-3职等外勤安保协调员，工作时间为2018年的8个月；

j. 1名P-3职等当地征聘的笔译员，工作时间为2018年的7个月；

k. 2名P-2职等当地征聘的口译员，工作时间为2018年的7个月；

l. 1名一般事务人员(其他职等)行政助理，为期10个月：2017年的1个月和2018年的9个月；

m. 1名一般事务人员(其他职等)后勤助理，为期9个月：2017年的1个月和2018年的8个月。

(i) 作为顾问签约聘请的1名档案员和1名媒体顾问

(j) 专家为实况调查而与所有相关利益攸关方举行访谈和会议的差旅费，具体如下：

(一) 对亚丁进行1次为期5个工作日的访问(取决于是否可获得准入)；

(二) 对萨那进行1次为期5个工作日的访问(取决于是否可获得准入)；

(三) 对利雅得进行1次为期3个工作日的访问；

- (四) 对阿布扎比进行 1 次为期 3 个工作日的访问；
- (五) 对贝鲁特进行 3 次为期 5 个工作日的访问，以与秘书处合作；
- (六) 对日内瓦进行 3 次为期 3 个工作日的访问，以会见高级专员和人权理事会；
- (七) 对安曼进行 1 次为期 4 个工作日的访问，以开展强制性外地环境安全保障办法培训。

(k) 秘书处作为 2 个独立小组(由 1 名 P-4 组长、2 名 P-3 调查员、1 名口译员和 1 名安保干事组成)陪同专家进行访问和开展调查的差旅费，具体情况如下：

- (一) 1 名工作人员对日内瓦进行一次为期 3 个工作日的访问；
- (二) 2 名工作人员对日内瓦进行一次为期 33 个工作日的访问；
- (三) 2 名工作人员对萨那进行一次为期 55 个工作日的访问；
- (四) 2 名工作人员对亚丁进行一次为期 5 个工作日的访问；
- (五) 1 名工作人员对利雅得进行一次为期 3 个工作日的访问；
- (六) 1 名工作人员对阿布扎比进行一次为期 3 个工作日的访问；
- (七) 5 名工作人员(3 名人权干事、1 名口译员和 1 名安保干事)对亚丁进行 4 次为期 14 天的访问，以开展调查；
- (八) 5 名工作人员(3 名人权干事、1 名口译员和 1 名安保干事)对萨那进行 4 次为期 14 天的访问，以开展调查；
- (九) 调查小组 11 名工作人员对安曼进行 1 次为期四天的访问，以完成强制性安全和外地环境安全保障办法培训；
- (十) 1 名后勤干事和 1 名安保干事从日内瓦前往贝鲁特进行 1 次为期 5 个工作日的访问，以协助开办小组筹备办公场所、为秘书处安排当地设备与用品事宜；
- (十一) 1 名后勤干事从日内瓦前往贝鲁特进行 1 次为期 5 个工作日的访问，以支持结束行动；
- (十二) 工作人员对贝鲁特进行 1 次为期 3 个工作日的访问，为秘书处举办 1 次培训/促进培训，培训内容为人权实况调查与使用业务和方法工具的标准和方法；

(l) 当地交通和证人的费用；

(m) 用于支付实地访问期间办公用品和设备、当地交通、安保、通信、卫星图像和分析以及其他杂项费用的一般业务费用；

(n) 翻译和处理将提交人权理事会第三十九届会议的报告的会议服务。

(o) P-3 职等一般临时人员，为期 4 个月，担任人力资源干事，协助办理秘书处工作人员的征聘和入职手续。

表 79

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2016-2017 年 预算	2016-2017 年 所需追加资源	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加 资源
第 2 款(大会和经济及社会 理事会事务和会议管理)					
会前文件	72 500	—	—	—	72 500
第 2 款小计	72 500	—	—	—	72 500
第 24 款(人权)					
秘书处一般临时人员	2 041 200	—	169 900	—	1 871 300
咨询人	64 800	—	—	—	64 800
委员差旅费	205 600	—	39 500	—	166 100
工作人员差旅费	251 900	—	7 500	—	244 400
订约承办事务	2 700	—	—	—	2 700
一般业务费用	458 700	—	31 900	—	426 800
用品和材料	19 800	—	17 800	—	2 000
家具和设备	59 700	—	59 700	—	—
为讲习班和能力建设提供 技术援助，为证人提供差 旅费支助	207 200	—	—	—	207 200
第 24 款小计	3 311 600	—	326 300	—	2 985 300
第 29F 款(行政，日内瓦)					
P-3 职等一般临时人员， 为期 4 个月	53 200	—	13 300	—	39 900
第 29F 款小计	53 200	—	13 300	—	39 900
共计	3 437 300	—	339 600	—	3 097 700

275. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。需要努力从核定批款中匀支所需追加资源 339 600 美元，包括第 24 款(人权)下的 326 300 美元和第 29F 款(行政，日内瓦)下的 13 300 美元。2018-2019 两年期拟议方案预算需追加一次性资源 3 097 700 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 72 500 美元、第 24 款(人权)下 2 985 300 美元和第 29F 款(行政，日内瓦)下 39 900 美元。

第 36/32 号决议 向柬埔寨提供咨询服务和技术援助

276. 在 36/32 号决议第 29 和 30 段中，人权理事会：

(a) 决定将柬埔寨人权状况特别报告员的任期延长两年，请特别报告员向人权理事会第三十九届和第四十二届会议报告其履行任务的情况，并以建设性方式与柬埔寨政府一道进一步改善该国的人权状况；

(b) 请秘书长向人权理事会第三十七届和第四十二届会议提出报告，说明联合国人权事务高级专员办事处在协助柬埔寨政府和人民增进和保护人权方面发挥的作用和取得的成绩。

277. 决议通过后需要提供的所需资源详见表 80。

表 80

(美元)

	所需资源 总额(年度)	所需资源 总额(双年度)	已列入 2016-2017 年 预算	已列入 2018-2019 年 拟议预算
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	90 100	180 200	180 200	180 200
会前文件	164 200	328 400	328 400	328 400
第 2 款小计	254 300	508 600	508 600	508 600
第 24 款(人权)				
特别报告员年度差旅费：3 次去日内瓦、1 次参加相关会议、2 次国家访问	48 100	96 200	96 200	96 200
工作人员差旅费：陪同任务负责人进行国家访问	11 500	23 000	23 000	23 000
当地费用：交通、安保、通信、杂项	16 000	32 000	32 000	32 000
第 24 款小计	75 600	151 200	151 200	151 200
共计	329 900	659 800	659 800	659 800

278. 特别报告员的任务属于常年开展的活动类别，需要提供年度所需资源共计 329 900 美元，由以下部分组成：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 254 300 美元和第 24 款(人权)下 75 600 美元。2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算编列了相关经费。因此，无需追加资源。

第 36/115 号决定 延长缅甸问题国际独立实况调查团的任务

279. 在 36/115 号决定第 1 和 2 段中，人权理事会：

(a) 决定将独立国际实况调查团的任期延长，并要求在人权理事会第三十七届会议上向人权理事会口头介绍最新情况并随后与其进行互动对话；在理事会第三十九届会议上提交最后报告供其审议并随后与其进行互动对话；并在大会第七十三届会议上将该报告提交大会；

(b) 请秘书长和联合国人权事务高级专员向实况调查团提供其履行任务所需的协助、资源和专门知识。

280. 如表 81 所详列，决议通过后，2018 年需要一次性追加所需资源，用于：

(a) 一般临时人员，即设在日内瓦的 13 名秘书处工作人员，负责在 6 个月的延长期开展工作。这些工作人员包括：

- (一) 1 名协调员(P-5)；
- (二) 1 名实况调查小组组长(P-4)；
- (三) 1 名法律顾问/报告干事(P-4)；
- (四) 5 名人权干事(P-3)；
- (五) 2 名口译员(P-3)；
- (六) 1 名安保干事(P-3)；
- (七) 2 名方案助理(一般事务(其他职等))；

(b) 由 3 名专门顾问组成的一般临时人员，以提供额外支助：

- (一) 1 名 P-4 职等军事顾问，为期 3 个月；
- (二) 1 名 P-4 职等法医顾问，为期 3 个月；
- (三) 1 名 P-4 职等媒体顾问，为期 2 个月；

(c) 1 名 P-4 职等一般临时人员分析员，为期 9 个月，向秘书处提供更多专门知识，以满足决定中所提到的“大量额外工作量”，并加强特派团接收、整合和分析大量信息的能力，包括协助系统地归档和分析人权干事正在收集的原始数据；查明侵权行为可能出现的趋势、模式和系统及其与更广泛政策的联系；制定信息安全政策、标准和程序。

(d) 进行下列访问的独立专家的差旅费：

- (一) 对缅甸进行 1 次为期 5 个工作日的访问(2 天在内比都/仰光，另外 3 天在若开邦(实兑))；
- (二) 对缅甸进行 1 次为期 5 个工作日的访问(2 天在内比都/仰光，另外三天在掸邦(东枝))；
- (三) 对缅甸进行 1 次为期 5 个工作日的访问(2 天在内比都/仰光，另外三天在克钦邦(密支那))；

- (四) 对孟加拉国进行 1 次为期 5 个工作日的访问(2 天在达卡, 另外三天在库克斯巴扎);
- (五) 对泰国进行 1 次为期 5 个工作日的访问(2 天在曼谷, 另外三天在清迈);
- (六) 对日内瓦进行 2 次为期 4 个工作日的访问, 以编写最后报告并将其提交人权理事会;
- (七) 对纽约进行 1 次为期 3 个工作日的访问, 以向大会提交报告;
- (e) 陪同专家进行访问和开展调查的秘书处工作人员的差旅费, 访问情况如下:
- (一) 2 名工作人员对缅甸进行 3 次为期 5 个工作日的访问;
- (二) 2 名工作人员对孟加拉国进行 1 次为期 5 个工作日的访问;
- (三) 2 名工作人员对泰国进行 1 次为期 5 个工作日的访问;
- (四) 1 名工作人员对纽约进行 1 次为期 3 个工作日的访问;
- (五) 6 名工作人员(3 名人权干事、1 名口译员、1 名性暴力和性别暴力问题顾问和 1 名安保干事)对缅甸进行 3 次为期 19 日的访问, 在克钦邦、若开邦和掸邦进行面谈和调查;
- (六) 6 名工作人员对孟加拉国进行 2 次为期 16 日的访问, 进行面谈和调查;
- (七) 6 名工作人员对泰国进行 1 次为期 16 日的访问, 进行面谈和调查;
- (f) 当地交通和证人的费用;
- (g) 用于支付实地访问期间当地交通、安保、通信、卫星图像和分析、当地雇用的口译服务、办公用品和其他杂项费用的一般业务费用;
- (h) 翻译报告的会议服务。

表 81

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	40 300	—	40 300
第 2 款小计	40 300	—	40 300
第 24 款(人权)			
秘书处一般临时人员	1 346 700	—	1 346 700
独立专家差旅费	164 600	—	164 600
工作人员差旅费	314 300	—	314 300

	所需资源 总额	已列入 2018-2019 年 拟议预算	2018-2019 年 所需追加资源
一般业务费用	378 200	—	378 200
当地交通/证人的费用	25 500	—	25 500
第 24 款小计	2 229 300	—	2 229 300
共计	2 269 600	—	2 269 600

281. 这些相关经费未列入 2018-2019 年两年期拟议方案预算。因此，2018-2019 两年期方案预算将需要一次性追加资源 2 269 600 美元，包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 40 300 美元以及第 24 款(人权)下 2 229 300 美元。

D. 第二十六届特别会议

第 S-26/1 号决议 南苏丹的人权状况

282. 在 S-26/1 号决议第 17 段中，人权理事会要求酌情邀请联合国人权事务高级专员办事处、非洲联盟、联合监测和评价委员会、非洲人权和人民权利委员会和其他利益攸关方的代表参加人权理事会第三十六届会议上的强化互动对话，讨论南苏丹人权状况和南苏丹政府为确保对侵犯和践踏人权的行径追究责任而采取的步骤。

283. 如表 81 所详列，决议通过后，2017 年需要一次性追加所需资源。

表 82

(美元)

	所需资源 总额	已列入 2016-2017 年 预算	2016-2017 年 所需追加资源
第 24 款(人权)			
5 名专家前往日内瓦参加强化互动对话的差旅费	27 700	—	27 700
共计	27 700	—	27 700

284. 相关经费未编列在 2016-2017 两年期拟议方案预算中。将努力在核定批款内匀支第 24 款(人权)下所需追加经费 27 700 美元。

三. 汇总和有待大会采取的行动

285. 如本报告附件一所示, 理事会 2017 年第三十四届、第三十五届和第三十六届会议以及 2016 年第二十六届特别会议通过的决议和决定产生了共计 62 382 500 美元的所需资源。这些所需资源中有 28 191 400 美元与常年性质的活动有关, 因此已编入 2016-2017 两年期方案预算和 2018-2019 两年期拟议方案预算。其余所需资源 34 191 100 美元为 2016-2017 和 2018-2019 两个两年期新所需资源, 分别为 12 708 100 美元和 21 483 000 美元。

286. 关于 2016-2017 两年期方案预算下数额为 12 708 100 美元的新所需资源, (a) 8 673 700 美元的数额涉及行政和预算问题咨询委员会根据大会 2017 年关于 2016-2017 两年期意外及非常费用的第 70/250 号决议核准的授权承付款项, 以及参照实际支出而在 2016-2017 两年期方案预算第二次执行情况报告³ 中请批的 6 543 400 美元有关批款(详见以下表 83); (b) 4 034 600 美元拟在 2016-2017 两年期核定批款内匀支。

287. 2018-2019 两年期拟议方案预算下新的所需资源是 21 483 000 美元, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下 2 789 900 美元、第 24 款(人权)下 18 592 900 美元、第 28 款(公共信息)下 10 100 美元及第 29F 款(行政, 日内瓦)下 73 100 美元, 及第 34 款(安全和安保)下 17 000 美元。现拟为这一数额批款, 由 2018-2019 两年期应急基金支付。

表 83

2017 年向行政和预算问题咨询委员会要求的承付款

(美元)

人权理事会决议	预算科	所需资源 总额 (1)=(2)+(3)	所需资源 2017 (2)	所需资源 2018 (3)	为 2017 年请 求的承付款 (4)	行预咨委会核 准的 2017 年 承付款上限 (5)	2016-2017 年 第二次执行情 况报告请批款 (6)
34/22 缅甸人权状况	2	40.3	—	40.3	—	—	—
	24	2 627.0	1 997.6	629.4	1 997.6	1 743.2	1 355.7
	29F	53.2	53.2	—	53.2	—	—
小计		2 720.5	2 050.8	669.7	1 997.6	1 743.2	1 355.7
34/24 朝鲜民主主义人民共和国 人权状况	2	32.2	—	32.2	—	—	—
	24	1 684.8	502.8	1 182.0	407.0a	348.6	290.0
	29F	20.0	20.0	—	20.0	—	—
小计		1 737.0	522.8	1 214.2	427.0	348.6	290.0
34/25 南苏丹境内的人权状况	2	101.5	61.2	40.3	— ^a	—	—
	24	2 975.2	2 343.0	632.2	2 246.8 a	1 929.3	1 642.0
	29F	39.9	39.9	—	39.9	—	—

³ 待印发。

小计		3 116.6	2 444.1	672.5	2 286.7	1 929.3	1 642.0
34/26 阿拉伯叙利亚共和国境内的人权状况	2	633.5	482.2	151.3	— ^a	—	—
	24	5 751.0	4 176.7	1 574.3	2 793.6 ^a	2 399.9	2 355.7
	29F	26.6	26.6	—	26.6	—	—
小计		6 411.1	4 685.5	1 725.6	2 820.2	2 399.9	2 355.7
35/33 就开赛地区事件向刚果民主共和国提供技术援助以及问责	2	32.2	—	32.2	—	—	—
	24	3 983.7	2 268.8	1 714.9	1 518.8 ^a	2 252.7	900.0
	29F	59.9	59.9	—	59.9	—	—
小计		4 075.8	2 328.7	1 747.1	1 578.7	2 252.7	900.0
共计, 按预算款次分列		2	839.7	543.4	296.3	—	—
		24	17 021.7	11 288.9	5 732.8	8 963.8	6 543.4
		29F	199.6	199.6	—	199.6	—
共计		18 061.0	12 031.9	6 029.1	9 163.4	8 673.7	6 543.4

^a 计及了上一次延长任期的基金结余。

288. 如表 84 所详示, 拟议自 2018 年 1 月 1 日起, 在 2018-2019 两年期拟议方案预算第 24 款(人权)下新设 3 个 P-3 员额, 以支助人权理事会第 34/3、34/16 和 35/9 号决议授权开展的活动。

表 84
拟议所需人员编制, 2018 年 1 月 1 日生效

决议编号	决议名称	员额数目	职等	职称	职能
34/3	国家外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权、尤其是经济、社会、文化权利的影响问题独立专家的任务	1	P-3 ^a	人权干事	支持独立专家执行决议中关于可持续发展目标 10 和 17 的第 12 段中所载的要求
34/16	儿童权利: 在落实《2030 年可持续发展议程》过程中对儿童权利的保护	1	P-3 ^a	人权干事	支持特别报告员执行决议中关于可持续发展目标 16、8 和 5 的决议第 32 段所载要求
35/9	消除对麻风病患者及其家人的歧视	1	P-3	人权干事	支持新任特别报告员
共计		3			

^a 2030 年前的临时员额。

289. 总之, 请大会:

(a) 核准追加批款 21 483 000 美元(其中非经常资源为 19 020 100 美元), 由 2018-2019 两年期应急基金支付, 包括第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会

议管理)下的 2 789 900 美元(非经常资源为 2 004 600 美元)、第 24 款(人权)下的 18 592 900 美元(非经常资源为 16 968 300 美元)、第 28 款(公共信息)下的 10 100 美元(非经常资源为 6 300 美元)和第 29 F 款(行政,日内瓦)下的 73 100 美元(非经常资源 73 100 美元),和第 34 款(安全和安保)下 17 000 美元;

(b) 注意到已从 2016-2017 年度核定批款内匀支 4 034 400 美元;

(c) 核准自 2018 年 1 月 1 日起在 2018-2019 两年期拟议方案预算第 24 款(人权)下新设 3 个 P-3 员额。

(d) 再核可 2018-2019 两年期拟议方案预算第 36 款(工作人员薪金税)下 52 800 美元,由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵销;

附件一

人权理事会第三十四届、第三十五届和第三十六届会议以及第二十六届特别会议通过的决议和决定引起的所需资源汇总表

(千美元)

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度			活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a		
A. 常会												
第三十四届会议												
34/1	促进斯里兰卡国内的和解、问责与人权	2	64.4	—	—	—	64.4	64.4	64.4	—	—	3, 4
		24	297.6	—	—	—	297.6	297.6	—	—		
34/3	国家外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权尤其是经济、社会及文化权利的影响问题独立专家文化权利的影响问题独立专家的任务	2	548.9	508.6	—	—	508.6	40.3	40.3	508.6	508.6	9、12、
		24	463.9	164.6	—	71.5	164.6	227.8	299.3	164.6	524.2	13、15 和 16
34/5	人权维护者处境问题特别报告员的任务	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	2 和 5
		24	164.6	164.6	—	—	164.6	—	—	164.6	164.6	
34/6	少数群体问题特别报告员的任务	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	1 和 4
		24	164.6	164.6	—	—	164.6	—	—	164.6	164.6	
34/7	数字时代的隐私权	2	63.5	—	—	—	63.5	63.5	63.5	—	—	10
		24	164.9	—	—	—	164.9	164.9	164.9	—	—	
		29F	1.5	—	—	—	1.5	1.5	1.5	—	—	

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度			活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的新的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a		
34/9 适当生活水准权所包含的适当住房权及这方面不受歧视的权利	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	3、6 和 7	
	24	164.6	164.6	—	—	164.6	—	—	164.6	164.6		
34/14 工作权利	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	31	
34/15 出生登记和人人 anywhere 被承认在法律前的人格的权利	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	19	
	24	53.2	—	—	—	—	53.2	53.2	—	—		
34/16 儿童权利：在落实《2030 年可持续发展议程》过程中对儿童权利的保护	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	28、31、32、33 和 34	
	24	504.2	164.6	—	—	164.6	339.6	339.6	164.6	524.2		
34/17 促进和保护人权的区域安排	2	58.4	—	—	—	—	58.4	58.4	—	—	6、7、8 和 9	
	24	243.3	—	—	—	—	243.3	243.3	—	52.0		
	29F	1.4	—	—	—	—	1.4	1.4	—	—		
34/18 见解和言论自由：增进和保护见解和言论自由权问题特别报告员的任务	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	2、4 和 5	
	24	179.8	179.8	—	—	179.8	—	—	179.8	179.8		
34/19 酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚：特别报告员的任务	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	1 和 4	
	24	187.6	187.6	—	—	187.6	—	—	187.6	187.6		
34/20 人权与环境	2	55.8	—	—	15.5	—	40.3	55.8	—	—	9	
	24	128.3	—	—	128.3	—	—	128.3	—	—		
	29F	0.8	—	—	0.8	—	—	0.8	—	—		

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度			活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a		
34/21 移民人权：移民人权问题特别报告员的任务	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	1 和 9	
	24	164.6	164.6	—	—	164.6	—	—	164.6	164.6		
	29F	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
34/22 ^b 缅甸人权状况	2	294.6	254.3	—	—	254.3	40.3	40.3	254.3	254.3	11、27 和 29	
	24	2 448.4	75.8	1 743.2	—	75.8	629.4	2 372.6	75.8	75.8		
	29F	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
34/23 伊朗伊斯兰共和国的人权状况	2	254.3	254.3	—	—	254.3	—	—	254.3	254.3	1 和 3	
	24	240.6	240.6	—	—	240.6	—	—	240.6	240.6		
34/24 ^b 朝鲜民主主义人民共和国人权状况	2	286.5	254.3	—	—	254.3	32.2	32.2	254.3	254.3	2、13、14、19、20 和 26	
	24	1 704.6	78.2	348.6	95.8	78.2	1 182.0	1 626.4	78.2	78.2		
	29F	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
34/25 ^b 南苏丹人权状况	2	101.5	—	—	61.2	—	40.3	101.5	—	—	16、17、18、19 和 20	
	24	2 657.7	—	1 929.3	96.2	—	632.2	2 657.7	—	—		
	29F	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
34/26 ^b 阿拉伯叙利亚共和国境内的人权状况	2	633.5	—	—	482.2	—	151.3	633.5	—	—	3 和 4	
	24	5 357.3	—	2 399.9	1 383.1	—	1 574.3	5 357.3	—	—		
	29F	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
34/32 打击基于宗教或信仰原因而针对他人实施的不容忍、丑化、污辱歧视、暴力煽动和暴力侵害行为	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	13	
	24	39.9	—	—	39.9	—	—	39.9	—	—		
34/34 为有效落实德班宣言和行动纲领提出建议而设立的政府间工作组的任务	2	266.7	266.7	—	—	266.7	—	—	266.7	266.7	1 和 3	
	24	7.1	7.1	—	—	7.1	—	—	7.1	7.1		

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度			活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a		
34/35 当代形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象问题特别报告员的任务	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	1、3 和 4	
	24	179.8	179.8	—	—	179.8	—	—	179.8	179.8		
34/38 开展技术援助和能力建设以改善利比亚的人权状况	2	556.2	—	—	524.0	—	32.2	556.2	—	—	26、27 和 29	
	24	114.1	—	—	114.1	—	—	114.1	—	—		
34/39 向马里提供人权领域的技术援助和能力建设	2	254.3	254.3	—	—	254.3	—	—	254.3	254.3	19、21、22 和 25	
	24	232.8	232.8	—	—	232.8	—	—	232.8	232.8		
34/40 促进自愿技术援助信托基金以支助最不发达国家和小岛屿发展中国家参与人权理事会工作	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	
34/41 人权、民主和法治	2	66.5	58.4	—	—	58.4	8.1	8.1	58.4	66.5	6	
	29F	1.4	1.4	—	—	1.4	—	—	1.4	1.4		
第 34/1 号主席声明 海地的人权状况	2	(476.4)	(428.0)	—	—	(508.6)	32.2	32.2	(508.6)	—	21、22 和 23	
	24	(145.6)	(74.8)	—	—	(145.6)	—	—	(145.6)	—		
第三十四届会议小计，按预算款次分列	2	7 194.1	5 491.7	—	1 082.9	5 411.1	700.1	1 783.0	5 411.1	5 927.8		
	24	15 717.9	2 094.5	6 421.0	1 928.9	2 023.7	5 344.3	13 694.2	2 023.7	2 940.5		
	29F	5.1	1.4	—	0.8	1.4	2.9	3.7	1.4	1.4		
第三十四届会议小计		22 917.1	7 587.6	6 421.0	3 012.6	7 436.2	6 047.3	15 480.9	7 436.2	8 869.7		

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度			活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a		
第三十五届会议												
35/1 《世界人权宣言》发表七十周年和《维也纳宣言和行动纲领》发表二十五周年	2	44.8	—	—	—	—	44.8	44.8	—	—	1、2 和 3	
	24	41.8	—	—	—	—	41.8	41.8	—	—		
	8	0.6	—	—	—	—	0.6	0.6	—	—		
35/2 受教育权：人权理事会第 8/4 号决议的后续行动	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	8 和 11	
	24	165.2	165.2	—	—	165.2	—	—	165.2	165.2		
35/3 人权与国际团结	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	9、11 和 12	
	24	484.8	484.8	—	—	484.8	—	—	484.8	484.8		
35/4 增进享有和平的权利	2	47.8	—	—	—	—	47.8	47.8	—	—	4 和 5	
	24	77.7	—	—	—	—	77.7	77.7	—	—		
	29F	0.7	—	—	—	—	0.7	0.7	—	—		
35/5 贩运人口特别是贩运妇女和儿童问题特别报告员的任务	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	3 和 6	
	24	165.2	165.2	—	—	165.2	—	—	165.2	165.2		
35/6 残疾人权利问题特别报告员	2	696.6	508.6	—	—	508.6	188.0	188.0	508.6	696.6	3 和 8	
	24	625.0	605.0	—	—	605.0	20.0	20.0	605.0	625.0		
	28	3.8	—	—	—	—	3.8	3.8	—	3.8		
35/7 工商业与人权：人权与跨国公司和其他工商企业问题工作组的任务	2	1 258.6	1 258.6	—	—	1 258.6	—	—	1 258.6	1 258.6	9、11、18 和 19	
	24	1 241.0	1 067.0	—	—	1 067.0	174.0	174.0	1 067.0	1 241.0		
	29F	21.2	21.2	—	—	21.2	—	—	21.2	21.2		
	34	17.0	—	—	—	—	17.0	17.0	—	17.0		

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度			活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的新的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a		
35/9 消除对麻风病患者及其家人的歧视	2	508.6	—	—	—	—	508.6	508.6	—	508.6	1 和 4	
	24	667.4	—	—	—	—	667.4	667.4	—	847.2		
35/10 加快努力消除暴力侵害妇女行为：让男子和男孩参与预防和应对暴力侵害妇女和女童行为	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	13	
	24	48.3	—	—	—	—	48.3	48.3	—	—		
35/11 法官和律师独立性问题特别报告员的任务	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	2 和 5	
	24	165.2	165.2	—	—	165.2	—	—	165.2	165.2		
35/13 家庭保护：家庭在支持保护和促进老年人权利方面的作用	2	47.6	—	—	—	—	47.6	47.6	—	—	30 和 31	
	24	71.1	—	—	—	—	71.1	71.1	—	—		
	29F	0.7	—	—	—	—	0.7	0.7	—	—		
35/14 青年与人权	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	5	
	24	79.8	—	—	—	—	79.8	79.8	—	—		
35/15 法外处决、即决处决或任意处决问题特别报告员的任务	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	7、10 和 11	
	24	165.2	165.2	—	—	165.2	—	—	165.2	165.2		
35/16 人道主义危机背景下的童婚、早婚和强迫婚姻问题	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	18 和 19	
	24	58.9	—	—	—	—	58.9	58.9	—	—		
35/17 保护移民的人权：安全、有序和正常移民全球契约	2	64.4	—	—	32.2	—	32.2	64.4	—	—	18	
	24	106.4	—	—	79.8	—	26.6	106.4	—	—		
35/19 赤贫和人权	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	2、3 和 4	
	24	165.2	165.2	—	—	165.2	—	—	165.2	165.2		

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度			活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的新的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a		
35/20 人权与气候变化	2	77.5	—	—	45.3	—	32.2	77.5	—	—	10、11、12 和 17	
	24	141.7	—	—	61.8	—	79.9	141.7	—	—		
	29F	0.7	—	—	0.7	—	—	0.7	—	—		
35/23 执行《2030 年可持续发展议程》过程中实现人人享有能达到的最高标准身心健康权利	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	13	
	24	39.9	—	—	—	—	39.9	39.9	—	—		
35/25 腐败对享受人权的不良影响	2	45.3	—	—	—	—	45.3	45.3	—	—	12 和 13	
	24	81.4	—	—	—	—	81.4	81.4	—	—		
	29F	0.7	—	—	—	—	0.7	0.7	—	—		
35/27 白俄罗斯的人权状况	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	11 和 13	
	24	484.6	484.6	—	—	484.6	—	—	484.6	484.6		
35/29 议会对人权理事会工作及其普遍定期审议的贡献	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	5	
	4	53.2	—	—	—	—	53.2	53.2	—	—		
35/30 考虑拟定关于促进和充分尊重非洲人后裔人权的宣言草案	24	63.4	—	—	—	—	63.4	63.4	—	—	8、9 和 11	
35/32 国家政策与人权	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	8	
	24	80.2	—	—	10.8	—	69.4	80.2	—	—		
35/33 ^b 就开赛地区事件向刚果民主共和国提供技术援助以及问责	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	10、11、12 和 13	
	24	3 967.6	—	2 252.7	—	—	1 714.9	3 967.6	—	—		
	29F	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
35/35 厄立特里亚的人权状况	2	540.8	508.6	—	—	508.6	32.2	32.2	508.6	508.6	12、13、16 和 22	
	24	511.3	484.8	—	—	484.8	26.5	26.5	484.8	484.8		

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度			活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的新的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a		
第 35/101 号 为纪念《关于境内流离失所问题的指导原则》二十周年就境内流离失所者人权举行专题小组讨论	2	44.8	—	—	—	—	44.8	44.8	—	—	1、2 和 3	
	24	51.2	—	—	—	—	51.2	51.2	—	—		
	28	0.6	—	—	—	—	0.6	0.6	—	—		
第三十五届会议小计	2	7 162.4	5 836.0	—	77.5	5 836.0	1 248.9	1 326.4	5 836.0	6 532.6		
按预算款次分列	24	9 802.7	3 952.2	2 252.7	152.4	3 952.2	3 445.4	5 850.5	3 952.2	4 993.4		
	28	5.0	—	—	—	—	5.0	5.0	—	3.8		
	29F	24.0	21.2	—	0.7	21.2	2.1	2.8	21.2	21.2		
	34	17.0	—	—	—	—	17.0	17.0	—	17.0		
第三十五届会议小计		17 011.1	9 809.4	2 252.7	230.6	9 809.4	4 718.4	7 201.7	9 809.4	11 568.0		
第三十六届会议												
36/2 联合国人权事务高级专员办事处改善布隆迪人权和问责状况的访问团	2	40.3	—	—	—	—	40.3	40.3	—	—	16 和 17	
	24	1 184.1	—	—	—	—	1 184.1	1 184.1	—	—		
	29F	13.3	—	—	—	—	13.3	13.3	—	—		
36/4 促进民主和公平的国际秩序独立专家的任务	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	4、5、7 和 11	
	24	665.0	665.0	—	—	665.0	—	—	665.0	665.0		
36/6 强迫或非自愿失踪	2	1 420.8	1 420.8	—	—	1 420.8	—	—	1 420.8	1 420.8	8 和 11	
	24	515.6	515.6	—	—	515.6	—	—	515.6	515.6		
	29F	18.4	18.4	—	—	18.4	—	—	18.4	18.4		

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度			活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a		
36/7 寻求真相、正义、赔偿和保证不再发生问题特别报告员	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	4、6 和 7	
	24	773.6	773.6	—	—	773.6	—	—	773.6	773.6		
36/8 妇女和女童充分享有所有人权，及在执行《2030 年可持续发展议程》过程中有系统地将性别平等视角纳入主流	2	58.4	—	—	—	—	58.4	58.4	—	—	3	
	24	171.2	—	—	—	—	171.2	171.2	—	—		
	29F	1.4	—	—	—	—	1.4	1.4	—	—		
36/9 发展权	2	158.1	—	—	—	—	158.1	158.1	—	—	14 和 16	
	24	657.3	—	—	—	—	657.3	657.3	—	—		
	29F	1.4	—	—	—	—	1.4	1.4	—	—		
36/10 人权与单方面胁迫性措施	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	3 和 4	
	24	454.0	454.0	—	—	454.0	—	—	454.0	454.0		
36/11 拟订一项关于监管、监测和监督私营军事和保安公司活动的国际规章框架内容的不限成员名额政府间工作组的任务	2	275.2	275.2	—	—	275.2	—	—	275.2	275.2	1、2、3 和 5	
	24	218.8	218.8	—	—	218.8	—	—	218.8	218.8		
	29F	7.0	7.0	—	—	7.0	—	—	7.0	7.0		
36/13 精神健康与人权	2	83.2	—	—	—	—	83.2	83.2	—	—	15、16、17 和 18	
	24	176.5	—	—	—	—	176.5	176.5	—	—		
	28	1.3	—	—	—	—	1.3	1.3	—	—		
	29F	1.4	—	—	—	—	1.4	1.4	—	—		
36/14 人权与土著人民	2	44.7	—	—	—	—	44.7	44.7	—	—	7	
	28	0.6	—	—	—	—	0.6	0.6	—	—		

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度			活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a		
36/15 危险物质及废料的无害环境管理和处置对人权的影响问题特别报告员	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	3、7 和 10	
	24	486.8	151.2	—	—	151.2	335.6	335.6	151.2	486.8		
36/18 出于良心拒服兵役	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	2	
	24	48.4	—	—	—	—	48.4	48.4	—	—		
36/19 延长布隆迪问题调查委员会的任务	2	40.3	—	—	—	—	40.3	40.3	—	—	2、4 和 6	
	24	2171.6	—	—	413.9	—	1757.7	2171.6	—	—		
	29F	20.0	—	—	10.0	—	10.0	20.0	—	—		
36/20 阿拉伯叙利亚共和国境内的人权状况	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	54 和 55	
	24	97.0	—	—	—	—	97.0	97.0	—	—		
36/22 促进和保护农民和其他农村地区劳动者的人权	2	174.3	—	—	—	—	174.3	174.3	—	80.6	1、2、3、5 和 7	
	24	56.0	—	—	—	—	56.0	56.0	—	16.0		
	28	3.2	—	—	—	—	3.2	3.2	—	—		
	29F	0.7	—	—	—	—	0.7	0.7	—	—		
36/23 非洲人后裔问题专家工作组的任务	2	905.2	905.2	—	—	905.2	—	—	905.2	905.2	1、2、4 和 7	
	24	493.4	493.4	—	—	493.4	—	—	493.4	493.4		
	29F	14.2	14.2	—	—	14.2	—	—	14.2	14.2		
36/25 向中非共和国提供人权领域的技术援助和能力建设	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	26、28、29、30 和 31	
	24	499.3	482.2	—	—	482.2	17.1	17.1	482.2	482.2		
36/26 开展技术援助和能力建设以改善苏丹的人权状况	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	4、14、15、16 和 18	
	24	151.2	151.2	—	—	151.2	—	—	151.2	151.2		
36/27 向索马里提供人权领	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	12、13、	

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度		活动性质			
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的新的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a	人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
域的援助	24	180.0	180.0	—	—	180.0	—	—	180.0	180.0	14 和 15
36/28 加强人权领域的技术合作和能力建设	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	10、11 和 12
	24	32.3	—	—	—	—	32.3	32.3	—	—	
36/30 向刚果民主共和国提供人权领域的技术援助和能力建设	2	32.2	—	—	—	—	32.2	32.2	—	—	33 和 34
	24	55.4	—	—	—	—	55.4	55.4	—	—	
36/31 也门的人权、技术援助和能力建设	2	72.5	—	—	—	—	72.5	72.5	—	—	12、13、14、16、17 和 18
	24	3 311.6	—	—	326.3	—	2 985.3	3 311.6	—	—	
	29F	53.2	—	—	13.3	—	39.9	53.2	—	—	
36/32 向柬埔寨提供咨询服务和技术援助	2	508.6	508.6	—	—	508.6	—	—	508.6	508.6	29 和 30
	24	151.2	151.2	—	—	151.2	—	—	151.2	151.2	
第 36/115 号 延长缅甸问题国际独立实况调查团的任务决定	2	40.3	—	—	—	—	40.3	40.3	—	—	1 和 2
	24	2 229.3	—	—	—	—	2 229.3	2 229.3	—	—	
第三十六届会议小计	2	7 510.9	6 670.0	—	—	6 670.0	840.9	840.9	6 670.0	6 750.6	
按预算款次分列	24	14 779.6	4 236.2	—	740.2	4 236.2	9 803.2	10 543.4	4 236.2	4 587.8	
	28	5.1	—	—	—	—	5.1	5.1	—	—	
	29F	131.0	39.6	—	23.3	39.6	68.1	91.4	39.6	39.6	
第三十六届会议小计		22 426.6	10 945.8	—	763.5	10 945.8	10 717.3	11 480.8	10 945.8	11 378.0	

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度		2018-2019 年度		活动性质			将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a	人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的新的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源		
常会共计，按预算款次分列	2	21 867.4	17 997.7	—	1 160.4	17 917.1	2 789.9	3 950.3	17 917.1	19 211.0	
	24	40 300.2	10 282.9	8 673.7	2 821.5	10 212.1	18 592.9	30 088.1	10 212.1	12 521.7	
	28	10.1	—	—	—	—	10.1	10.1	—	3.8	
	29F	160.1	62.2	—	24.8	62.2	73.1	97.9	62.2	62.2	
	34	17.0	—	—	—	—	17.0	17.0	—	17.0	
常会小计		62 354.8	28 342.8	8 673.7	4 006.7	28 191.4	21 483.0	34 163.4	28 191.4	31 815.7	
B. 特别会议											
S-26/1 南苏丹的人权状况	24	27.7	—	—	27.7	—	—	27.7	—	—	
特别会议小计		62 382.5	28 342.8	8 673.7	4 034.4	2 8191.4	21 483.0	34 191.1	28 191.4	31 815.7	
共计，按预算款次分列	2	2 1867.4	17 997.7	—	1 160.4	17 917.1	2 789.9	3 950.3	17 917.1	19 211.0	
	24	40 327.9	10 282.9	8 673.7	2 849.2	10 212.1	18 592.9	30 115.8	10 212.1	12 521.7	
	28	10.1	—	—	—	—	10.1	10.1	—	3.8	
	29F	160.1	62.2	—	24.8	62.2	73.1	97.9	62.2	62.2	
	34	17.0	—	—	—	—	17.0	17.0	—	17.0	
共计		62 382.5	28 342.8	8 673.7	4 034.4	2 8191.4	21 483.0	34 191.1	28 191.4	31 815.7	
行预咨委会核准的 2017 年资源承付权	24	8 673.7	—	8 673.7	—	—	—	8 673.7	—	—	

人权理事会决议、主席声明或决定	预算科	所需资源	2016-2017 年度			2018-2019 年度		活动性质			人权理事会决议、主席声明或决定的相关段落
			2016-2017 年度方案预算中的现有拨款	意外及非常费用经费项下请拨新的所需资源	将在 2016-2017 年度拨款内匀支的所需资源	在 2018-2019 年度拟议方案预算中列入	2018-2019 年所需追加资源净额	2017 年和 2018-2019 两年期新的所需资源	2018-2019 两年期现有常年所需资源	将在 2018-2019 年拟议方案预算中审议的常年或经常性所需资源 ^a	
所需资源净额，按预算款次分列	2	21 867.4	17 997.7	—	1 160.4	17 917.1	2 789.9	3 950.3	17 917.1	19 211.0	
	24	31 654.2	10 282.9	—	2 849.2	10 212.1	18 592.9	21 442.1	10 212.1	12 521.7	
	28	10.1	—	—	—	—	10.1	10.1	—	3.8	
	29F	160.1	62.2	—	24.8	62.2	73.1	97.9	62.2	62.2	
	34	17.0	—	—	—	—	17.0	17.0	—	17.0	
所需资源净额共计		53 708.8	28 342.8	—	4 034.4	28 191.4	21 483.0	25 517.4	28 191.4	31 815.7	

^a 系拟议经常性经费。

^b 系所需资源，同时考虑到行政和预算问题咨询委员会核准的 2015 年所需资源，详见表 83。

附件二

会议服务费用

下表反映了 2017 年 4 个工作地点 6 种正式语文的口译和文件翻译的会议服务费用。

(千美元)

	说明	纽约	日内瓦	维也纳
6 种正式语文的口译费用：				
会期不超过 2 天的会议(配置 14 名口译员)	12 000	13 100	13 000	18 300
超过 2 天的会议(配置 20 名口译员)	17 000	18 800	17 100	27 900
一份报告翻译成 6 种正式语文的费用：				
篇幅为 8 500 英文词的报告	27 800	32 200	28 100	25 400
篇幅为 10 700 英文词的报告	34 800	40 300	35 200	32 000